中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六零七六號

劉少奇已病逝

經常與中共黨員接觸人士獲悉

【巴黎六日法新社電】前中共「國家主席」毛澤東的第一號敵人劉少奇，已告死亡。

據此間一名消息靈通人士今日說：劉少奇經過一段長時間的患病後，相信業已自然死亡，而其遺缺迄今仍未有人承乏。

較毛酋年輕五歲的劉少奇，經過於一九五九年舉行的廬山會議後，即成為中共的「國家主席」，在當時，慘烈的「大躍進」鬥爭中，曾造成共黨最高階層中的一次大爭論。

該名與中共黨員經常保持接觸的人士，曾詢及有關劉某現在何處時，他獲告知稱：「某個時候，他（劉少奇）曾患過病，我恐怕他已經死了。」此種模稜兩可的措詞，相信是中共對一名業經失寵的政治敵人的死訊的一種典型的婉轉說法。

有關劉少奇患病的報導，與一名於今年四月間來自中國大陸的遊客所講及的完全一樣。當時該名遊客說：劉某當時已隱居於中國大陸北部的山西五台山上，一所專供中共高級幹部之用的「療養院」內，度其餘年。目前尚不清楚為何他當時被安置在一所「療養院」內，因此說法實仍與較早時所說，劉某在其位於北平市郊的豪華別墅中，遭受監視的報導，並不符合。

在最新組成的「最機密保安部隊」的監視下，劉某已被囚禁在「絕對隔離」的地方，該處已將他與以往的同事的接觸切斷。劉某並須研究「毛澤東思想」，以及進行自我批判，作為其日常生活的一部分。據說：毛酋實不願意將其政治敵人「放逐」至他們的原籍，因毛酋深恐他們可能會捲土重來。

觀察家的認為：劉某之所以能被從其位北平市郊的寓所解往山西省五台山療養院，定必是因劉某的慢性疾病，需要長期的休養。

據說，劉無須「勞改」，每天僅被修剪盆栽，澆溉植物，以便獲得戶外日光。

羅傑士重申樂觀展望
越南和平協議 數週之內達成
高寮地區亦將同時停火

【華盛頓六日路透社電】美國國務卿羅傑士相信，一項越南的和平協議，將會在數週之內達成，而美國與南越總統阮文紹之間的歧見，亦可獲得解決。

羅傑士在北越首席和談代表春水發表一項謂如果華盛頓是「認真」的話，則河內是準備與華盛頓舉行另外一次的會談的聲明後，接受電視台訪問時，重申美國政府對中南半島和平的樂觀展望。

在此間的官員均一致認為河內會同意舉行最後一個回合的會議，以澄清河內於十月二十六日公佈的和平協議草案之中的「曖昧之處」。

但從河內發出的歪曲報導和尖銳的抨擊，使一般人士恐怕在和平的途徑上會有嚴重的障礙，而美國總統顧問基辛格卻說他已獲操了解決這些障礙的辦法。

羅傑士在接受電視台訪問時說：有待在最後一次的談判會議中解決的其中一項「曖昧之處」，是有關在停火之後的南越政府組織的問題，這是由三方面人士，包括共黨分子，西貢的代表和中立派人士組成的組織，他們將會負責籌備南越大選的任務。

而另外一項將在會議中討論的問題，就是該國際監督組織在停火後何時才可以成立。春水曾就這一點對記者訪問時說：「該項協議說明該國際監督委員會將在該協議獲得簽署之後立即成立，所以美國必須首先簽署該協議，然後該委員會就可以立即展開工作。」

羅傑士在接受訪問時，曾被問及和平協議是否會在數日、數週或數月之內達成？他回答說：「達成協議是需要超過數日的時間」，他並說：「我相信協議將會在數週之內達成，但我卻不可以肯定是否會超過「段時間」。他強調說協議將會在不久的將來達成，而他對這協議的出現一些也沒有懷疑。

羅傑士在回答一項問題時說：阮文紹總統為要保護南越的利益，而作出幾點有效的建議，羅傑士相信在與北越舉行的會議中雙方能獲得和解。

他說當美國在顧及阮文紹的觀點時，「尼克遜總統曾清楚的說他要為美國的利益而作出自己的決定，我相信尼克遜和阮文紹的觀點是可以調和的。」

羅傑士並澄清了尼克遜在最近發表的有關中南半島全面性停火的聲明。他指出該項和平協議草案主要是提及南越，但亦包括撤出在南越鄰邦——高棉和寮國的外國部隊。

他說，他預料在這兩個國家（高棉與寮國）的停火行動「將會在同時期實現，但並必一定要同一時刻實現，但我們當然希望停火行動會在同一時刻實現的。」

美與印尼接觸 討論監督停火

【耶加達六日路透社電】美駐印尼大使甘爾布里斯在今日與印尼外長馬力克會晤句餘鐘，他們顯然是討論有關印尼在國際監督委員會中，可能担當監督越戰停火角色的問題。官方未有發表有關他們兩人會談的報導，但外交部人士說：他們的會談，是與印尼可能担任觀察越戰停火角色問題有關。

據報導：北越與美國已同意，由印尼連同波蘭、匈牙利與加拿大，主持監督將會終於獲致簽署的越戰停火，但印尼迄未表示接受這項任務。

棉境共軍主力 陸續調赴南越

【金邊六日合衆國際社電】具有權威的西方軍方人士今日說：北越軍的所有重大戰鬥單位，在過去兩週來已由高棉撤退，並已越過邊界，進入南越的湄公河三角洲。

他們說：三個常駐高棉的北越軍師——第一、第五及第六師，已穿梭於高棉東南部的七個山嶺。而北越軍的第七及第九師經於若干時間前調移。

一名西方軍事武官解釋稱：「北越軍的此項調動，現已到達最後的階段，他們如果決定在南越發動最後的大攻勢時，可以把其主力投入作戰。他們的進攻目標通常是越南，高棉對他們的重要性，僅為向該目標推進的一個跳板。」

據西方軍事情報指出，仍留在高棉境內的北越軍隊單位，是屬於後勤部隊，負責運輸沿胡志明小徑的補給。另外駐紮在金邊周圍的數個小型破壞單位，根據在建議中的停火條約的第七項條文規定，所有外國軍隊，必須撤出高棉與寮國。

高棉官員們對於該項條約的效能表示半信半疑，但由於第七項條文並無指明北越軍在內，亦未提出撤退的最後期限，按北越從不承認他們有軍隊駐在高棉境內的。

美趕緊向南越運入軍事裝置
外國電視與攝影記者 禁入西貢各空軍基地
美機猛炸宜安阻止共軍集結

【西貢六日路透社電】外國電視及攝影記者，禁止進入西貢周圍的各主要空軍基地，美國正在這些空軍基地內，卸下軍事裝備。這是美國在越戰中所作出的一部分最龐大的軍援努力，美國是在一次可能的停火來臨之前，趕緊把軍事裝備運往南越的。預料在停火期間內，他們祇能按着「一對一」的規定，更換軍事裝備。

曾獲得美第七航空大隊的許可，拍攝那些來自美國的供應飛機的一隊日本電視人員，曾在上週末由南越憲兵護送，離開西貢的「新山一」基地。其他的電視記者，包括一隊來自「英國廣播公司」的電視採訪隊，今日未獲准進入邊和基地。這是西貢西北部十五哩的另一個主要機場。

南越軍事發言人對此未予置評。

【西貢六日美聯社電】北越具有領導地位的共黨「人民報」於星期一日——十一月美國大選前夕說：戰爭物資突然自美國運來西貢，以及美軍「B五二」轟炸機在中南半島加強空襲，「威脅破壞」越戰和平協定草案。

該報在一篇社論中，指摘尼克遜總統放棄簽署這項由北越與美國於上月在巴黎舉行的秘密和談中擬就的和平建議草案，是一項「背信」的行為。

該報說：尼克遜政府決心延長越戰，南越總統阮文紹亦同時遭遇北越的猛烈抨擊，北越稱阮氏是「美國新殖民主義政策的工具」。這篇由河內的「越南通訊社」發表的社論說：「一項計劃已告擬訂，俾向西貢政府供應更多不同類型的飛機……上星期曾看見有關方面瘋狂的活動。」

【西貢六日美聯社電】美國B五二型轟炸機群，今天掃蕩北緯廿度線五十六哩範圍內的地區，這是自今年四月全面恢復轟炸以來，對北越最猛烈的轟炸。

美國軍方人士說：對宜安以北三十四哩的空襲，是一項預定努力的一部份，阻止共軍在中南半島在停火前的軍隊及供應集結。

他們稱：同溫層保壘式機群於昨日及今天，對南越、北越、寮國及高棉境內目標，投下五千噸炸彈。

英相在下院宣佈 工資與物價 凍結九十天
詳細辦法今提出

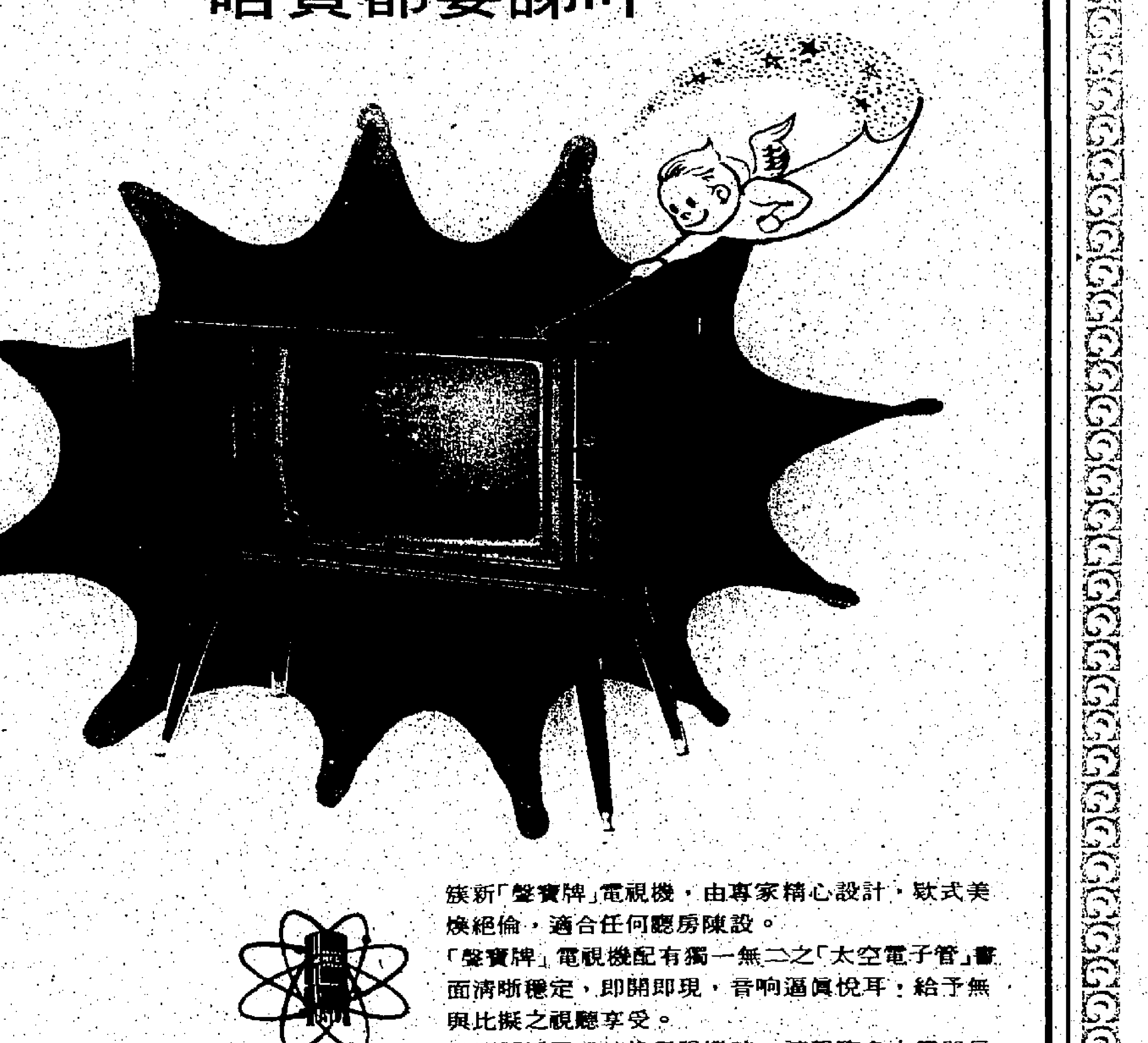
【倫敦六日路透社電】希斯首相今日下令，將工資與物價凍結九十天，藉此對付通貨膨脹。

希斯首相對英國下院宣稱：凍結辦法亦應用於租金及分紅，一項法例將於明日提出，同時規定一項條款，可以將凍結期再展延六十天。

先慈繆母鍾太夫人之喪辱承
族戚世寅鄉友
誼親臨執紼 並賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
謹此鳴
謝
孤哀子 澤民 念民 媳梁氏 樂民 媳梁氏 則民 作民 媳張氏 博民 媳李氏
孫男 若燕 若望 孫女 若禮 若萍 靜婷 靜敏 靜嘉 靜清 玫玫
孤哀女 桂貞 適張思瑞 愛貞 適秦慶華 梅貞 菊貞 適方印寧
外孫男 方頌聰 方頌濂 外孫女 秦嘉暉 秦嘉臻 秦嘉明
等泣叩

聖誕節 春節 渡假最可靠選擇 請參加
康福旅運社觀光團
獨家主辦·專業旅遊·新編節目·與衆不同·享受豪華·獨一無二·
(747) 珍寶返港
日本
紅葉秋菊
1 本州 大阪·寶塚·京都·富士山 熱海·東京·日光·九天·
十一月十四日（八日截止）·十二月廿三日·一月31日（春節團）
2 鹿兒島 南北九州 本州
鹿兒島、指宿、櫻島、霧仙、阿蘇、長崎、別府、大阪、活火山、寶塚、京都、富士山、東京。
餘額有限 報名從速
HK3650 12月廿日·一月廿七日（春節團）
台灣
11月十一日·十八日·廿五日·
12月二日·十六日·廿二日（梨山賞雪團）廿四日·
廿五日 一月廿四日·廿七日（春節團）
有證參加 特價優待
星馬泰
報名處：香港德輔道中萬宜大廈六二二室（按六字）電話H222568 H233479 H231742
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按九字）電話K677491 K677668 K685914
全部乘搭 JAL 豪華客機

科學與藝術之結晶
唔買都要睇吓



簇新「聲寶牌」電視機，由專家精心設計，款式美煥絕倫，適合任何廳房陳設。
「聲寶牌」電視機配有獨一無二之「太空電子管」畫面清晰穩定，即開即現，音响逼真悅耳；給予無與比擬之視聽享受。
當閣下添置或轉換電視機時，請駕臨各大電器行參觀比較，以便瞭解「聲寶牌」更多之優點。
太空電子管
SHARP
聲寶牌電視机
總代理：樂聲電器有限公司
營業部電話：H221196（5綫）H231145（4綫）
服務部電話：K716918 K716756
免費保用一年 歡迎分期付款

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT CO. LTD.
公開發售股票啟事

茲宣佈本公司現已向香港證券交易所申請，准予將本公司全部股票叁億捌仟柒佰萬股報價及買賣，并在遠東證券交易所及金銀證券交易所掛牌買賣。

本公司註冊股本為港幣伍億元，已實收股本式億玖仟零式拾伍萬元，分為式億玖仟零式拾伍萬股，每股面額壹元。現本公司發行新股玖仟陸佰柒拾伍萬股，每股面額壹元，以每股港幣式元之價格公開發售。

此次上市公開發售之股票，全部由滙豐銀行之獲多利有限公司（WARDLEY LIMITED），恒生財務有限公司，東亞銀行及怡富有限公司聯合包銷。

詳細說明在十一月七日公佈於英文南華早報及英文虎報，關於認購股票之說明書及申請表格，請向下列各處索取：

(一)香港上海滙豐銀行總行及各分行 (二)恒生銀行總行及各分行 (三)東亞銀行總行及各分行
(四)怡富有限公司 (五)香港證券交易所各會員 (六)遠東證券交易所各會員
(七)金銀證券交易所各會員

認購申請表格須於一九七二年十一月[illegible]前連同支票遞交香港上海滙豐銀行總行或下列任何分行：

香港上海滙豐銀行分行 [illegible]

至於申請股票所用之支票將於一九七二年十一月十五日始行提交香港銀行票據交換所交換。

中環旺舖
適合各行商業
香港中環域多利皇后街四號
利隆大廈電話五一二五三九六二

美國今日進行大選
預料尼克遜可大勝
民主黨在兩院及州長選舉中佔優勢

【加州．聖克里文特六日路透社電】尼克遜總統將於今晚向電視觀衆發表最後的競選演說，結束他的競選運動，俾確保他能够獲得一項壓倒性的支持，蟬聯未來四年的白宮主人。

民意測驗預言，尼氏將會在明日舉行的大選中獲勝。但據悉：尼氏希望藉着一項重大的票數差額，來推行他的外交及國內政策，同時又協助選出新的共和黨員進入參議院。

尼氏並不希望他的共和黨能够取得參議院的控制權，那是需要取得五個席位以上，但倘若他在明日舉行的大選中獲壓倒性的票數而獲勝的話，可能有兩位至三位參議員將會尾隨尼氏進入參議院。

參議院現時以五十五個席位對四十五個席位而被民主黨控制。尼氏於上週末飛往數個共和黨員有良好機會接收由民主黨參議員所持有的席位的州份，加强他在最後關頭的競選活動。尼氏將於今晚在一項準備向全國廣播的卅分鐘的電視節目中出現。這次通過電視台進行競選的費用，將由總統競選委員會支付。預料尼氏在這次廣播中，將呼籲選民不要作爲政治黨員，而寧可作爲獨立的裁判員，投票決定該國最佳的前途，他同時又敦促選民投他神聖的一票，作爲決定白宮主人的唯一合理選擇。

【紐約六日美聯社電】民主黨挑戰者麥哥溫在星期一日由紐約前往洛杉磯，爲競選總統運動揭起高潮，而尼克遜總統卻在加利福尼亞州他的家中，發表一九七二年的選舉前夕的總結談話。

獨立的民意調查繼續預測尼克遜將會在星期二的投票中，獲得壓倒性的勝利。這些民意調查預測尼克遜將會在全國的投票站中，獲得總數超過八千萬選票的新紀錄。民主黨祇不過希望在衆、參兩院獲得控制權，和獲得大多數的州長職位。

獨行盜身藏大批軍火騎劫日內航機
勒索贖金二百萬美元
日政府一度答允妥協讓步
警探喬裝工人終將其制服

【東京六日美聯社電】一名禿頭中年男子，今天騎劫一架日本民航機，八小時後當他攜同二百萬美元贖款登上一架他命令載他飛往古巴的遠程飛機時被擒獲。警方說：該名男子初時報稱爲一名從舊金山來的美籍華人，不過後來卻告訴警方他是一名日本人，名叫中岡辰木，曾經在洛杉磯居住。七名警員藏匿在一架DC八型噴射客機內，該機準備載該名男子飛往加拿大的溫哥華，是飛往哈瓦那一萬三千哩旅程的首站。當該名男子挾持三名人質從該架波音七二七民航機登上DC八型噴射客機不久，警員即上前擒獲該名男子。

警方說：該名男子手持一支零點三八口徑手槍，裝滿六顆子彈，並有超過五十發子彈在他的衣袋裏，三個各載有十五公斤黑色炸藥的行李箱在飛機行李厢內被發現。

該名騎劫者是於格林威治時間上午七時零五分被擒，八小時之前，他曾劫持該民航機途經福岡，折返東京，並在機場挾持該機達五小時以上。

當日本航空公司職員將二百萬美元放置在等候中的DC八航機上之後，中岡釋放一百廿一名乘客及三名機員，不過他强迫七二七航機機長及另兩名機員一同登上該架DC八航機。

該機師雙手被綁在前面，差不多立即從機門上跳下，而假扮機場工人的警員，立即從地面湧上飛機梯間，該名騎劫者後來被困綁登上一架巴士，駛往警署。

警方稱，三名被劫爲人質的機員，包括一名美國人，均沒有受傷。

【東京六日時事社電】由東京飛往福岡的日本航空公司第三五一班機（機波音七二七型客機）機長加藤常夫等服務員六人，乘客一百二十人），於八時十分飛至大阪府上空時，突有一男乘客，持手槍闖入駕駛室，迫令準備現款二百萬美元及DC八客機一架，擬經溫哥華、墨西哥飛往古巴。犯人除該外國男子外，並有一日本男子也參加劫持。據機長報告說：犯人在貨艙中裝置有八個炸彈，所持手槍也是眞手槍。因此，日航，運輸省，東京警察廳等有關單位成立對策本部，並備妥二百萬美元現鈔及DC八型機。被劫客機於十時四十六分降落東京羽田機場，由有關方面與犯人就交款方式進行交涉。又由於此次事件發生，羽田機場於今日上午宣佈關閉，國際航線各班機均改在大阪，福岡，名古屋，福岡各機場降落。

【東京六日時事社電】日本外務省鑒於日航機被劫後，犯人要求飛經加拿大、墨西哥至古巴，而要求該有關各國駐日大使館轉告本國，希望對該被劫飛機的降落，人質安全等，給予協助。

日警方緊急應變：隨着一架載有一百二十名乘客的「日航」噴射客機被騎劫後，日本警方人員正在東京國際機場緊張地工作時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

美政府可能貸款促成棉花售中共

【華盛頓六日美聯社電】美國農業部在星期一提出了中共有興趣向美國購買棉花的可能性，中共已向美國購買小麥和玉蜀黍。一份由該部發表的對外農業服務報告說，該部可能對這種購買作出政府貸款的安排。目前的穀類買賣是以現款交易的，而買賣的合同是由私營的出口公司經手。

自從一九六三至六四年，中共每年大約輸入五十萬包棉花。該報告說，中共在最近向伊朗購買五萬五千包棉花，這是比去年爲多。該報告說：「中共在一九七二至七三年度在土耳其購入棉花的數量亦會增加，這是由一些有關一個中共貿易代表團會表示有興趣購買高達十八萬包土耳其棉花的報告中反映出來的。」

本年美大選特點

【本報資料室】美國總統選舉程序，歷年來雖然沒有多大變動，但今年卻有多項現象值得注意，它們可能影響今次大選的結果，最重要的是「青年選票」，通過一項憲法修正案，全國十八歲的青年均有投票權，另外一項重要現象是，投票人越來越趨向於將票數分散在不同政黨的競選人身上。例如，他們投票支持某一主要政黨的總統競選人，又投票支持另一政黨的美國參議員。以下，是今年競選程序中一些特出的現象：

㈠全國性最低投票年齡由二十一歲減至十八歲。

㈡更多的州舉行初選——所有主要競選人同時參加的初選也增加了。

㈢重新分配總統選舉人票數，以求符合六十年代人口變化情況。加利福尼亞州和佛羅里達州得選票最多。

㈣女性、黑人及有墨西哥血統的美國人成爲全國大會代表的比前爲多。

㈤限制競選經費，每位競選人競選費用不超過一千四百萬元。

㈥副總統提名的競選運動比前積極。

㈦對一個政黨的忠誠程度比前減少，選票分散的程度，遠比預料中的爲大。

社論

河內色厲內荏窘態畢露
——綜結過去一週間和談的變幻過程

美國總統選舉將於今天投票（香港時間十一月八日），過去半個月來盛傳越戰停火可望在美國大選前出現的說法，至此證明並無其事。河內在上月底單方面公開的和平協議草案，北越雖然聲稱美方曾承諾簽字的日期，但即使北越之言可信，如今已逾簽字日期七天之多，而美方仍拒絕動筆。這一段和談風波，其中變化多端，引人入勝，若深入觀察，有兩點值得世人重視。

第一點是尼克遜總統的忠於諾言，他在競選蟬聯的幾次演說中，強調他無意以越戰停火作爲爭取選票的方法，既不會僅爲自己的蟬聯而罔顧美國的原則，也不欲犧牲南越而滿足反戰分子的要求。停火卒未在大選前出現，證明尼氏的言行一致，並未私以忘公，頗能表現他的政治家風度。假使換一個人（譬如說麥哥温）的話，很可能爲了個人的權力而不擇手段，那紙九項協議的和平草案，早已揮筆簽署了。十一月一日尼氏致電阮文紹慶祝南越國慶時，他透露過一句嚴諾心坎的話：「美國人民將繼續與南越人民站在一起。」這句話，就是他堅持美國原則而不草率簽字的眞正原因。

尼克遜總統這種卓然而立的態度，除了獲得愛好自由的亞洲人士喝采之外，最重要的是普遍受到美國人民的支持。恢復轟炸北越與相繼採取的封鎖北越港口措施，是當時美國民意的試金石，事後的反應，證明美國人民因鑒於北越的黷武野心迄未改變，在巴黎會談中所表現的狂妄猖獗態度，漸漸憬悟予北越致命一擊，纔是最佳的止戰途徑，對河內的任何姑息寬饒措施，無異是助長敵人的嗜殺慾念。美國人心的這一明顯改變，就是對過去反戰意識的揚棄，因美國人心的轉向而並未達到譁衆取寵的企圖。尼克遜總統則深明大勢所趨，堅持有原則的談和，結果贏得了美國更多選民的贊同。如果大選結果麥哥温敗得可憐，那就是因爲尼氏這一高明決定，同時也證明「沉默的多數」已不再沉默下去，開始正面的站出來行動，支持尼克遜的越戰政策。

第二點是北越色厲內荏的眞面貌遭無情的揭破。河內片面宣佈和平協議的草案條文於先，一口咬定尼克遜總統允承在十月卅一日初簽於後，這種是左道旁門的手法，下流而又愚蠢。任何人都會對此發問：既是雙方秘密會商所達成的協議草案，在未屆初簽日期之前，任何一方就不應將它公諸於世，河內不待初簽而急於公佈協議內容，基本上已破壞了秘密會談的互相承諾。此其一。另外是即使協議草案獲得美方的同意，河內宣佈的是以越南文爲範本，並未同時將英文副本一併發表。不同文字往往有不同的含義與解釋，例如草案中所列的「民族和解委員會」一詞，即有不同的解釋，西貢認爲是指「政權的形式」而言，是北越有計劃的陰謀路阱，擬騙基辛格入彀。還有一點是河內承諾這是和平協定草案，凡是草案，必得最後修潤，文字上再加以整理與組織，成爲定稿。在定稿未完成之前，美方具有再修改的權利，此應是毫無疑問之事。然則河內爲甚麼急於發表而又咄咄逼人的要如期簽字呢？答案就是北越如不趁此機會下台，保持顏面的停火，它的存在已瀕最危急的關頭了。

由於美方的拒簽而引起河內、北平、莫斯科的同聲抨擊白宮，那祇是因爲北越色厲內荏的窘態被揭破後的掩醜行動，根本不値一顧。北越和談代表春水前天對「紐約時報」的談話，就是他自己拆穿西洋鏡。他一反幾天來河內的頑强態度，表示與美方可以作進一步的會談。此種前後矛盾的立場，又證明河內色厲內荏的可憐可鄙神情。恫嚇不逞時，立即收斂起窮凶極惡的面貌，轉爲笑容，願作讓步，舉行新的談商。共產黨徒欺軟怕硬，至此已醜態全露。

把過去一個星期內有關越戰和談所發生的事加以綜結，我們深願於此指出一個關係重大的河內陰謀，這就是北越現時急於尋求停火，並非爲了越南和平，而另有企圖在焉。這一企圖就是盡一切可能，與美方達成雙邊停火，使美國脫離中南半島的戰爭。這種停火是指美國與北越而言，河內在達成這一企圖之後，再傾全力擴大與阮文紹政府作戰，使戰場的敵對力量改觀，從美國與南越的協同作戰力量，變成西貢的孤軍作戰，造成了對河內的有利形勢，遂其以大吃小的軍事野心。此點美方不能不早有準備，否則就上了大當。

英內閣改組
加强實力應付艱辛時刻

【倫敦五日合衆國際社電】英首相希斯今日改組他的內閣，任命李普安爲衛生環境大臣，華爾加爲工商業大臣，但其他外交、內政、國防和財政各主要部門則保持不變。

前農業部長比諾出任下議院政府領袖，代替了內政部大臣卡爾的另一職責。

政界人士說，免除卡爾的國會職責爲這次改組的主要原因之一。

他們說，希斯希望全面加强他的內閣實力來應付他於過去一年在國會宣佈反通貨膨脹計劃時所面臨的艱辛時刻，希斯會顯示，他有意凍結物價和薪金。

政界人士說，主要部門無調動，意味政府的政策基本上無改變，除了內政部大臣外，希斯並保留外交部大臣荷姆，國防部大臣卡靈頓和財政巴伯的職位。

前工商業大臣戴維斯出任蘭開斯特公爵封邑大臣兼共同市場管制負責人。

前國家外務官哥伯替比諾的農業大臣位置，前任房屋部長官阿美里和前國家國防事務官巴君爾成爲國家外交事務官。

阿美里的位置由基寧代替，而巴尼爾的職位則由查廉出替。

希斯並委任若干長官來協助北愛事務大臣韋特羅。

【倫敦五日路透社電】以下爲英國內閣改組後的名單：

首相——希斯
外交暨聯邦事務大臣——荷姆
樞密大臣——夏仙
財政大臣——巴伯
北愛事務大臣——韋特羅
國防部大臣——卡靈頓
內政部大臣——卡爾
下議院領袖——比諾
衛生暨社會安全事務大臣——若瑟
衛生環境大臣——李普安
教育大臣——達撒夫人
蘇格蘭事務大臣——甘貝爾
工商業大臣——華爾加
蘭開斯特公爵封邑大臣——戴維斯
掌璽大臣——謝里科
威爾斯事務大臣——湯姆斯
就業大臣——麥美倫
農業大臣——哥伯
貿易暨消費事務大臣——何華

他儂謂越南停火應擴至寮及高棉

【曼谷六日路透社電】泰國執政的政務理事會主席他儂元帥今天說：中南半島的停火，應該擴至寮國及高棉，雙方軍隊均須撤退。

他儂告訴記者們稱：正如我以前所說，軍隊的撤退必由雙方執行，而停火應不單祇是越南，同時包括寮國及高棉。」

他儂元帥說：現時並沒有爲越南停火努力而帶來進展，他對何時可能停火，不欲預料。

美總統選舉過程簡介

十一月七日清晨，全美五十多萬投票場所前，投票者開始組成行列。投票男女，必須符憲法規定，是一個美國出世或者歸化的公民，年齡至少十八歲。每一個投票人，一如各州所規定的，要在當地選舉區登記，查明他們是到了投票年齡的公民，而且是該區的居民，希望在該區投票。

今年，大多數投票者會在一座裡邊有投票機、有幕布圍着的小室的保密情形中，作他們的總統選擇。這種投票機，是一八九〇年代第一次採用的，投票人按下他選擇的候選人姓名的槓桿，便會自動記錄下他的選擇。有些投票者——大多數在農村地區——住在沒有投票機設備的地區。這許多人會在印就的投票紙上投票，投票紙上列舉一切候選人的姓名和隸屬政黨。

投票時間最後結束（大多數地點最遲爲下午九時），每一個候選人的選票會計算清楚，交給一個官方的地方選舉委員會記錄下來。如果某一選舉區所有登記的投票人都已經投票，選舉投票便可以結束，結果也可以立刻宣佈了。交給選舉委員會的選舉票數彙結，鎖在一個安全地方，以備覆查，如果有人報告投票有不法情事，或是雙方票數非常接近，落選者認爲一個無心的錯誤，可能會造成他落選時，法院便可以下令複查選票。因爲有了投票機和改進了的通訊技術，統計結算全國票數的工作也簡易得多，全國電信事業和廣播網，負起了迅速報告結果的任務。但正式選舉票數彙結——和非正式的總數相差百分比極小——要等幾個月後才發表。

美國總統選舉有個奇特的地方是，總統候選人的名字雖然印在選票上，但技術上投票人所投選的不是總統，而是選出總統選舉人名單。這許多在五十州和哥倫比亞特別區選出的選舉人，是選舉院的成員，由於每一州在美國國會中有多少席位，便可以委派多少名選舉人（哥倫比亞特別區可以委派三名選舉人而選一區在國會中只有無投票權的代選一人，所以選舉院人員共爲五百三十八人，一位候選人要做總統，需要二百七十張選舉人票。因爲衆院席數的分配，是依照每十年普查的最近人口資料，每十年修訂一次，所以今年許多州的總統選舉人，不會和它們在一九六〇年代兩代選舉中的人數一樣，加里福尼亞州現在超過紐約州，成爲最强有力的州，擁有四十五張選舉人票，比一九六四年和一九六八年的總數多了五票。紐約州失掉兩票，俄亥俄州和德克薩斯州，在一九六八年在人口最多的州中名列第五與第六，今年地位已有改變，佛羅列達州已多得三張總統選舉人票。總之，一位候選人在一九六八年，如果只爭取到人口最多的十二個州，他在一九六八年可以獲得勝利：今年僅是十一個州：加里福尼亞州、紐約州、賓夕法尼亞州、伊利諾州、德克薩斯州、俄亥俄州、密西根州、佛羅列達州、新澤西州、麻薩諸塞州和印第安納州或是北加羅林納州，他便可以達到二百七十的數目。一位候選人可以沒有多數民衆選票而當選總統。在每一州，全部的選舉人票都投票選那個候選人，他也就得到這個州最大數目的民衆選票。

選舉院是憲法授權的，選舉人通常是忠誠的黨的工作人員，他們的工作主要是將投票人已作的決定來一次機械的紀錄，不過選舉人仍舊是一個有權挑選誰做總統的人。在一九六〇年，密西西比州和阿拉巴馬州的民主黨員挑選的選舉人，並沒有向甘迺迪保證，他們反而投票選擇維琴尼亞州參議員哈萊．拜德。

關於是否應該取消選舉院改爲直接選舉總統，或者選舉人制度是否應該改革，美國常常對此發生辯論，有一個受人重視的民意測驗指出，差不多每三個美國人中，便有兩人贊成改變這種制度。可是在國會中曾有百多次努力，想改革這種制度，能有多大進展，有若干不同主張的學者認爲選舉團是最好制度，憲法規定如果沒有一個總統候選人獲得選舉人票數的多數票，那末應該由衆議院作決定，而由參議院選擇副總統。在這種場合，每一州和哥倫比亞特別區只分配到一票，這樣取消了人口最多的幾個州的額外權力，使人口較少的州有特別重要性。（本報資料室）

日外相謂我政府已同意
中日設立聯絡組織
維持兩國貿易關係

【東京六日法新社電】日本外相大平正芳今日說：日本與中華民國業已同意設立一個聯絡組織，以保持雙方的貿易及其他的私人關係等。大平正芳在日本下議院外交事務委員會發表演說時暗示：中共已默許此項新的日本與中華民國的行動。他說：「北平政府」對此事並未說出是或否。

據大平正芳說：預料在本月底成立的非官方聯絡組織，將處理保持貿易關係，人員交流，以及兩國的非政府的接觸等。

反對日貨充斥市場
泰學生將發起
抵制日貨運動

【曼谷六日路透社電】泰國大學生今日發動一項運動，反對日貨充斥泰國市場。學生們說：他們將自本月二十日起，組織一項爲期十日的抵制日貨運動。

總部設在曼谷差拉郎閣大學，宣稱有十萬學生會員的泰國國家學生中心的領袖，今日向此間的日本大使館，遞交一封抗議書。抗議書內容說，泰國人對泰國與日本之間的極度不平衡的貿易，表示關切。

角樂的長達三頁，用泰文寫成的抗議書說：「在泰國與日本之間的貿易關係越發加强時，泰國人民就越覺得日本人的表現，不是良好亞洲人的所爲。」

學生領袖說：他們將會向泰國的執政國家行政委員會，呈遞一份照會，舉出使泰國脫離日本的「經濟支配」的方法。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界，倫敦最後來電尾盤報六四點零五美元，比前市尾盤價跌一角。

被騎劫的日機：被劫持並載有一百二十名乘客的日本航空公司「波音七四七」客機，於十一月六日降落在東京國際機場，騎劫者收取二百萬美元的贖款後，擬飛往古巴，卒遭生擒。（合衆國際社無綫電傳眞）

俄今慶祝十月革命

【莫斯科六日法新社電】莫斯科居民今天正爲明天慶「十月命命」五十五周年紀念作好準備，慶祝將以傳統儀式進行。

紅旗飄揚在蓋滿白雪的屋頂上，而「眞理報」則以樂觀語氣宣告：「蘇俄是一個很大「兄弟家庭」，各項生產都有進展「。蘇俄人民不僅慶祝「十月革命」五十五週年紀念，同時亦慶祝蘇聯成立五十周年。

十五個共和聯邦的徽章，象徵團結蘇俄不同民族之間的友誼，已經在紅場上豎立，紅場爲明天傳統性軍事遊行的地點。

蘇俄攻擊部隊的重型火箭，在柏油防雨布遮下，在此間某處已作好準備，以便在明日的檢閱禮中發射。莫斯科居民現時忙於補充食物酒及伏特加酒，以便爲昨日開始四天假期享受之用。

「眞理報」並告訴讀者們，明天的慶祝盛會將燃放煙花，將使「莫斯科上空閃耀著無數的紅星。」

【巴黎六日法新社電】據中共「新華社」稱：中共的對外友好協會及「中、蘇友好協會」於今日在北平舉行一個電影招待會，慶祝蘇俄「十月革命」五十五週年紀念。該社說：在這個招待會中，曾放映蘇俄的影片「列寧在一九一九年」。

香港理工學院

本院現開始招收由正月至五月之「必文氏」速記科及聽覺打字科夜班各級新生，擬就讀者，可向本院索取入學申請書，如用郵遞方式，則必須附有貼足郵費之回郵信封。

班別及入學資格：

①速記理論班
申請者須持有英文中學會考證書，而獲英文及另外四科成績在E級或以上，或中文中學會考獲得四科成績在E級或以上，另獲英文成績在C級以上之證書。

②速記速度班
除上列資格外，申請者另須持有近期之英國倫敦「必文氏」證書。

③基本聽覺打字班
入學資格與速記理論班同，但須另持有認可之每分鐘三十五個字或以上之打字證書。

④高級聽覺打字
入學資格與速記理論班同，但須另持有認可之每分鐘五十個字或以上之打字證書及僱主證明至少有一年秘書工作經驗之證明書。

學費：六十元至七十元。

截止日期：一九七二年十一月十七日

香港理工學院院長柯達

交通處佈告

香港薄扶林道及般咸道交叉處之交通措施

自一九七二年十一月七日（星期二）午夜至十一月八日（星期三）上午六時及自十一月八日（星期三）午夜至十一月九日（星期四）下午六時，薄扶林道及般咸道交叉處將改爲單線行車以便在該交叉處進行興建工程。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　惠柳新

哮喘。風濕。胃病。

必須根本治療　始能康復斷根

經驗豐富．清楚病源．實事求是．特效中藥．治本祛病．與別不同．

哮喘久咳，枝氣管炎塞，辛苦呻吟，夜難安睡，時發時愈，必須清楚肺弱中不氣足，下元之氣不納爲其主因，始能根治。風濕胃痛，關節腫痛，筋骨走痛，手脚肩背胸腹脹痛，此乃風寒濕三者合而凝結於經絡筋骨肌肉之間，治必祛風逐濕活絡舒筋，行氣活血腎固始竟全功。腸胃脹痛，嘔瀉吐酸，打嗝脹鳴，胸翳氣促，肝胃氣痛，潰瘍下垂，必須調理中氣使消化系統機能正常，始克永愈。本中醫師業醫救醫四十餘年，曾輔導學員臨症實習，治愈男婦此類病案甚多，如屢醫未愈，切勿灰心，可速來治，傳余詳細診察，作根本之治療，爲君早日解除痛苦焉。

哮喘風濕胃病著名中醫　雷英華　四十餘年經驗　精醫男婦久病

診所：九龍深水埗青山道一一七號二樓　寶血醫院左鄰電話K八七二八四一　早十時至晚七時應診星期日下午休息

不用開刀

證明　招牌　提防　影射

腸氣專科

北京中醫　金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓　近旺角（廣安銀行樓上）

本醫師按症配藥並無成藥外售　治癒之病例照片千幅歡迎參觀

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重絕不積聚脂肪！！

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養發生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令氣體削伐。然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補血增肥丸」及「補血增肥膏」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

成人用「唐拾義補血增肥丸」每盒二百粒卅元。兒童用「唐拾義補血增肥膏」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街僑興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新都成，九龍：柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街鎮生，蕪湖街廣平安，上海街永安，街市街福興，新填地街大昌，官涌勝華，荃灣興昌，青山道太和，元朗元生堂，上水慶生，大埔陳泰興，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

基辛格為何偏袒共黨國

保羅·史葛（PAUL SCOTT）

美總統國家安全顧問基辛格博士在與共方磋商時，似乎經常把共方之利益放諸在先。因而令到美方和其盟國在會商時之地位削弱，反而令到河內、莫斯科和北平之國際政治地位，繼美國一連串之讓步後有所提高。

就以現時進行之越戰和談磋商為例，如果基辛格未同意美國與北越停火協議前，能夠預早劃出美與南越在所接納之停火下所採之共同立場，則美國與南越在合商的地位，會比現時的更強。

基辛格未能做到那點，結果令到尼克遜政府處於現時之驚人立場，偏袒敵方，試圖強迫南越接受該項會讓北越控制南越境內險要地區之停火協議。

那一類之停火安排，如果強迫南越接受，則會損害美國在亞洲弱小之盟國對其之信心，即管將來有任何磋商，這些盟國亦不會信賴美國。

基辛格在歐洲安全會議和東西互相裁軍方面之初步會談時，亦犯上同樣之錯誤。據甚氏於本年九月在莫斯科與蘇俄領袖所訂之計劃，準備在明年夏季開始進行具體之安全會談，然後又在兩個月後舉行具體之裁軍會議。

北大西洋公約組織之軍事領袖曾希望裁軍會議可以在歐洲安全會議舉行之前或同時期舉行。

這些領袖認為，一旦歐洲安全會議達成政治協議，則蘇俄將為失去所有撤軍或削減其在東歐之軍力之興趣。

歐洲安全會議對西方會有相反之效果。北大西洋公約軍事官員預料安全會議，將會造成歐洲和美國產生一種現象，導致美國單獨由歐洲撤軍。

蘇俄之所以不斷要求舉行歐洲安全會議，目的在要西歐國家承認其在東歐之控制權。克姆林宮了解到，一旦其軍隊撤出那些東歐國家，例如捷克、東德和匈牙利，則其控制權將立刻結束。蘇俄領袖亦明白到，從東歐撤軍等於這些國家之共產政府終結。

太西洋公約組織軍事官員相信，如果安全和裁軍兩個會議能在同時期舉行，西方國家則會處於更強之地位，去迫使蘇俄由這些東歐國家撤軍或裁軍。

西方國家與蘇俄及其鐵幕國家磋商中，才可根據任何之政治讓步，迫使蘇俄裁減其在東歐之軍力。

至目前為止，東歐總共有超過五十萬名蘇俄部隊駐紮。其中三十萬則留守在東德，另外十萬則在捷克，其餘十萬則分別駐守在波蘭、匈牙利和保加利亞境內。而另一方面，美國則派有二十七萬部隊駐在西歐，其中大多數都是駐紮在西德境內。蘇俄亦在東德和捷克設有數百流動性之中距離導嚮飛彈。

據較早時候之報導，尼克遜總統曾經放棄美國在十年談判之最佳武器，在向蘇俄售賣價值十多億美元之小麥，並給予其貸款信用時，未有要求蘇俄作出政治讓步作為交換。

其實美國應該把握這個最佳之機會，向蘇俄施予壓力。蘇俄需要這批食糧，才可應付自一九七零年代以來一次最嚴重之糧食供應缺乏之危機，而美國是世界唯一可以供應這個數量小麥之國家。

尼克遜總統非但不利用這宗龐大之小麥交易迫使蘇俄在東歐部分撤兵，反而聽從基辛格之意見，沒有迫使蘇俄作出讓步，而卻解決了他們的饑荒危機。

基辛格在與北平合商時，亦採同樣之路線。美國支持中共加入聯合國，而卻未獲得北平任何讓步。美國最近在售給北平價值六千萬美元之小麥交易中，美國甚至連要求釋放正被中共扣留之兩名美軍越戰俘，都沒有向中共提出。

尼克遜、基辛格兩人在與北平和莫斯科之商討中，最令人費解的是他們未能利用共談判武器，試圖迫使這兩國終止運送軍備往北越。

美國因為採取這種大方的談判方式，無怪莫斯科、北平和河內之共黨領袖經常大開中門，歡迎尼克遜隨時派基辛格到來。

日鐵路交通史上罕見意外 快車隧道內失火 五百餘乘客傷亡

圖片說明：拯救工作人員於十一月六日在日本福井從一列失火的火車內救出受傷的乘客。（合衆國際社無線電傳真）

【日本福井六日時事社電】六日凌晨一時十三分由大阪開往青森的快車「北陸號」駛至福井縣境由敦賀至南今庄間的北陸隧道內時，餐卡突失火，列車被迫停於煙霧瀰漫的隧道內，車上七百六十一名乘客，大部分自行逃出，或由前往救援的貨車救出，但因隧道內煙勢太猛，致有二十八人因中瓦斯而死，五百一十七人受傷，其中一百二十人重傷。

日本國有鐵路金澤管理局及福井縣警察局聯合成立事件對策本部，積極從事救援工作及調查失火原因。「北陸號」快車餐車共有八名服務人員，據司廚長田澤治向警方供稱：火災係在五日下午十一時餐車營業時間所發生，所以警方推測火災可能由於餐車厨房餘火處理未清所引起。按北陸隧道全長十三點八五公里，於一九六二年三月完成，是日本第二最長隧道，僅次於今年通車山陽新幹綫鐵路的六甲隧道。

【日本、福井、六日路透社電】據警方說：當一場大火於今晨在一列快車上發生時，最少有十七人喪生及另有三百人受傷，該列火車當時正在這個西日本城市附近的一條九哩長的隧道內。

該列十四卡的國家鐵路局快車上的七百六十一名乘客及隨車人員中，有大部分當大火於當地時間上午一時（格林威治時間星期日下午四時）在該列快車的餐卡發生時，是正在熟睡中。

拯救隊在該列停放在離隧道入口三哩的快車內發現了十七具屍體，該條隧道是在日本沿岸，敦賀與福井之間。

他們說：若干人相信仍被困在該列火車的餐卡上，其中包括五名女性僱員。

這是日本自一九六三年以來最嚴重的一次同類型意外事件。最嚴重的一次火車着火意外事件是在一九五一年發生，當時有一百零六人在東京附近喪生。

埃重申拒與以色列直接談判中東危機

埃武裝部隊正加緊接受訓練

【開羅六日路透社電】埃及今天重申其拒絕與以色列舉行直接談判，對中東危機作一項部分和解。

埃及的該項拒絕，是由埃及副總理兼新聞及文化部長哈騰今天在此間發表的一項官方聲明中予以宣佈的。

哈騰副總理是在對昨晚由美國國務卿羅傑士所發表的一項聲明謂，美國政府不久將會試圖使埃及與以色列之間開始談判時，發表上述評論。

哈騰的聲明重申埃及已一再的，並在不同場合中，拒絕與以色列直接談判中東戰爭的一項部分和解。

【開羅六日合衆國際社電】國防部長兼武裝部隊總司令伊斯邁星期日說：埃及武裝部隊在戰爭時刻來臨之前，正晝夜不停接受訓練。

埃及「開羅電台」是在今日引述伊氏在一個由阿剌伯社會主義聯盟屬下的宗教與文化事務小組所舉行的儀式中所發表的演講時，作出以上報導的。伊氏說：埃及武裝部隊並非正在等待和平的解決，不是因為埃及憎恨和平，而是因為埃及拒絕投降。

他又說：埃及部隊相信：「除了以武力對付武力之外，別無他法」。

【華盛頓五日法新社電】國務卿羅傑士今日說，美國即將着手一項新主動，使以色列和埃及之間舉行面對面的談判。

在國民廣播公司接見記者節目講話時，羅傑士說：「我們即將盡我們所能的去做。」他補充說：「在這主動之中，我們將十分積極。」

羅傑士說，這一種直接談判可以導致蘇彝士運河重開，軍隊的部分撤退，並能全部實施安理會關於中東問題的決議案。

戴高樂辦公大樓將於本週四拍賣

【巴黎六日美聯社電】在戴高樂將軍下台後供應給他的職員使用的巴黎寓所，將在星期四日拍賣，恰巧這亦是戴高樂逝世二週年紀念日。

該在傷兵醫院附近的寓所，是國防部購下以供戴高樂使用的。這幢房子是經過裝修成為辦公室，所以現時在該房子之中是沒有厨房和浴室等設備的。房子裡的傢俬和裝飾，均由政府儲物部供應。

戴高樂在辭去總統之職後，就從未踏足巴黎[illegible]室，亦從未到過這等辦公室，但直到去年為止，他的副官們仍在該等辦公室內辦公。而這幢寓所的拍賣最低價是四十五萬法郎（九萬美元）。

菲訂定新憲法 設議會式政府

【馬尼剌六日美聯社電】英文報紙「快訊晚報」今天報導稱，菲律賓總統馬可斯期望菲律賓將會儘早在明年一月間，有一項新的憲法提交公民投票。該項新憲法將設立一個過渡政府，為成立一個議會形式的政府作準備。議會式政府包括一位總統、一位總理、內閣及國民議會。非律賓現時的總統制共和國，是一九三九年由美國已故總統羅斯福核准的憲法。

白宮促令五角大廈 對南越軍事現勢作精密衡量報告

白宮正壓迫五角大廈，從速答覆一連串對中南半島有效停火之軍事需要有關之問題。

據五角大廈官員謂：這些問題是於兩週前，當基辛格正與北越代表在巴黎舉行深入之談判時，白宮向軍部提出的。

在較早時，軍方戰略策劃人曾不時作例常策劃和修改與各類停火安排有關之節制計策。

這些問題包括：南越軍力可否應付二十萬敵軍可能會逗留在南越境內一段時期之局勢，究竟國際和平監管實力在維持停火協定下，共重要性多大等問題。

國務院人士謂：這些相關之問題並於同時向一位助理國務卿蘇里云和幾位越南問題專家直接提出。

雖然官方人士拒絕透露白宮提出問題之詳細內容，或透露五角大廈之答覆如何，不過從一連串之訪問中，亦可以捉摸到大概之內容。

以下是經過整理之訪問所得之資料：

問：如果越戰停火，北越同意停止派遣任何部隊進入南越增援，南越軍能否獨當大局？

答：南越境內現有北越軍和越共游擊隊約二十萬名，而南越則有一百一十萬名正規和地方軍隊。北越軍佔據最北部兩個省份之大部地區，加上大南西南阿秀谷地區，沿崑嵩市以北中部沿海地帶，沿寮國及高棉邊區，及湄公河三角洲多處地方。照傳統之軍事角度推測，如果敵軍並無人力增援或重新補給主要之軍火，南越軍是可以應付小規模的戰鬥，或甚至可以應付在停火時突然之攻勢。

問：如果共方主要軍力尊重停火，但卻向各地政府代表實施暗殺和恐怖行動，南越軍可否應付這個局面？

答：不可以單依賴信心來確保對方在停火時之行為良好。需要由一支國際性之監管軍隊負責警務之工作，這支軍隊有人數幾千人，裝配有直升機和優良的通訊設備，並且可以隨意活動，去阻止違犯停火協定之行為發生。要證明一宗謀殺案是政治性之活動是極之困難的。因為謀殺可以是與黑社會或尋仇有關。如果敵方真的要進行這些恐怖活動，南越只有採取反恐怖活動之行為。

問：如果在過渡時期，雙方正商討政治解決時，南越境內兩個政權，各管轄現時佔領之地區，西貢政府可否有效地供給人民警務、教育、醫療、郵務、稅務、和交通之服務。

答：雙方都應有權使用公路，不論其路線是經過對方佔據之地區與否。共軍最近襲擊南越各地主要公路，其目的似乎在爭取主要路綫之控制權，目的不祇為方便向佔據地區輸入供應品，並為農民打通往市場之路綫。國際和平監管部隊則因此需要盡最大努力，務求道路通行無阻。

問：在宣佈停火及國際監管軍隊接管之前一段為期會是數星期或數月之時期內，共方能否改變南越境內雙方實力之平衡？

答：據鹵獲之敵方文件和口信指出，敵方正計劃擴展其控制區域。不過，西貢政府對此計劃已有察覺，準備對付這些掠地的活動。況且西貢方面亦會進行這些掠地之活動，而不同的地方祇是西貢之活動較受西方報章之抨擊而已。不過，這些掠地活動和對付掠地之活動，亦不會令雙方實力平衡有所主要的轉變。

問：如果河內同意由寮國撤出全部差不多十萬名軍隊，我方能否保証河內會撤軍？

答：最有效之方法，就是寮國批准國際調解人員入境監督撤軍，如果不可能的話，美方祇可利用偵察機和間諜方式打探共軍撤退。

問：如果河內暫時拒絕撤出其在高棉之三萬名部隊，這對高棉和南越境內之局勢，在軍事上有何影响？

答：北越除非不理會國際之指責，公然侵佔高棉，高棉是應該暫時「安全」的。再講，如果北越想侵佔高棉，實在是輕而易舉之事，一早便可達到目的。如果繼續維持停火，則高棉境內之北越軍對南越是沒有多大影响的。

問：如果實行一種雙邊臨時政府體系，雙方各自管轄其控制之地區，那麼在未被佔領之地區內，會呈現何種軍事問題？

答：雙方互相爭取未被佔據之地區，會嚴重影响停火之持續。雙方都會利用公平或不正當之手法，擴展其版圖，吞併未被佔領之地區。和平監管軍雖然會增加維持和平之行動，但亦只可以減低雙方衝突之次數，而不可以完全阻止雙方爭土之活動。

問：如果河內同意部分撤軍，而南越亦同意解散部分軍隊，這方法是否可以實行，或可否確保雙方會實行諾言？

答：要保証雙方互相裁軍是極之困難的，但這亦不是完全不可能的。西貢解散其一些軍事單位，轉派受過訓練之軍事領袖去增強十一萬人之國家警衛軍之實力，並加強一萬條村落之實力，對付恐怖活動，對西貢因而有利。（何）

泰人有一妻兩妾 膝下卅七名兒女

還說幸有避孕丸 否則更不止此數

【曼谷六日法新社電】此間一名擁三個妻子及三十七個子女的男子今日贊同服用避孕丸。

現年五十五歲的查蘭說：「幸而此間於五年前已有避孕丸出售，否則今日我將有五十名子女了。」目前在衛生部服務的查蘭並說：「我與三名妻子僅間中會面，她們相處得甚為融洽，並無互相吵鬧。」他並說：他現時大部分的時間是與現年三十八歲的第三位妻子金鳳相處，她並給他生下十二名子女。但他補充說：「我將逐漸往探望其他的兩名妻子的。」

教宗呼籲教徒 為戰禍國祈禱

【梵蒂岡六日合衆國際社電】教宗保祿星期日呼籲基督徒為戰禍國家的和平及公理祈禱。

他於主日正午向聖伯多祿廣場的羣衆祝福時稱：「人類的命運、真理、正義和文化之道瀕於滅亡，我們基督徒應設法挽救。」他呼籲信友為「未來數月各國局勢預見重要發展中的公正與和平」祈禱。教宗未指明那一國家或事件。

他續稱：「世界上各戰禍國家無數受難的人民，現仍等待和平的降臨；我們向該等哀傷人士表示關懷，并為他們祈禱。」

漢城車禍 巴士墜河 死廿五人

【漢城六日合衆國際社電】一輛載有七十多名上班工人的巴士，今晨衝出路堤，墜下一處乾涸河床。警方證實有二十五人罹難，五十三人受傷；其中多人傷勢嚴重。

警方表示目前未查明肇事原因，不過當時雨濕路滑。卅一歲司機無恙，警方扣留他進行盤問。

埃一官員傳處死 發表煽動性演說

【貝魯特六日美聯社電】黎巴嫩報紙「今天報」星期一日報導說：曾在十月十二日在開羅一間清真寺外面，向一羣人大聲疾呼演說的一名埃及官員，業已被處死。他的行動曾導致人們懷疑發生了一項推翻沙達總統的陰謀。

這家消息靈通的報紙引述阿剌伯外交人士說：這名埃及官員，在是次事件發生第四或第五天之後被處死的。在他被捕時，埃及當局曾把這名陸軍上尉描述為患有精神病的。

該報證實這名官員是陸軍上尉阿里．胡辛，但並無報導其受審之詳情。該報說：沙達曾批准其死刑。雖則沙德克將軍要求把他赦免。沙德克稍後成為埃及國防部長兼陸軍總司令。該報又說：在死刑執行後，沙氏曾探問胡氏之家人，引起沙達之憤怒。又說：一個星期之後，沙氏即被革去其所有官職。此後，他便被軟禁於開羅郊外一處未經透露的地方。

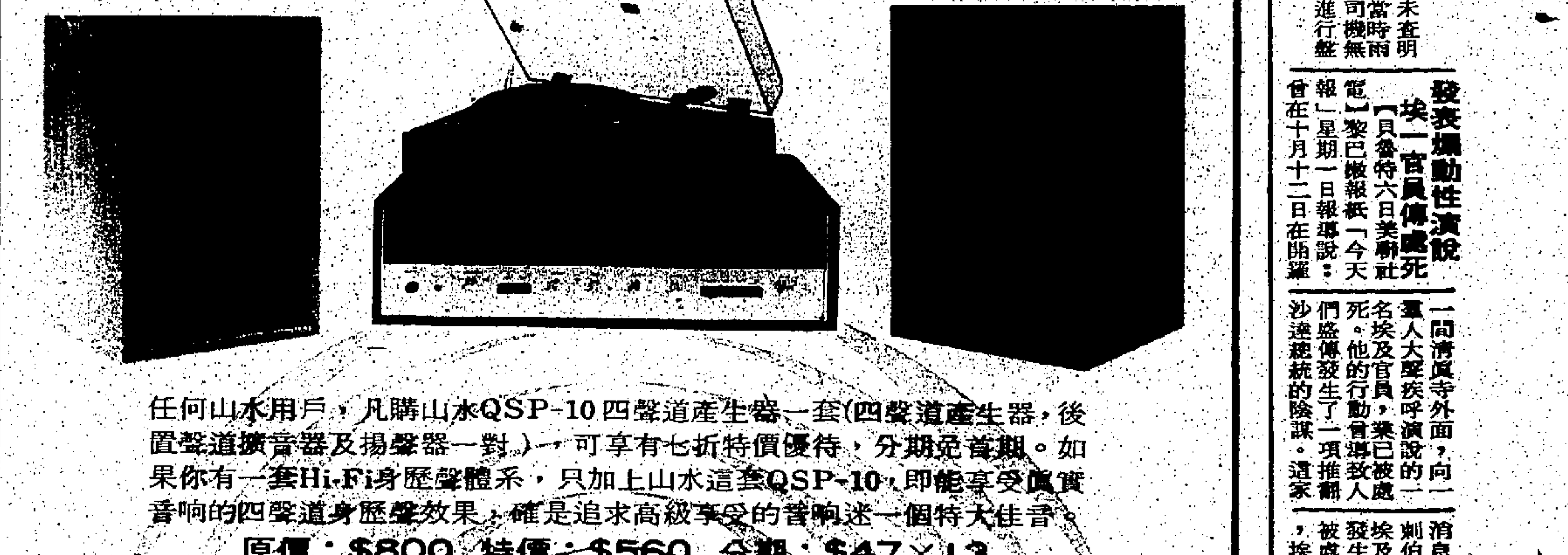
小小熊貓
需要你的愛護

你喜歡家裡有一隻活潑可愛的小熊貓嗎？小熊貓小得很，才不過五吋高，精緻玲瓏，栩栩動人，完全和中國的稀產珍品四川熊貓一樣一樣。在東亞銀行總行或各分行開儲蓄戶口，你立刻就可以得到一隻小熊貓，添增你家庭生活的多彩多姿！

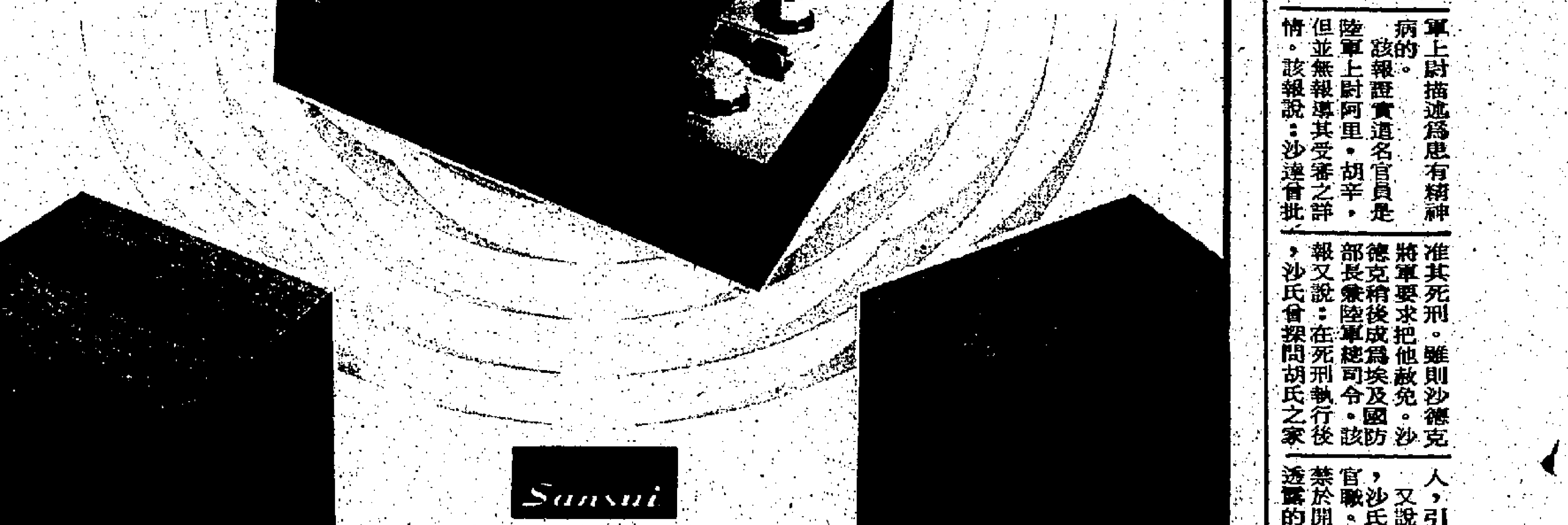
小熊貓主人須知
牠需要你的愛護，牠的食量很大，別忘記經常存錢進去，充份的[illegible]更活潑更可愛！

東亞銀行
東亞代綢繆 生活更優游

音佳戶用
QUADPHONIC SYNTHESIZER
只付$47你就可以享受四聲道身歷聲



任何山水用戶，凡購山水QSP-10四聲道產生器一套(四聲道產生器，後置聲道擴音器及揚聲器一對)，可享有七折特價優待，分期免首期。如果你有一套Hi-Fi身歷聲體系，只加上山水這套QSP-10，即能享受真實音响的四聲道身歷聲效果，確是追求高級享受的音响迷一個特大佳音。
原價：$800，特價：$560，分期：$47×13.



總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：5-231036（五綫）
陳列室：銅鑼灣怡和街68號(豪華戲院樓下)電話：5-768425

時代週刊發表專文檢討

停火後的南越未來命運

相信南越最低限度在五年內不會為共產黨所控制，由於經濟復興的工作艱鉅，與及南越的獲得許多國家協助，北越可能迫於與南越共處。

南越常見的廢墟情景

經過了廿五年的戰爭，越南遭遇到似乎無法克服的困難問題。這地區已被一千五百萬噸炸藥炸毀了，炸藥數量多於美國在整個第二次世界大戰期中所使用的。這些炸藥中，幾乎百分之八十投在南越，平均每英畝超過五百磅，或每人一千三百三十三磅。雙方死亡人數估計一百五十萬，受傷者數目以百萬計。當戰爭進入鄉區，它把一個農村社會連根拔起，驅使數以百萬計的難民湧進城市。貪汚、賄賂、黑市、盜竊、販毒及娼妓，觸目皆是。

但是，最驚人的卻還有幾多殘存。雙方人口現在較大戰前更多。南越現有人口一千八百萬，北越有二千一百萬──自一九六五年以來，雙方都增加了二百萬人口。甚至經過了所有的破壞之後，越南仍然是，最低限度以亞洲標準來說，是一個基本上富有的國家，能夠快速的恢復農業和工業的生產。它復元的速度緊於它的和平及政治穩定的時間。阮文紹的政治領導地位或許快將結束。他將有一個艱難的時間，要控制那些於停火開始後勢將活躍的分裂政治和宗教派系。阮文紹已打算辭職，把政府交給一個委員會主持，直至他在六個月內舉行的總選舉能夠獲選蟬聯總統為止。

許多阮文紹的反對者領會到他的政治的弱點，而政變的謠言初次散播。誰可能繼承阮文紹呢？一個時常被提及的姓又是楊文明將軍，一個前任國家首長。其他的可能的人選是任副總統阮高奇；南越總理陳善謙；及下議的反對阮文紹的議員陳文端。

在目前的不穩定和過渡時期，主要的問題是紅旗會否──或何時──在西貢飄揚？多數專家們現在相信，共產黨在今後五年內的接管的機會實際很微。在歷史上，強力的中央政府一向在南方是不被喜歡的。南方人是反共的或中立的。越共和北越軍現在控制着三分之一至一半的土地，但估計只有百分之十的人口。人口稠密的城市，已被許多越共幹部滲入了，但這些城市都是在非共人物控制之下。

雖然祇佔少數，共產黨是南方組織最佳的政治團體。在南方的自由選舉，如果在目前舉行，他們或許獲得百分之廿五的選票。在任何將來的國會，共產黨將是一個大集團。他們將時常作為一個破壞勢力，並時常充份利用機會，使他們獲得政府的最後控制。但那並不是立即接收。

北越會設法幫助南越的共產黨，爭取充份的政權，而不惜冒再度爆發戰爭的危險嗎？白宮的高級官員們認為不會的──最低限度在今後五年內不會，以後怎樣卻難預測。這些美國分析家認為，北越被炸得那麼厲害，並受到其他的戰爭破壞，他們在重建他們自己的土地方面已夠麻煩了。其他的東南亞專家們，包括許多反對美國的戰爭努力的。（上）

嫉妒的成因與好壞的影響

羅娜申嘉醫生著論分析

嫉妒是人類最常見及威力最大的情感，亦可能是破壞性最大的情感。嫉妒加上了愛情的偽裝，甚至能夠致人於死。但是，嫉妒是否為愛的證明，在絕大多數的情況下，答案是否定的。

「過去，每當我跟別的男人談話時，占美一定醋意大發，令我感到十分開心。」瑪莉蓮說：「但現在，我已無法忍受他的強烈的佔有慾。我曾經自問，我們現在還未結婚，他對我的控制已經那麼嚴緊，一旦結為夫婦，還能有活動的自由嗎？他以前的嫉妒令我感到高興，現在則令我感到煩悶，無法忍受。」

嫉妒能夠帶來快樂，有助於加強男女間的愛情，使對方覺得自己的地位重要。但它亦能令愛情窒息，使男女間愛情破裂。

每個人均有過嫉妒經驗，因為大多不願承認自己嫉妒，並以嘻哈大笑，興高彩烈，冷冷淡淡，敵視或幽默的態度，掩飾嫉妒情緒。我們大多不願正視嫉妒的原因，因此無法看到整個問題的真相。

值得注意的是，我們絕少對嫉妒陌生。我們的嫉妒的對象，大多是朋友，配偶，家人，鄰居和自己的孩子。那是說，為我們所嫉妒的人，全是跟我們接近的人。

初生嬰兒能夠給一對夫婦帶來幸福和快樂，但對無嫉妒性強烈的妻子或丈夫，這個小生命往往會令她或他感到煩惱。假使妻子對孩子過份疼愛，丈夫可能醋味大發，久而久之，會把自己的骨肉，視作情敵。丈夫疼愛嬰兒，並且冷落了妻子時，妻子亦會產生這種幼稚的妒意。

一些妻子，由於整天照顧嬰兒，忙得筋疲力竭，可能會嫉妒丈夫祇須坐在寫字間工作。無須幹繁鎖的家務。工作太忙的丈夫亦可能嫉妒妻子，整天在家裏弄兒為樂，無須整日奔波勞碌。

許多父母，確有嫉妒自己嬰兒的潛在意念，但由於知道這是可恥的，因此多不敢承認。這種可怕的情緒壓抑，對父母子女均有害無益。

嫉妒是可怕的，但有時亦值得同情。法國人對嫉妒有關的事，大多採取同情態度。因嫉妒而殺人，所受刑罰，遠比其他原因為輕。

嫉妒是「不足夠」及「不安全」的情緒所產生。醋意濃厚的妻子，並不比毫無醋意的妻更多愛丈夫。嫉妒是內在的。一個人對某人某事嫉妒，可能植因於很久之前，到現在才開花結果。

嫉妒是可怕的，但亦可以成為一種藝術──一種生活的藝術。當嫉妒情緒在你身上出現時，這是一個有力的訊號，通知你對自己的行為與態度，作一次深入的檢討。

孩子可能嫉妒自己的弟弟或妹妹，受到父母的疼愛。父母必須設法教導這些孩子，消除他們的妒念。父母假使能夠消除孩子的妒念，可以幫助孩子長大後成為一個胸襟廣濶的人，懂得如何應付挫折與失望。

嫉妒性強的孩子，假使沒有得到父母的正確引導，長大後一定成為一個很易呷醋的人，或者成為一個有孩子脾氣的成年人。

夫婦可以從嫉妒中得到教訓。妻子假使知道丈夫有外遇，在她呷醋之前，最好先行自我檢討，看看是否由於自己有了什麼缺點，至於丈夫，假使發覺妻子突然經常到外邊消遣或搓麻雀，在他大發雷霆之前（這種憤怒其實是另一種形式的嫉妒），也應自我檢討，問問自己是否冷落了妻子，使她有何不滿，而到外邊消遣。

這種客觀的檢討，不但可以使嫉妒消於無形，並且可以挽回陷於破裂邊緣的愛情或婚姻。（雄）

挪威肉彈也厭倦暴露身體

她說：「每塊剪下來的照片，我付一先令，成年累月加在一起，數目可觀，因此我祇得停下。」

這個從前每週賺兩鎊的攝導女郎，收到很多青年男子的來信。

她說：「有一次我收到一封很有趣的信，寄信的孩子祇有十四歲，除了向我要一張露體照片外，還問我怎樣可以使我愛他。」

她說：「沒有人寫過令人掃興的信給我。雖然我送給人家的照片，都是以前拍的。」

居里現在是很吃香的電影明星，爭取她拍戲的人很多。

在談到她的婚姻時她週身發着抖。原來她週一次結婚是十八歲。結婚後九個月便結束。到了二十歲又與奧斯陸一個牙科醫生結婚，四年之後又離婚。

過去兩年中，她與一個個子長得很高而又很漂亮的伯倫威爾同居。伯倫威爾主持「占士邦」製片人哈利．沙爾茲曼所開的音樂公司。

居里說：「他是一個很好的孩子，沉靜而鎮定。我不是一個講貞節的女人，如果我認真要找一個新的對象當然可以。如果覺得與他在一起很快樂，那又何苦去拋棄他。」

她說：「我很怕再結婚，我認為結婚反而會破壞感情，特別是對一個兩次婚姻失敗的人來說。我結婚時太年早，所以我反對女人太早結婚，因為太早結婚往往上當。」

「我覺得太年青並不快樂。我現在比以前快樂得多，雖然有時也有不愉快的事情發生。當然，誰都有不愉快的事。一個女人的生命中所需要的，就是一個可靠的男人。性慾？當然是很重要的。」

居里的正確三圍尺碼是三七──二六──三五點五。她的兩個耳朶已動過手術，目的是要使它們貼進頭部。在動手術時她的年齡是二十歲。

她說：「在沒有動手術時我的耳朶很難看，因為它們凸得太出。我全身動過手術的地方，祇有這一處。」

居里住在倫敦的比牧爾紐亞區一個三個房間的公寓內。與筆者談話時手中抱着她那三歲女兒珍納。珍納與她母親一樣，是金髮碧眼的美人兒。居里身上的衣服穿得很隨便，上身穿了一件印度內衣與一件絨線衣，腳上穿了一雙高跟鞋，頸項上套了一串摩洛哥珠子。

她說：「我可以抱了珍納去乘巴士，因為我不化裝時人們認不出我。因此也沒有人會說：『啊，那是居里，她漂亮極了！』」

居里的寓所很寬大，但如果她要將她的裸體照掛上的話，當然可以掛得滿了。但在她的牆上，祇掛了兩張照片，都是與她的女兒在一起拍的。

她解釋說：「我把我的裸體照片都藏在櫃子裡。因為我每天向它們看着覺得討厭。當然，到我年紀大時或許會喜歡，因為要到回憶的候時才會覺得有趣。」（長福）（續昨完）

一週時事測驗

你知道：中國國防現正採甚麼措施？日本那一團體控首相田中？

政治

㈠中華民國政府的反共政策是否不變呢？

㈡日本與中華民國預定在何時設置何種機構，其目的為何？

㈢日本那些議員將組何項聯盟？目的為何？

㈣日本那一團體為甚麼控告日首相田中角榮？

㈤美國與北越所擬的越南和平協議已否簽署？

㈥日本將否廢除美日安全條約？

㈦南韓憲法修正草案何時公佈？又將於何時舉行公民投票表決？

㈧日本將於何時舉行大選，各政黨已否同意？

㈨南北韓紅十字會三次會議因何陷於僵持？

㈩泰國在越南和平實現後，將恢復甚麼立場？

㈩㈠加拿大大選結果如何？

㈩㈡美國在短期內會否承認中共？

㈩㈢英外相霍姆何時赴平訪問？談判些甚麼問題？

㈩㈣西德近向那一暴力低頭？

㈩㈤阿倫第與工會談判已否成功？

㈩㈥南北也門和平統一有無希望？

軍事

㈠中華民國為求鞏固國防，現採何種措施？

㈡共軍現向何處展開總攻？

㈢美對北越封鎖是否加強？

㈣美艦在何處發生大火？有何損失？

㈤那三國聯軍在何處進行演習？

㈥沖繩島美國的飛彈裝備，已售予何國？

經濟

㈠棉品及混紡輸英新協約如何？

㈡日本外滙儲備又創下了何種新的紀錄？

㈢日入口稅將行增高或減少？

㈣英為抑制通貨膨脹而公開的三邊談判，結果如何？

㈤英鎊近情如何？

㈥英法海底隧道，將於何時興建？約何時完成？

科技

㈠在三個月來蘇俄又於何時發射第幾次火箭，携帶多少衛星？

社會

㈠亞洲人口會議在何處舉行，亞洲人口在二零零零年將增至多少？

㈡英國有多少男子性無能？美國男子性愛能力又如何？

答案

政治

㈠中華民國政府的反共政策，決不變更，永不會與中共妥協，力求實現反共復國的總目標。所有施政均以此為原則。

㈡日本與中民華國預定在本月內於台北東京互設一民間機構來辦理領事的業務，但此項傳說，尙未獲得官方証實。

㈢日本支持國府的議員，決成立一「日華國會議員聯盟」，目的為維持中日兩國的政治關係。大選後即正式成立。

㈣日本的反共團體救國時報的負責人川添正人，向東京法院控告田中角榮及大平正芳，擅自廢棄中日和約，違反日本憲法。

㈤美國與北越擬訂的越南和平協議，本定於上月三十一日以前簽署，後因美國在南越堅決反對之下，延期簽署，進行最後談判，以致引起北越的抗議及警告，說美國有意拖延結束越戰。

㈥日本現尚無意廢除美日安全條約，日首相田中角榮已拒絕反對黨此一要求。田中認為美日安全條約對日本國防上有其必要。

㈦南韓憲法修正草案已於上月二十七日公佈，并將於二十一日舉行公民投票表決。如獲通過，本年內選舉新國會，再由國會選出總統。

㈧日本各政黨均已同意於十二月十日舉行大選，國會則將於十一月十三日解散。

㈨南北韓紅十字會三次會議，因對停止反共政策問題，雙方各持己見而陷於僵持，但雙方都未表示悲觀。

㈩泰國在越南和平實現後，將恢復傳統的中立立場，不接受條約承諾，乃係為形勢所迫。

㈩㈠加拿大大選，結果保守黨得一零九席，自由黨祇得一零八席，杜魯多地位已危，保守黨可能出組少數派政府。

㈩㈡白宮發言人表示：美國今後仍反對承認中共。同時強調與中華民國友誼深厚，顯示美國在短期內不會承認中共。

㈩㈢英外相於上月二十九日飛抵北平訪問，當天立即與姬鵬飛會談，就一般問題交換意見。據說，訪問結果，已促進關係。

㈩㈣西德通近終於向巴游低頭，釋放奧運三巴游兇手後，交換德航機被刼人質。因此引致以色列向西德抗議，而使以德關係惡化。

㈩㈤阿倫第與工會談判已無改變，阿準備用武力鎮壓示威。聖地牙哥罷工已有三週。此係截至上月底為止。

㈩㈥南北也門定於上月二十日簽署和平統一協定，期在一年之內完成也門的和平統一。

軍事

㈠中華民國為求國防之鞏固，現正實施一面積極進行建軍，一面加強備戰，以應付外來襲擊雙管齊下的措施。

㈡正當寮國進行和談之際，共軍在寮北展開急攻。在一日之內，共軍在南越境內發動攻勢一百二十六次之多。

㈢美國現已停止對北越二十度以北佈設水雷，同時美艦停止對北越封鎖，顯已減低對北越軍事行動。

㈣美航空母艦沙拉托加號在星加坡港內發生大火，死二人，傷十二人，惟該艦作戰力未受傷害。

㈤美澳紐三國聯軍上月二十日起，在南中海演習七天。演習的密碼為「基層工作」。有二十五艘軍艦參加演習。

㈥沖繩的美國飛彈裝備，由日本購買，美日雙方已互換備忘錄。明年七月起由日防衛使用。

經濟

㈠棉品及混紡輸英新協議內容訂定配額增加五千萬方碼，可與混紡棉品交替使用，在今後十五個月限額共為二億七千七百萬碼。

㈡日本外滙儲備，現已創下一百七十七億九千六百萬美元的新紀錄。比一個月前增加了十三億七百萬美元。日元增值壓力為之大增。

㈢日本下月將減低入口稅。一八六六種貨品將減入口稅二成，并准旅客携帶三三〇類免稅品。

㈣英國為抑制通貨膨脹而召開的談判已告破裂，英政府將於本週內宣佈凍結物價及工資。

㈤英鎊直線下跌，自上月二十五日起，一連三天下跌，引起世界貨幣市場不安，法郎美元也受影響。

科技

在三個月來蘇俄又於一日做第二次發射火箭，該枚火箭携帶八枚衛星進入軌道，每個衛星均帶有科學儀器。

社會

㈠亞洲人口以於一日在東京舉行，有二十二國參加，中共不在其內。至二零零零年亞洲人口將增至二十五億。

㈡英國約有二十五萬男子患性無能，至於美國男子性愛能力，近亦降低。因為飲酒及服有性愛藥物過多。

你知道：英美男子性能有何新現象？香港紡織品輸英已否協議？

捷克迄今仍被蘇俄支配

繁榮與絕望交集之下

俄共已在布拉格建築永久性的兵營，軍眷住所，與及軍人子弟學校，絕無去意。

蘇俄軍隊進侵捷克四年後，俄人的出現仍然支配這個國家，有時以非預期的方式行之。目前，共有六萬蘇俄軍隊駐在這個國家，但莫斯科對捷克的援助估計已達十億美元，顯然企圖購買平民的和平，縱使不能收買這個國家公民的真忠。結果，布拉格有表面的和平，與捷克人的情緒相對照，作為一個民族，他們仍然漠不關心和絕望。在蘇軍進攻捷克前，駐在捷克採訪的時代週刊記者雷德梅加最近返美，報告如下：

經過了重修它的美麗禮拜堂和紀念碑後，布拉格開始恢復它的光彩。它的商店櫥窗，堆滿着資本主義的西方和共產黨的東方輸入的消費品。本年，有七百萬人來自東德和其他蘇俄集團國家的遊客湧進捷克，以搜購在他們本國買不到的奢侈品。這些包括西班牙香蕉和橙，義大利鞋，卡曼拔乳酪及來自法國的化粧品，而捷克的乳罩和腰封，開始使蘇俄和蘇俄東歐的婦女嘗試新的彈性貼身東西。

一百萬輛私家汽車，包括甚至法國製的「閃電」車以及捷克自己的小型單車，擠滿着這個擁有一千四百萬人口的小國的街道。餐室擠滿着捷克人和外國遊客，在飲着啤酒和吃着肉餡或水菓餡的餃餌。布拉格的一間體育用品店的運動機器的生意非常旺盛。

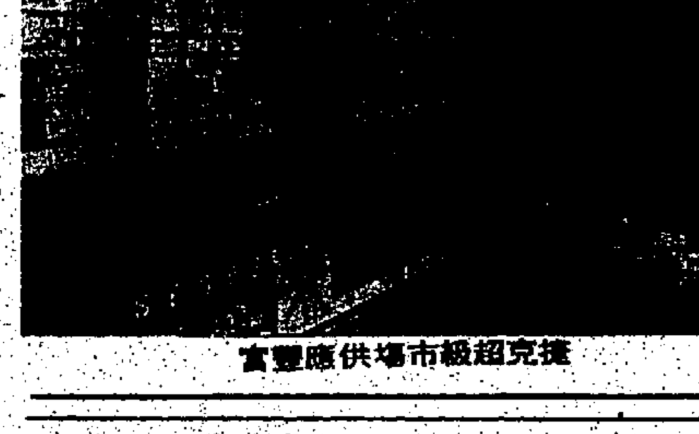
同時，這國家醞釀着一種集體的絕望，理由是不難找尋的。根據所有的跡象，俄人仍然駐在這裡。蘇俄人已建築了永久性的兵營以供士兵居住，住宅及學校以供蘇俄孩子上課。在國民戲院及幾間音樂廳，若干最佳座位保留給他們。可以了解的，蘇俄佔領軍避免與當地人口混雜，在公衆場所喜歡自己聚在一起，時常互相耳語。甚至穿着便服的時候，俄兵也很容易的藉着他們的粗糙衣服，重疊的恤衫，和濃密的頭髮辨認出來。

他們的存在執行一個被稱為「鞏固」的瘋壓捷克政策，它執行了一九五零年代的史達林主義的整肅。雖然再沒有人無故失踪，而大規模的拘捕都是預知的，本年仍有四十六名自由份子被審訊及判刑，更多被扣押着。黨首領赫沙克，他本人在捷克的史達林時代是一個整肅的受害者，已經「鞏固」了共產黨，把它的黨員減少了幾乎一半，減至共一百萬人。這樣被驅逐出黨的黨員們失掉他們的職位，以及他們的黨證。前任黨首領杜錫克如在斯洛伐克農業部擔任文員，但他所得的薪金，兩倍於數以千萬計的與他同時被逐出黨的其他黨員。杜錫克最近寫信給一個朋友說：「如果我是根據我的工作能力領取薪金的，那末，每月三千二百「皇冠」（約等於美金二百三十元）已是太多了。」

在布拉格的文化氣氛裡，一如俄軍撤退的展望那麼渺茫。著名的「閘門後戲院」已經關閉了，而一九六零年代末期盛行的政治舞會已不復見。那些著名的捷克電影導演如福爾曼（一個金髮女郎的愛）和卡達爾（大街的商店）則在西方工作，其他留在國內的不獲准再幹這行業。一個捷克知識份子說：「壓力太大。如果你祇是一個演員，歌手或舞台設計員，那倒沒有問題，但如果你是一個編劇家或是一個小說作家，那就有問題了。我們被凍結了。」

雖然現代政治問題在藝術中是被禁止的，性卻是一個可接受的主題。國民戲院目前上演「卡門」，必定是最熱情的，這對男女倒在床上，運用肺力，在互相擁抱中唱出他們的二部合唱的情歌。

捷克的強迫恢復政治正統，並未改變莫斯科對這個國家的將來的不安。俄人片面撤退軍隊，實屬疑問，不管捷克人怎樣申訴。似是而非的，捷克擺脫蘇俄佔領的唯一希望，是某些使蘇俄在東歐的影響力量合法化的廣泛的東──西方協議。有些布拉格官員們已表示希望那三十三國的歐洲安全會議（預定一九七三年初舉行的），或許最後裁減蘇俄及北大西洋公約組織的駐歐部隊，包括俄軍的撤退。但那日子仍很遙遠呢。（鴻）


捷克超級市場供應豐富

一九七三年香港英文中學會考

自修生報名辦法

凡擬以自修生名義參加一九七三年香港英文中學會考者，請注意下列各項：

（甲）考試日期

主要科目考試將於一九七三年五月中旬以後舉行。

（乙）報名資格

（一）凡具下列各項中任何一項資格者，得以自修生名義報考：

（1）在過去英文中學會考中，共有五科或五科以上不同科目之成績在E（5）級或以上者；

（2）在同一次英文中學會考中，最少有四科獲E（5）級或以上之成績者；

（3）領有証件，足以証明其本人在某一承認之公開考試中（註）考獲相當於上述會考程度之成績者。

（註）如：香港中文中學會考（各科成績中須包括英文科有E（5）級或以上成績）；

或　前香港英文中學會考畢業；

或　前香港中文中學會考畢業（及格科目中必須包括英文科）。

（二）曾參加會考而因特殊事故，未能獲得上述資格之學生，如由原校校長審核保荐，並經本會考執行委員會批准者，亦得以自修生名義報考。

（三）凡學生預計於一九七三年一月一日時，年齡已逾廿三歲者，得依照會考執行委員會之規定，以自修生名義報考。

（四）自修生選考之科目，須經會考執行委員會核准。

（丙）報名手續

（一）自修生可自一九七二年十月三十日起，向各民政司署辦事處索取報名表格。

（二）自修生須携備填妥之報名表格，考試費及有關証件，於一九七二年十一月六日至十五日期間（星期一至星期五之辦公時間為上午九時至下午四時；星期六則為上午九時至中午十二時）親到下列地點辦理報名手續：

（1）香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署；或

（2）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署（即舊郵政大廈）五樓庫務司署九龍分署。

（三）截止報名日期及時間：自修生報名將於一九七二年十一月十五日下午四時正截止。逾期報名，將不受理。

（丁）考試費用

（一）每考生須繳報名費十五元，另報考每科須加繳考試費二元。

（二）除「中文」、「英文」及「法文」外，凡報考其他語文科者，每科須另繳費廿五元。

各自修生應儘早報名，以免後期擠迫。

香港中學會考執行委員會秘書夏逸寧

如蒙惠刊本報廣告　請電七三零七零八

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑　往比利是本、墨爾砵。十一月廿八日收貨　三十日開行

東雄　往比利是本、墨爾砵。十二月廿七日收貨　卅一日開行

電話：香港22011　九龍841031　總經理怡和有限公司啓

皮膚疾病暗瘡頑癬血液檢驗證實無毒存在該病並不是別人傳染或遺傳性病

皮膚病？論：

！皮膚病起源在五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱集結而成，皮膚病主要癢結地方，在筋骼肢體皮外，對血脈系統絕對無關。如未清五臟則痕癢難堪，皆因天氣幻變病影響更甚，故患者斯其惡疾屢經醫治無法痊癒，經本醫祖傳治療法受惡菌破壞之皮膚組織，能徹底掃除病根永不復發

皮膚專科李家輝　彌敦道六三二號三樓　五八〇號三樓　K301748

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次　入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿紙限黑白照片，以五乘七吋為準，最小不可細過兩士喼，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色照片暫不收。如須退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名，地址，身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十五期：「新界風光」

新界有很多風景優美的地方，也有不少名勝古蹟，對於愛好攝影者，題材俯拾即是，請多多寄來。

第十五期題目，由即日起開始收件至十一月十日止截。

工商日報「大家拍」版　參加表格

工商日報　大家拍　印花

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

身份証(學生証)號碼……

全港清潔運動

清潔工作計劃表

下列地區定於明日進行大掃除工作：

分區	地點（在下列街道範圍內）	臨時廢物收集站
中區	租庇利街—皇后大道中—德輔道中—必打街	（一）域多利皇后街中環街市東西
東區	愛秩序街—金華街—宏華街與工廠街	（一）工廠街在筲箕灣道四〇七號側
西區	東邊街—德輔道西—高陞街—干諾道西	（一）干諾道西八十九號對面 （二）干諾道西五十九號對面 （三）高陞街十七號對面
灣仔	汕頭街—皇后大道東—機利臣街—莊士敦道	（一）聯發街一號前面 （二）大王東街七號前面
北角	渣華道—北角道—春秧街—糖水道	（一）北角道十號前面 （二）春秧街一一三號前面 （三）渣華道三十二號前面
尖沙咀	柯士甸道—柯士甸路—金巴利道與彌敦道	金巴利道六十三號外面
紅磡	蕪成道—馬頭圍道與鶴園街	馬頭圍道與石塘街交界處
九龍城	打鼓嶺道—太子道衙前塱道與衙前圍道	龍崗道與衙前圍道交界處
旺角	廣東道—奶路臣街—海傍—德昌街與登打士街	豉油街—廿粟街垃圾站
深水埗	長沙灣道—欽州街—福榮街—桂林街—福華街與南昌街	福華街一二九號
長沙灣	永隆街—元州街—長發街與順寧道	在長發街與順寧道交界處附近
觀塘	觀塘道—駿業里—駿業街—鴻圖道—巧明街與巧明里	駿業街五十二至六十四號對面之官地

清潔香港　清潔香港

聯賽昨日過程平淡 東方依然不濟 南華又勝四球

【本報訊】南華在金禧盃足球賽中以四球淨勝東方，昨午兩隊在聯賽重逢，無獨有偶，南華亦以四比零獲勝，東方鎩羽而歸。同場上演的序幕戰預備組聯賽，東方則勝南華三比二，「旺丁旺財」的花墟球場，昨日有九成觀衆上座，共有八千六百零一人，收入二萬六千零七十元六角。

南華昨仗雖有黃植森及梁兆華倦勤，但有王春華加盟，羅桂生移後踢「清道夫」，馮志明助他一臂之力，攻守力仍然不弱。由於東方的鋒力不强，南華的後防踢得更形穩健。他們的中場以陳國雄最出色，助攻助守，奔走全場。加上有腳法的王春華，所以，昨仗南華的中場踢得很漂亮。東方則適得其反，他們的中場由陳融章、周興熾及馮成明組成，與南華相較之下，有相形見拙之感。

東方在上半場未失球之前，踢來還像樣，他們的密集防禦頗爲成功，但失球後便崩潰了。馮紀光越踢越亂，黃振烈不慣踢中堅位置，林尚義已不復當年的雄風，有中門大開的現象。吳偉文雖苦拚，唯氣力不足，釘不牢陳錫祥，常常被陳錫祥切入底綫傳球出中路，而東方中門大開，陳朝基便有一展身手的機會。因爲對手不强，南華應付得極爲從容，踢得很出色，唯他們仍有一些漏洞，羅桂生與馮志明兩人均釘不牢東方的畢振南，曾有兩次給他衝入門前用頭球攻門，若不是仇志强身手不凡，東方是有機會破蛋的。

東方新加盟的畢振南是一個「勤力」的球員，全場力戰不懈，可惜限於身材與腳法，且沒有隊友合拍，踢中場的馮成明盤得太多，畢振南縱然走到空檔，馮成明並沒有第一時間的傳送，機會便稍縱即逝。

南華昨仗仍以黃文偉踢得最好，他與王春華兩人所踢的隨後輔鋒，發揮了很大的作用。良好的供應，使到陳志佳、陳朝基及陳錫祥三人十分活躍。

到目前爲止，東方在聯賽中尚未打開勝利之門，連一分也得不到，仍是「三零部隊」，而南華依然是聯賽未敗之師，昨日擊敗東方之後，已暫居聯賽第二位，僅比首席的消防（六戰得十一分）少得一分。

（東方）
勞鑑全
馮紀光　林尚義　黃振烈　吳偉文
周興熾　陳融章
鄭演英　畢振南　馮成明　盧桂江

上下半場各入兩球 南華控制中場 東方無力破蛋

「正本戲」揭開戰幔，南華即控制戰局，東方以密集迎戰，廿分，陳錫祥交陳國雄近射，但告斜出無功。廿八分，東方反撲，馮成明傳交鄭演英再吊前，畢振南衝射，可是射得太正，被仇志强撲去。卅四分，南華再攻，陳國雄交陳朝基轉身抽射，勞鑑全飛身托出底綫，卅八分，陳錫祥扭過吳偉文底綫傳中，勞鑑全手抱打空，陳志佳截得傳交離門咫尺的黃文偉射球入空門，一比零。南華打開紀錄，四十四分，王春榮妙傳陳志佳迫近底綫，再傳交中路，陳朝基在無人看管下射入網窩，二比零，東方在上半場落後兩球。

易地而戰，東方調整陣腳，何國賢入替周興熾，局勢仍被南華控制，八分鐘，黃文偉交陳錫祥單刀近射中鵠，三比零，南華大有予取予携之勢，東方敗象已呈。十分東方派陳若奇替鄭演英，仍無力反攻，祇有招架，十六分，王春榮走空檔，底綫橫傳中路，陳朝基頭槌力頂破網，四比零，東方落後四球，跟着南華換人，郭錦洪入替駱德輝，卅分，林尚義出擊，吊球入南華禁區，畢振南伏兵城下，頂向門角，但爲仇志强飛身撲出。卅五分，南華用符克光替陳朝基，四十分，馮紀光踢王春華被警告。以後南華無意多取，東方亦破蛋乏力，相持至完場笛鳴，結果，南華繼金禧盃賽之後，再以四比零擊敗東方。兩陣如下：

（南華）
仇志强
陳世九　羅桂生　馮志明　駱德輝
王春華　陳國雄
陳錫祥　黃文偉　陳朝基　陳志佳

陳朝基衝門：東方在聯賽昨又負于南華四比零，演出未符理想。圖爲南華陳朝基（左）衝門，但皮球爲東方門將勞鑑全搶先撲去。（李就攝）

陳國雄抽射被擋去：南華昨仗演出水準，以四球淨勝東方。圖爲東方周興熾（右）舉腳阻擋南華陳國雄（左）抽射之鏡頭。（李就攝）

·陳朝基躍頂頭球·南華大顯威風，以四球淨勝東方。圖爲南華陳朝基（躍高者）與東方黃振烈爭頂頭球。（李就攝）

甲組聯賽續演一仗 元朗密集突擊 愉園將陷苦戰

【本報訊】甲組足球聯賽今天有一場愉園對元朗在花墟球場舉行，下午三時三刻開賽，預備組于下午二時打頭陣，票價一律收二元五角。

愉園與元朗人腳上本來大有距離，今日碰頭，原是强弱分明，但實力較强的愉園須出並不準，雖有可勝之道，却無穩勝把握。

在聯賽愉園目前的成績，是五戰兩勝一和兩敗，共得五分，惟所勝兩仗，是實力非强的東方與電話，遭遇加山流浪時，卽要敗陣。

就人腳而言，愉園的鄭國根、吳汝賢、張子岱、周志雄均屬好手，可是，他們的前鋒鍾楚維大失水準，張子岱往往應射而不射，兩翼鋒威脅不够。因此，祇要遭遇到對方採密集防禦，便不易能力。今天與死纏爛打的元朗對壘，他們就必須傳㘣起腳快捷，便多找機會遠射贏波的希望自然極大。

元朗現在仍未勝過一仗。五戰三和兩敗共得三分，降班威脅甚大。過去，他們表現較好的是賽和星島及九巴兩仗，進攻退守快速，背跑背踢，可惜前鋒傳射工夫未到家，否則此兩仗他們都有機會取得勝利。因球技上與愉園仍有一段距離，元朗今仗贏波的可能性當然是微乎其微，但是，他們如採密集突擊踢法，憑着高昂的鬥志，定可把戰情拉緊，卽使失敗，亦使愉園贏得吃力。

愉園元朗陣容

（愉園）
盧德權
林英傑　黎新祥　王展健
吳汝賢　鄭國根　周志雄
劉榮業　張子岱　鍾楚維　王永生

（元朗）
張耀東
張華安　黃煜榮　鄭日華　許植强
梁能仁　李德權　蔡華國
游煜華　葉振發　鄭保明

寧波公學校運結束

寧波公學位於九龍官塘功樂道爲不牟利機構，該校第一屆校運會，昨日假九龍界限街公共運動場舉行，已圓滿閉幕。到會場者有該校監督王統元，校董李達三，安子介，馬蒙，校長李思義，訓導主任譚宗大，會總務丁廣鏞，陳文淵及其他校董，全體員生二千餘人。全場獎品由王統元監督捐贈。開幕典禮由李思義校長主持。比賽結果後請王統元監督頒獎，情况至爲熱烈。

女子籃球聯賽今上演三場 昨晚男子甲組兩仗南華南青分別奏捷

【本報訊】女子籃球聯賽，今夕有三場在九龍伊館舉行，七時（B組）惠青對群青，八時（B組）均安對七喜，九時（A組）東方對福建，門劵一圓，學生優待劵五角。

今夕三場比賽，均屬「戲碼」平淡，B組的形勢，七喜與群青爲該組入圍的熱門，上屆冠軍七喜，將爲首席入圍隊伍，因此今夕B組兩仗，群青可勝惠青，七喜可輕取均安。A組東方對福建，勝負無關大局，福建可佔勝面稍高。

昨晚在修頓場舉行的兩場男子甲一組聯賽，南華勝自力七十二比四十八（上半場三十一比八），南青勝均安九十二比八十七（上半場五十二比四十）。

南華勝自力，這仗可說勢成一面倒，南華以一直領先的優勢取勝。南青對均安，却是一幕「快鬥快」的比賽，高潮迭起，場前五分鐘，均安曾兩度追至相差一分，可惜投籃均告失守，無法超前，南青遂以五分取勝。

金盃精工大戰南華 門票空前搶手 足總決留下四千餘票 十日在港九公開預售

【本報訊】本星期日的一場金禧盃足球準決賽精工對南華第一仗，門票空前搶手，球迷到處搶購預售劵，到時大球場定有爆棚盛況。足總爲了照顧普羅球迷，已決定撥出數千球票公開預售，計開：七元與五元高價票共有六百餘張，四元球票有三千七百餘張，而二元的低價票則待各種球票預沽一空之後，才推出公開發售。

這仗的球票，有關人士定明天配售，公開預售日期，則在本月十日（星期五）開始，分別在體育路足總辦事處與花墟球場預售，時間爲上午十時至下午二時，再由三時至六時。

精工與南華兩隊均是聯賽未敗之師，在聯賽中他們仍未碰頭，此仗爲他們在本屆的首次遭遇戰，南華得到王春華加盟，如虎添翼，而精工則是一支「四國聯軍」之師，實力强橫，本星期日兩强相遇，實爲一幕龍爭虎鬥的賽事。

金禧盃的賽制，準決賽共踢兩場，以兩場的入球數字加起來以定勝負，勝者可以獲得決賽權，敗者便被淘汰。所以，兩隊必全力應戰，爭取勝利，過程一定可觀。

由於票價略爲提高，精工對南華星期日的一場比賽爆棚的話，門票收入可達十一萬元餘元，除一切支銷，每隊可分得四萬元左右分潤。

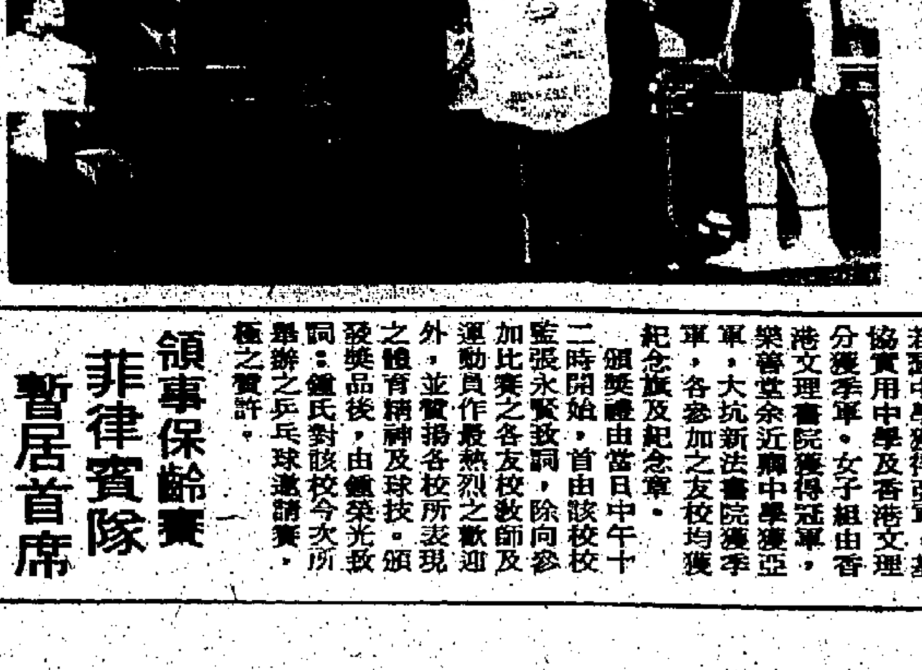
·童星表演保齡·「百萬童星」麥里斯德到四海保齡場大顯身手，圖爲麥里斯德表演時攝。

消防足球隊改派代表出席足總

【本報訊】消防本屆出席足總代表林植源，由於事務煩忙，無暇出席足總會議，消防已準備入信足總申請改派代表，相信由張樹城補其缺居多。

崇正校運會定十四舉行

香港崇正總會創辦之崇正中學七二年度之第六屆全校運動大會，定期本月十四日在九龍仔公園田徑運動場舉行，運動共五十三項比賽，運動員人數達七百人，該校監督黃石華，校長鍾偉光經發出請柬，邀請各界人士及學生家長蒞參觀。



·文理乒乓邀請賽·文理英文書院辦乒乓邀請賽圓滿結束，由乒總會長鍾榮光主持頒獎。

文理辦乒乓邀請賽 男子彩虹村冠軍 女子組文理奪標

文理英文書院，爲慶祝創校十週年舉辦之男女子乒乓球邀請賽，於上星期日全部比賽完畢，賽後卽舉行頒獎典禮，由香港乒乓球總會會長鍾榮光主持，到場參觀者除各友校之教師及運動員外，並有該校校監張永賢及該校員生近千人，情况甚爲熱鬧。

參加是次邀請賽之學校有伍華，基協，孔教大成，聖若瑟，新法，彩虹村，余近卿，玫瑰崗，香港文理及九龍文理共十五間，男子組十五隊，女子組六隊。本月四日（第一天）賽程爲男子分四組單循環賽，結果由聖若瑟，基協，地利亞，彩虹村，玫瑰崗，香港文理及九龍文理共八隊進入複賽，女子組由新法、培元、余近卿、孔教大成、香港文理及九龍文理共六隊作單循環賽。五日（次天）由上午九時開始比賽，經過一番角逐，男子組由彩虹村天主教中學獲得冠軍，聖若瑟中學獲得亞軍，基協實用中學及香港文理分獲季軍。女子組由香港文理書院獲得冠軍，樂善堂余近卿中學獲亞軍，大坑新法書院獲季軍，各參加之友校均獲紀念旗及紀念章。

頒獎禮由當日中午十二時開始，首由該校校監張永賢致詞，除向參加比賽之各友校教師及運動員作最熱烈之歡迎外，並贊揚各校所表現之體育精神及球技。頒發獎品後，由鍾榮光致詞：鍾氏對該校今次所舉辦之乒乓球邀請賽，極之讚許。

領事保齡賽 菲律賓隊暫居首席

上月在南華保齡球場揭幕之國際領事隊制保齡球大賽，現已進入緊張階段。到目前爲止，菲律賓乙隊暫時領先，美國甲隊以一分之差，暫居次席。參加此次大賽之保齡好手，均來自駐本港之十二個商務專員公署及領事館，所屬國家包括：澳洲、星加坡、奧地利、巴西、日本、墨西哥、荷蘭、菲律賓、美國及哥斯達黎加。賽事在每星期二下午六時半舉行。

首屆國際領事保齡球大賽，是由菲律賓領事館主辦，生力啤酒廠贊助。生力啤酒廠除每週送出獎品外，還準備了廿九個獎像，獎予此次保齡大賽之優勝者。

加利愛默
榮獲第六屆
香港國際小型賽車
冠軍之王大賽金盃
由總督香煙贊助

總督，原庄由美國新鮮運到
有包總督，就由頭到尾都咁好味.
BAT 入口商：英美烟草（香港）有限公司

凌波心急找林妹妹

快鏡頭

楚原在選林黛玉是非常積極的，先後已在影城爲新人們試鏡，至目前爲止，他對所試鏡新人的成績如何，保持沉默，因爲這個主角由他去選，最後決定還是老闆，故此，楚原認爲一切的答話，都得決定時才能回答。

日前，楚原又在影城選林黛玉了，此次參加試鏡的有謝箏心、陶翠及上官靈茹。

楚原努力的派人四處展開網羅林黛玉的大計，即使台灣，也同樣積極。除在這兒不斷的給新人試鏡外，台灣也有人給有可能當選爲林黛玉的人試鏡。最近，聞有一位讀大學文科的女學生相當不錯，一切決定，還得由楚原親自去考一次才能知道。因林黛玉演員不易選，外型美不是最重要，還要懂得演戲，及有多少舞台劇經驗，實在心中毫無把握，祇希望盡自己能力去把事情做好。

「邵氏」欲盡最快期間給凌波開拍「紅樓夢」，因凌波在台所拍的「馬蘭飛人」已拍好，目前與朋友在台灣計劃開服裝店，故才未立即回來。而金漢則在台連拍兩片，非到聖誕節仍未能返港。凌波的「梁祝」受歡迎，料主演「紅樓夢」，必亦同樣受觀衆喜歡，今年內能拍，是最理想的事。

玉女型的女星
彭美拉蒂芬也演暴露戲

尚鈞

「上帝既然賦予女性美麗的胴體，爲何不讓她裸露呢？那豈不是暴殄天物嗎？況且在創世之初，夏娃可不是一樣裸露嗎？」艷星彭美拉蒂芬說。

「我眞的不明白那些自號衛道之士抨擊裸露風氣是否眞意如此，抑或他們是一些背而去淺小電影的假道學。總之我覺得他們是有一些用心或是偏見存在他們的腦子裡。」彭美拉蒂芬是就近日有人抨擊她在新片中賣弄色情而爲自己作辯護。

「須知道，今日電影的潮流最重要的是反映眞實，今日是一個新潮風氣氾濫社會的年代，裸露生活亦是眞實生活的一部份，電影祇不過把它赤裸裸地寫實而已，這並不是罪惡，而女星飾演的角色祇不過是劇情的需要如此，眞正懂得欣賞電影的人絕不會聯想到她是一個淫蕩的女性。」

彭美拉蒂芬近日在一部影片「慾火焚身」中扮演一個天性淫蕩的女性，片中她有不少大膽裸露的鏡頭，包括與男主角的熱烈纏綿暴露的床上戲，片中並有描寫同性戀、雜交等鏡頭。該片在美國上映時，曾引起不少抨擊，認爲她有販賣色情之嫌。

其實彭美拉蒂芬亦不算是一個靠脫起家的胴體女星，除了有優美的胴體外，她的演技亦受到圈內人士的讚揚，好萊塢大導演比利懷德在與她合作過「玉女風流」一片後就曾盛讚她的演技是新人中的表表者，並說是自柯德莉夏萍以來的最大發現。

彭美拉蒂芬爲人聰明伶俐，上進心強，學習又迅速，而她對語言又有專長，是一個精通英、法、西班牙、義大利文的女星，是好萊塢女星中的「語言大家」。同時她的文學修養也很好，這也難怪，因爲她是哥倫比亞大學的文學士，初時原意當一名女教師，但在大學畢業後，她自覺當一個演員比當教師更具姿采，所以她毅然放下書本而走進影圈。

性好活動的女星，旅行、騎馬、田徑運動、球類、腳踏車、游泳均是她所好。而她更是一個性情爽直的人，敢言果斷是她獨特性格。她一向最憎恨那些僞君子，她認爲僞君子是敗類中最壞者，因爲他如一頭披上羊皮的狼，往往做了壞事還滿口仁義道德，很容易騙到別人的信任，反不如那些心狠手辣者使人易於提防。

誰說「太太是人家的好」？
「大牙較」認自己老婆正斗

大牙較豐哥鼻的閘
杜布山卡，繼「滿堂春」
「、「第三春」之後，

在新作「吾妻正斗」中扮演一名有性心理變態的大提琴手，他以暴露自己妻子的胴體於大衆眼前而快樂。圖爲他在片中的扮相。

娛樂 今日電影

戲院	片名		評
書樂	丹麥應召女郎	(西)	***
海運	鐵金剛大戰金手指	(西)	(重映)
明珠	鐵金剛勇破魔鬼黨	(西)	(重映)
皇后 豪華	黑名單	(國)	**
京都	刧寶殺手	(西)	***
新都	傘王之王	(國)	*
樂聲	風流神丹	(西)	**
京華	世界搜秘奇觀	(西)	(未評)
東方	兩小無猜	(西)	(重映)
紐約	夏日殺手	(西)	***
娛樂	壁虎	(國)	**
麗都	偷情世界	(國)	*
總統	蝴蝶小姐	(西)	****
東城	桃李滿門	(西)	(重映)

彭美拉蒂芬是一個

「柔道小金剛」中的比賽場面。

竹脇無我盼來港玩

銀海芒

竹脇無我日前有信給買下「柔道龍虎榜」片主一封信，表示當他知道「柔」片在香港上映的消息後，他內心很是興奮，由於「柔」片電視片集受香港觀衆歡迎，給他很大鼓舞。

目前，他正在東京拍着兩部電視片集，這些片集在不久的將來，將會運到香港與觀衆見面，月中，他要到熱海拍外景，預計在明年三月之前，都無法抽時間去旅行。本欲在「柔道龍虎榜」上映期到香港來亮相的，如今祇好放棄了，因爲片務太忙使他身不由主，希望明年三月後片務減少，來香港玩玩。最後，竹脇無我希望電影上的「柔道龍虎榜」亦同樣爲觀衆所喜愛。

據一些電影圈的人到日本去找竹脇無我，通常約幾天才被安排會面時間，單爲處理竹脇無我與到訪者會面的事，他的經理人大呼頭痛不已，通過一個片集的導演，另一部片集的導演又不放人，因此，經理人因而受盡指責，即使可以到了，竹脇仍沒有太多時間與訪者交談，日本電影及電視戲情形很緊形的，由於預備工作做足，戲一開拍便連小便抽不出時間，竹脇無我是大紅星，他忙起來的緊張情形，別人無法想像的。

由於「柔道龍虎榜」除女主角不是電視上的原班人馬外，其他的角色都保留着，女主角換人原因是[illegible]奈更受影迷歡迎，基於這個原因，才把女主角撥換，論片酬及經驗，尾崎奈奈都比新藤惠美高出不少，製片家肯用更高的片酬去請尾崎奈奈來主演，當然因她演出更符合理想。

尾崎奈奈還是日本舞台上的紅女星，她能演各種角色，舞台上「姿三四郎」話劇，亦是她當女主角，現配上正牌姿三郎竹脇無敵，電影上的「柔道龍虎榜」是更完整及更吸引力的作品。

「柔」片中的大反派高城丈二是日本最吃香的反派演員，他拍片以來從未演過正派，祇有在「柔」片中由壞蛋變好人，此高是城丈二破例的演出，在日本電影界是很哄動的事。上映午夜場的「柔道龍虎榜」獲一致好評。

※※ ※※ ※※

銀幕上看櫻木健一
比在電視中更英俊

「柔道小金剛」這一套電視片集，在日本是極爲轟魔一時的。每當放映的時間，家家戶戶都在家打開電視機，觀看這個節目。於是片中的主角櫻志豪，成爲電視迷的偶像。

櫻志豪在香港，亦不是個陌生者，因爲「柔道小金剛」這個片集，一直來都在「麗的電視」長期放映。在影迷心中早留印象。雖然本港的電視迷對他不如日本人的狂熱，但亦是熟悉的人物。

由於「柔道小金剛」在電視裡如此收得，「東寶」特地將它搬上銀幕，拍成電影，並且仍用原班人馬上陣。

在銀幕上的櫻志豪，據說是比螢光幕裡的櫻志豪還來得英俊和成熟了。那些柔道絕招許多都未曾在電視裡表演過的。

飾演櫻志豪的，雖然同是櫻木健一，爲甚麼他在銀幕上有那麼出色的表現呢？

原來這是櫻木健一第一次上銀幕的作品，心情特別興奮，所以演來特別落力了。再者，這套電影，是最近才拍成的，比在拍電視時，年紀大了一些，加上彩色的渲染，正當成熟之年，大銀幕的廣視，就顯得英偉不凡。而他的柔道功夫，亦與年俱進，所以他在片中所表露的，就比電視裡的更爲精彩。這是理所當然的。

柯俊雄重男輕女
今年拍片不少，六部未收片酬

銀色雜錦 加加

因言語惹起誤會，造成擂台比武的本港拳師陳惠敏，已乘航機飛赴泰國曼谷，等候於星期一下午，假泰工城體育館舉行的中國拳與泰國拳比武。

在機場上，本港拳擊界人士送行的很多，一時間，機場上大爲哄雲集，雖然大家對陳氏這次赴泰，引起的心情不一，但唯一相同的，就是勸勉陳惠敏努力從事，爲中國拳擊界爭光。

爲了準備這場重要的拳鬥，陳惠敏回港後，一刻不間斷的苦練，陳氏原是譚家弟子，精三展拳，對於西洋拳，也有很好的造詣，故這幾天來，陳氏的武技，都在顛峰狀態中。

開發公司爲了佈置陳惠敏這次拳賽的消息，特派攝影師隨隊出發，以助「黑名單」一片宣傳，把比賽過程，全部用「挨摸」及攝影機拍攝下來。

爲了爭取迅速報導，比賽完結以後，即由專人乘航機携同菲林返港，立即冲印，分發予各報章，以享讀者。

在「東南西北風」一片中，柯俊雄的演技是值得一讚，他一人飾演六個角色，在演技上可以發揮一下，再說白景瑞的導演手法，此片實在比他所執導的好幾部影片，的確要出色。

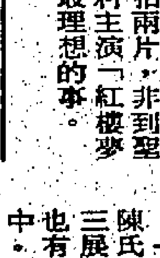
但是這部片子的賣座卻不太理想，推其原因可能與這種分作幾個故事的形式有關。誠如演來所說：「臟臟要臟全套，方才過足戲癮。」

看來這種「斷臟禾碌」式的電影，已漸爲觀衆所遺棄了，如果是再沿着這方式去拍攝的製片家，似乎必須愼重地考慮一下。

繼「東南西北風」一片之後，由柯俊雄和苗可秀所主演的「心蘭的故事」，也會在嘉禾院綫推出，對於這部他與苗可秀所合演的愛情片子，柯俊雄在請晚飯那個晚上，曾一再的提及，亦可以看到他對這部片的重視。

據小柯所說：今年拍片不算少，卻有六部未收過片酬，反而是他與友人所合股經營的電子工廠，在台灣的業務很好，去年總結下來，可以賺到港幣約五萬元左右。

對於張美瑤的生男生女，他表示一樣的喜歡，後來却補充地說：「我的爸爸還是希望生個男孩。」其實，小柯是道地的台灣人，他也想第一個是兒子。



怪客面譜

點點星光

「怪客」日來在澳門氹仔開鏡，引動了這個幽靜的小島居民看熱鬧，「看明星呀」，更是年老人和孩子們認爲大事，就有大衆團起來，在那裡停下來，甚至熱情地帮着搬東西。

這幾天取鏡，大多是拍海邊、小舟，爲滿清密探追緝革命黨人的鏡頭。這幾天石修的戲比較多。

因爲，石修向電視請假外放祇有十天期，故楊導演爲了方便演員雙方工作免撞期，便先揮定他的戲搶期拍完，可以使石修少了一番負擔，乾手淨脚回電視銷假。這樣打算，該屬兩利，既免使有礙工作進度，又可使一個外借的演員安心，對戲對工作都好。

石修的演技令楊曼怡滿足，由他來扮飾當時熱血方剛的革命青年，開正戲路，就是他的造型便已先聲奪人，衝激與沉着都演得很好。數週前加盟長江，簽爲基本演員的梁東，幾天戲表現很出色，飾滿清的廳夫頭頭，帶着狗腿們在水陸廣放綫眼，企捕革命黨人，追踪搜船，聲勢兇狠，奴才相活生生。

白彪的戲祇拍了一場，和石修兩人都是梁東等虎視眈眈下的對手，兩日的來的拍片進度，已使這第一次執導演筒的楊老闆感到大爲滿意了。

德國男妓生涯

陳佩玲

慾火焚身

世界上這麼多國家的影片，運來本港上映的數量，以英美兩國爲最多，所以，觀衆們認識到的明星或演員，都以這兩國爲主。法國片是在歐洲方面影片運到港較多的，所以法國明星亦比歐洲其他各國的明星更著名，更受香港影迷的歡迎。德國片呢，相當少，主要是語言的不便，它在歐洲方面倒大受擁戴，但始終不能伸展至香港來。雖然少得不能再少，但影片總是有的。

像最近的一部「胭脂馬上鐵金剛」，就是一部德國片。它的內容風格非常之特出，雖然片中有不少大膽的裸露鏡頭，但的而且確，那並不是無中生有，並不是爲了增加票房的吸引力而硬生生的加插入去的，是片中內容所必需的情節。這一類的影片，不能稱之爲賣弄色情。

本片有很濃厚的劇情味，十分引人入勝，觀衆將可在整個故事中，欣賞到德國的男妓生涯，在性質方面而言，本片絕對達到看電影以自娛的目的，因爲它有着一個喜劇性質的故事。

本片的演員都是德國人，所以，假如你說一個演員都不認識的話，那不打緊，看電影到底是看電影，管他是誰做主角不好呢。自然，「胭脂馬上鐵金剛」是部彩色製作，這已不成疑問。

楊羣在港忙完了

新影圈

從前很多人用單字作戲名，但楊羣却很偏愛，以前的一部「仇」，現在完成的一部「忍」，將要開拍的則名爲「義」，說不定楊羣會一路沿用下去。

上月，楊羣來了香港，緊張地爲「忍」作剪接和配音工作，前兩天，大功告成了，楊羣顯得很輕鬆，頻頻的露面。「成身藏西」自然會找朋友遇緒一番的。

在「忍」大功告成之後，楊羣這才鬆了一口氣，他說：「緊張了個多月，工作得日以繼夜的，現在想起來，那段日子眞的不容易過。」可以想見，做獨立製片，確是一件很難的事，精神的負擔重得難以想像。

楊羣現在的輕鬆，祇是暫時性的幾天，因爲他雖然將「忍」完成了，但繼着來的就是排期，宣傳等，將會忙至該片放映後。

楊羣雖然在香港忙着，但一半的心，却在台灣，因爲「鳳鳴」的下一部片「義」，快要開鏡了，由於不能兼顧，祇好心在兩邊。

「忍」完成後，楊羣決定在這段眞空時間，抽身回台灣一行，事願違些再來。

楊羣甚麼時候返台灣呢？大約就在這兩天，到本月下旬再回來！

回台爲新人打點

「爲甚麼這樣頻撲呢，一個長途電話不是可以「攪掂」了嗎？」我說。

「不能的，有些事情非要我親自處理不可，所以不能不回去一趟！」

「是『義』發生問題嗎？」

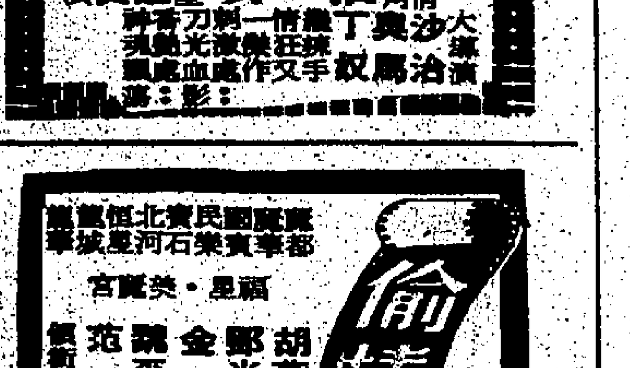
「不，『義』已經籌備就緒了，而且由林福地執導，我是可以放心的。但另一套時裝文藝片，就要我去處理了，因爲女主角是個新人。」

楊羣的新人，本欄亦曾報導過了，但到現在，他仍不肯透露她的身世，祇約畧的說出，這位新人姓王，是在日本學舞蹈和舞蹈的，樓子很漂亮，身材也好，今年二十歲，其他的就不說了。楊羣是極有信心使她在影壇紅起來的。

楊羣說：「將來這位新人能紅起來的話，『鳳鳴』的製片計劃就分兩部分進行，武打片由嘉凌主演，文藝片則由這位新人負責，而我亦專意在文藝片方面發展，武打片則另聘導演。」

「爲甚麼要分得這麼清楚呢？」我問。

「到底我是較喜歡文藝片的，而且自己亦喜歡演。現在嘉凌和這位新人的戲路和發展都不同，所以分開來拍是各自發展。那麼我亦可選自己喜歡的去做了。」



啟德遊樂場

香港遊客乘一○一隧道巴士，九龍十六號巴士路綫可直達本場

鑽石戲院 每晚兩場 七點・九點 星期日加開四點場

嘉年華國歌舞團・亞洲歌劇團・艷星歌舞團・三大歌舞團聯合主辦

排名不分先後

專演粵劇 鳳凰劇團夜演 胭脂巷 口 故人來

阮兆輝 尹飛燕 新金山貞 黃棣婉 袁立祥 伍瑞華 何惠玲 馬師鉅

阻街女郎

西片 怒吼山河 安吉馬龍・華 主演

中片 十二金釵 戲鳳凰 任劍輝 主演

李靜波

秘方專醫哮喘斷根

哮喘

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館 台北市 敦化北路一六六號
統一大飯店 台北市 德惠街九號
華國大飯店 台北市 林森北路六○○號
國賓大飯店 台北市 中山北路二段六三號
泛亞大飯店 台北市 南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店 台北市 中山北路二段一四五號
國王大飯店 台北市 南京東路一段一一八號
阿士都大飯店 台北市 林森北路九八號
中國大飯店 台北市 館前路一四號
華王飯店 高雄市 五福四路

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

登本報廣告‥請電七三〇七〇八洽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中……利源東街八號地下
電話：二三五九四五・二三八五三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三七・七三七〇八
（三）彌敦道……東英大廈式零零室記生租務處
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大廈記生租務處
（五）油麻地上海街三一九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號）

分類廣告 優待刊戶

四個位以下 登三天 送一天

租售 土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

華麗唐樓 吉出售 旺角花園街一〇八號四樓連天台… 到球場 … 因…地價…

吉樓出售 山道…60號… 電梯有意電…

洋樓租售 尖沙咀…號…元 …

商住樓售 …地利道… 合用…

美孚新村 第三期……入伙至九時… 電…

鳳凰新村 商場閣舖 **租售**
①鳳德道安利大厦A座地下 820呎 三樓10,000呎（可分小單位）
②鳳華里鳳華樓地下全座 1,500呎
③鳳華里鳳華樓連閣地下 1,600呎
④鳳凰街鳳祥樓有閣地下一連三間 B.B1座1,285呎 B2座1,120呎
◁華懋置業有限公司H229060△

葵涌 售租 廠房 地庫 興業街…石…大廈 … 華懋置業有限公司 電話H二九〇六〇號

新樓廉售 …

吉舖出售 …

紅磡住宅 …

售租旺舖 巴入伙官塘茶果嶺道…一間1470呎另石屎閣樓1040呎 地點旺盛適合各行生意租售均可有意請電話大仁置業有限公司 電話H247296・H241786李洽・

官塘商業閣樓租售 …公司…H290600…

快將入伙 新樓出售 華富 D・B座…

租售工廠 …

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	區中	龍	九
107	14	8	1	5
108	17	5	5	5
109	21	7	6	6
202	38	4	5	7
211	39	5	6	7
213	40	3	2	8
216	43	1	0	9
218	45	3	0	9
221	51			
228	54			
	58			

舊石屎樓全層 招租（香港） 中環亞畢諾道16號地庫招租面積過千呎月租千五律師簽約一時至六時上址三樓帶

東頭村道 …

九龍旺角公爵街五號一千呎三房式…寫字樓…電H232605朱洽

洋樓廉售 …

冠煌新樓 …

舖位招租　**地下旺舖**　**官塘吉樓**　**石屋廠舖**　**廠屋出租**　**一旺舖連同一樓招租**　**診所平租（九龍）**　**松柏新邨**　**廠房招租**　**商住洋樓**　**中區寫字樓**　**女鞋舖位**　**理髮大舖**　**地王旺舖**　**中區寫字樓**　**中區寫字樓**

電視機讓　**適手工業**　**換車急讓**　**場讓**　**農場出讓**　**住宅急讓**　**出讓**　**肉食公司** K311716

新蒲崗旺舖 崇齡街八十二號地下面積一千呎另天井樓高十五呎無柱濶大旺舖廉租 看樓人謂照引看 洽租電話：H440160 H438515

元朗新樓租　**荃灣住宅**　**旺舖出租**　**地下工場**　**別墅招租**　**工場平租**　**徙置旺舖**

文管簿登收廠倉 理記記發務務 員員員員員員員 新優花紅炮金雙程勳工獎及醫藥福利請到或來信觀塘創業街25號（七喜汽水廠附近）寶法德大厦電梯四字德士活製衣廠人事部或電話：K四二二二三一分機四五號汪小姐洽・

聘請男女職員 華資商業公司聘請職員多名擔任助理各部門工作視材幹分配職位年18以上中學程度薪優有津貼獎金假期福利升職等有意函附履歷九龍郵箱K三二四八號・

出口文員 製衣廠能獨立處理出口文件有經驗女文員五天半工作薪優一有假期合理八洽電話：K二…

求職求才佳音 本報方面對於各界求職者或增請人員均分得需・表示誠意之廣告，本報僅任在本報來函者，告知各人士如有未刊登請報，各…

聘請 　**兩用福士**　**福士急讓**　**汽車買賣**

旺舖招頂 …

意大利機 …

配額出讓 …

郵票出讓 …

適手工業 …

請看更員　**請售貨員**　**裝裱技工**　**聘請職員**　**聘請管倉**　**聘請巡場**　**僱請後生**　**燈飾電器**　**女售貨員**　**聘男女帶**　**聘夜校教師**　**聘請什工**

請跟車伙頭　**聘女售票員**　**助理文員**　**香港大丸招請職員**　**下午女傭**　**晚間兼職**　**聘請職員**　**誠聘文員**　**現代社聘**　**急聘牙醫助手**　**職求人**

友聯婚姻公司 大批各業女性已登記附相片歡迎各業職工廠商東主文員教師醫生護士等情侶婚婚介…星期日照常或函索章程。電話K一813409 彌敦道525 寶寧大廈B座11樓1108 鰂魚涌英皇道1048金發大廈三樓21

徵求兼職　**徵購**　**誠徵女友**　**徵女助手**　**徵求合作**　**徵求**　**各項報稅**　**經驗補習**　**最廉補習**　**升中秘訣**　**按月理帳報稅**　**報稅專門**　**帳稅劉君**　**稅帳**　**後生馬場**　**待聘**　**訓練專才 營業代表**

東南書院校友會　**請黎瓊收租**　**神愛世人**　**鳴謝 同鄉會 僑港南海**　**啟事**　**聲明**　**圖章遺失**　**遺失聲明**　**遺失啟事**　**遺失啟事**　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失**　**誠徵女伴**

良友婚姻服務 政府註冊 …

安永搬屋公司 1888368・310981・736921 港九新界 大小搬運・日夜服務

$250 日本新影印機 紙4 H621173

曼谷美拉瑪大酒店 地點適中服務週到房租廉宜個別團體一律歡迎。777, SAMYOD BANGKOK—2 TEL: 224193—5 香港志誠旅行社 特快代辦泰國、越南、印尼、星加坡、美加等地旅行探親久居手續簡便快捷廉價機票中環德輔道中84號華記大厦三樓205B 電H四五四〇三四

美國鋁機 …

特快 星泰美加 簽證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445027（內線11號）

古玉古玩 …

修理電視 收音 機安裝 到府 價廉 天 理修 電K886229 胡記洽

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大厦11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252・K308513 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

商業

尋人啟事　**尋訪**

高價買電視 音響　**西德行 精修各國電視 包執手尾 電召即到 NT768161**　**買賣修理打字機**　**鷄婆**

曼谷聖誕團 豪華客機・一流膳宿・遊覽四天 港幣八八八元 通運旅行社有限公司 電話K942629 K942628 旺角恒生分行1101室

電鑄膠噴油　**冷氣雪櫃**　**古籍書畫**

四季旅遊公司 專辦美國、倫敦、台灣特快簽證，有各國平價機票。香港—洛杉磯$1800 香港—巴黎$3905 倫敦$1300 巴黎$1800 台北$480 東京$1200 曼谷$750 請電5・254272或6…

天祥公司　**全成製帽廠**　**油印打字**　**毛彩批發**　**雪櫃冷氣修理買賣** H745803 H730360　**20元包修電視** 西德日本 有綫改無綫 K317500 光明行　**和興鐵器**　**比國臭丸**　**收買酸枝**

學社交舞　**絲帶花班**　**美容研究**　**灣仔日文今日開課**

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記

電鍍　**英人教授**　**招生**　**飾櫃平賣**　**追償**　**買舊字畫**

泰馬星南越尼印 特快簽證 美國加拿大歐洲 台灣日本滿求 廉價機票 12月20出發 台灣新年九天豪華團 藍天旅運社 大道中74號皇后大厦807室229338・245296

彩色月曆　**百葉窗簾**

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

打字全科—全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打字班　英語拼音—一月速成畢氏及國際音標・　英文文法及寫作・國文、葡文、拉丁文　出入口文員班　珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班

香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　裁剪全科　美容儀態班

李玲婦科　**留日卅年經驗專科女醫 經最快 王玉英婦科**　**醫藥**

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 介紹美加學校 早午晚新班 由歐爾博士授課 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電話：858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦5樓電話859364

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425—431二三樓全座新光戲院對面電話H511601教育司署立案招十一月份新生及插班生
日文班 法文班 國語班 英文拼音 英語會話 成本會計 珠算 口件文件 出口文件 別文速記 商業信札 裁剪全科 高級會計 商業簿記 告內室內設計 廣告設計

香港工科學校 K306075 H706115 H485447 旺角彌敦道601廖創興銀行 北角渣華道87—89號 西環大道西501號 十一月七日開課
電機工程 冷氣工程 無綫電報 航海電子 數理化科 工廠管理 室內設計 廣告美術 圖則量計 繪圖結構 建築 工模設計 機械繪圖

春美托兒所

虛弱　**頭暈失眠 心跳 鹿仲麟**　**哮喘**　**尿道炎 毒症 錢茂生**　**白癬蝕**　**結影紅暈**　**陳銳培**　**風濕 哮喘 中醫師何沛銘**　**婦科 戴美德**　**日本留學 陳月娥婦科**

善補靈藥 外施 妙藥 知道名道 元培本固・體壯強 效之誠思可不有

好痕呀 專醫 黃伯廣皮膚病

九龍婦科診所

喉 專科中醫 吳景雲 喉嚨痛 喉啞 喉爛 喉癌 喉嚨虛弱 …

痔瘡 黃華湛 痔瘡不用刀割 …

世界輾料供應緊絀 英歐來盤繼續提高

台灣鋼鐵業蓬勃輾料節制輸出 港製鋼鐵因成本提高市價堅挺

【本報訊】近因外與輾料供應緊絀，以致鋼鐵市價堅挺，普通花式圓鐵每担仍要四十三元，港產扁鐵每担四十七元，方鐵每担五十元，角鐵每担五十二元，鋼筋料每担五十一元，除本銷保持暢旺外，東南亞各地亦有訂單開到，近日以非洲方面扯力較强，如：圓鐵、扁鐵、角鐵及鋼筋料均有需求。

據某大鋼鐵廠透露：台灣方面鋼鐵工業，甚爲蓬勃，需求輾料至爲殷切，所以拆出之舊船板節制輸出，近日甚少實盤開到，而本港拆船業又陷於半停頓狀態，經常在港海拆卸中之舊船，僅得一兩艘，故本港輾鐵廠所需之輾料，絕大多數是靠英歐方面供應，近日英歐開來之輾料實盤，每噸漲至卅四鎊或卅五鎊，其價如此之高，除了受英鎊低跌之影响外，世界舊船疏俏，也有很大關係。

又說：由於世界舊船實盤高漲，且禾雀亂飛，又以美元計價，所以本港拆船公司很少買入，事實上，本港拆船工資昂貴，又乏機械化設備，故難以台灣、日本等地競爭，台灣方面除輾料節制輸出外，連圓鐵來盤亦轉疏。

美電美鈔市硬 金市牛皮微順

尾盤四三九、六二五

【本報訊】昨日外圍行情休息無報，金市前市尾盤爲四四〇·三七五，昨日上午開市報四四〇·〇，最高報四四〇·〇，最低報四三九·二五，收市價四三九·七五；息價平算，上牌現貨交收共七百兩，公價定四四〇·〇。

下午開市報四三九·七五，最高報四三九·七五，最低報四三九·五〇，收市價四三九·六二五，整日波幅爲〇·七五元，前市尾盤爲四四〇·三七五，與昨收市價比較跌幅爲〇·七五元，昨日歐洲行情無報，港市人心存觀望，走勢牛皮，午市上落更微。

美鈔微升，大鈔報五·六二五，普鈔五·六二二五；美電最高報五·六三八七五，最低報五·六三六二五；通天單最高報五·六三二五，最低報五·六三〇。

日元報跌，大紙報一八七·〇，細紙報一八六·二五；瑞士法郎報一四七·二五；法國法郎報一一一·〇；台幣一三一·〇〇；西德馬克報一七四·七五；星架坡紙報（大）二·〇二五，（小）二·〇一五；菲幣報（大）〇·八〇五，（小）〇·七九五。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六四·〇五美元，價比前市尾盤跌一角。瑞士頭盤入價報六四·一五美元，出價報六四·三零美元，價與前市尾盤相同。

英鎊價低產區報漲 港米價昨上揚

大陸米漲一元半泰米漲二元

【本報訊】米市原已步入旺季，最近復因泰盤報漲，美國米來價亦高，再加上英鎊價低之影响，故人心趨好，昨日開市後，買意甚濃，交投暢旺，正式開盤成交者達一萬包之多，所成價格，普遍上揚，大陸米每担調升一元半，泰米則升一元，茲將是日臨盤價賬錄如下：泰國茁觀齊大米每担成七十一元半，青紅靈芝香米八十四元，藍金鐘大米七十一元半，青牡丹大米七十二元，紅三齊大米七十三元半，椰樹谷仔米六十七元半，金發財谷仔米六十七元半，天字谷仔米六十八元半，金鳳谷仔米，六十九元，黃齊億大米七十二元，藍金鐘米碎五十六元，黃三元米碎仔五十一元，青玉米碎五十五元半，澳洲金冠粘七十九元，雙羊粘七十九元。大陸洪字絲苗八十五元，華南粘七十二元半，天字絲苗七十九元，油粘七十二元。

粟米成價續昇 麥糠生仁市穩

非洲粟米有意再銷港

【本報訊】本港粟米、麥糠價格繼續揚升，生仁供應仍緊，豆子行情乏善可陳。

有關商家說：今年粟米價格在供應緊張之下繼續上漲，蘇聯向美國及泰國購買粟米，但除了美國接受其買盤之外，泰國方面因粟米歉收，沒有餘額供銷蘇聯，且將固定市場的輸出量減少，因此，本港市場在其供量倒減之下，價格穩步上升，另一方面，非洲粟米也有意恢復銷港，但價格未合化算，非洲粟米仍無實際成盤。

粟米，進口商放沽泰粟米近期花貨，以每担三十六元三角至卅六元五角碼頭交收綜合做開二千包，目前除了泰粟米有供應外，其他地區均疏。

麥糠，港產麥糠現勢供不應求，雖然泰國麥糠有到，近數量有限，使一般麥糠價格又再提高，泰國粗白糠以每担廿六元五角般近放出實盤，港產粗白糠堅企廿六元，幼白糠廿七元，粗仁糠爲廿四元五角至廿五元。

生仁，靚貨甚疏，印尼油水珠生以每担一百[illegible]，本地客扯入。大陸生仁每担一百五十二元，走勢不變。

黃豆，市勢平平，泰黃豆每担五十五元五角，碼頭成二百包，大陸貨、美產品有成開。

眉豆，交投不弱，美眉豆以每担一百四十五元，泰眉豆拆八十五元。

季節性旺銷期 麵粉價穩市暢

【本報訊】本港麵粉拆銷一片暢旺，由於季節性旺銷關係，本地扯銷最近多告增加，同時，亦因麵粉價易升難跌，涼天對麵粉儲存有幫助，這亦刺激了用家補吸增强，最近港產粉與一般進口麵粉經過多次調升後現少變動。

麵粉商指出：近幾月來一般麵粉售價多次上漲，而麵食品如麵飽、麵條等價格也分別提高，但麵食品漲價之後，仍保持旺銷，主要是輕微漲價對一般消費無多大影响，所以麵粉銷情亦持續暢旺，從近勢來看，因小麥價格上升關係，麵粉成本增加，但本港麵粉爲了適應本銷環境，售價暫不打算調整。

最近進口麵粉以日本產品供應較多，前訂的日本麵粉多爲舊價貨，日本方面鑒於小麥價格動盪不定，將舊價粉加速付完，因爲新的小麥來價，今後將以成本來計算麵粉出口價，現時本港麵粉商提收日本粉比較頻密，價格不變，五十磅庄普通幼白麵粉每包成定十二元五角碼頭成一千包，部份則成十二元二角，重根粉十四元成一千五百包。

加拿大麵粉市銷爽活，進口麵粉以加產品最受歡迎，五十磅庄每包廿八元及廿八元五角碼頭共成一千三百包，一百磅庄貨每包四十八元至五十元共成三百包。美國麵粉五十磅庄每包成廿二元至廿二元五角共成五百包。

銀行拆欵少成 息價僅四厘半

【本報訊】申請認購新創興企業新股，雖有卅餘億元資金被暫行凍結，但銀行對客戶申請認股，通融貸欵及透支者多，故銀行頭寸尚非十分緊俏，昨日銀行拆欵，甚少成交，該項拆息企在四厘半左右。

港棉紗出口本銷增加 新機器紡紗漸普遍

接單排至明年五月交貨

【本報訊】港產棉紗本銷與出口均繼續趨旺，現時粗支及中支棉紗接單已排至明年三月，幼紗接單更遠至明年四、五月，情勢發展，堪加注意。

據棉紡業內人士指稱：現時大部份紗廠爲了提高產品水準和生產量，同時又要解決工人不足的問題，增添新式機器不必用紗錠紡紗陸續加多，因爲不用紗錠紡紗，就是利用空氣紡的新方式，美國、日本、義大利的紗廠已經領先，本港有該項設備紗廠家，亦由兩家增至六、七家，相信再過幾個月，可能增至八、九家。不過，利用該項新機器與新技術紡製的棉紗，一般係以十支到二十支紗爲對象，幼支棉紗尚未採用該項新機器生產。但空氣紡紗要採用較高級棉花才能適合，成本亦比較用紗錠紡紗爲高，品質及售價，當然比較紗錠紡成的棉紗要高得多，比方十支A級紗現在每包最高價一一六〇元，但空氣紡的十支特別高級紗每包最高價一二六〇元，即是比較普通紗錠生產的棉紗每包高一百元。這種棉紗，適合織布廠生產高級粗紗棉布之用。

基於港產棉紗出口及本銷繼續趨旺，普通紗錠紡成的棉紗固然供應緊絀，空氣紡的特高級棉紗更爲暢銷，生產利潤亦好，因之，現在本港棉紡業又進入更高級生產機器設備的階段了。

南韓糖價微順

南非糖舊價貨將到齊

【本報訊】本港食糖市況，一般交投仍非暢活，且進口幼砂新貨續有沖場，追倉情況又再出現，對價格調有影响，因此，幼砂局部成價稍爲低軟，粗砂行情仍可站穩。

糖商指出：進口糖一旦多到，很容易出現追倉，亦因最近幾個月來食糖倉位甚難找到，這情況對價格有影响，所以經常在碼頭交收頻密時，就有低價出現，不過，食糖入倉後一切費用增加，市場拆價不易動搖，持盤仍然穩健。

最近南韓幼砂約有五百噸銷港，雖然有部份入倉後在市場細宗拆沽，但有些對倉位難找者則須挫價低放，南韓幼砂以每担七十五元成後再以七十四元五角碼頭共成一千包，較早時，南韓幼砂花貨倉成每担七十六元，故上述碼頭現貨成價爲週來之最低者。

南非幼砂本月份中旬有多批運到，南非糖所訂之年價貨在十二月之前將付清，糖商拆沽則以每担七十三元二角，碼頭共成五百包，現貨爲七十三元五角至七十四元倉交成三百包。

日本幼砂供銷較緊，其他幼砂低價對日幼砂價位沒有影响，花貨每担七十六元五角，散沽爲七十八元交投不多。

大陸粗砂轉手價每噸一千二百廿元至一千二百卅元，中粗砂則成一千二百一十元共成十五噸，價位企穩。

太古星幼砂拆沽仍疏，每担七十九元，SG幼砂爲七十八元，進口糖有到，用家疏吸。

巴基斯坦採購 糖精市有起色

日本貨每磅四元六角

【本報訊】繼印尼客扯購之後，巴基斯坦客又向港採購糖精，本港糖精貨底仍疏，近勢相當堅穩。

有關商家說：糖精銷出口又醞釀開展，本港糖精過去以往銷印尼最多，近年扯力逐漸轉弱，早些時購入多批後又須等候消化，不過巴基斯坦客臨場使轉銷出口復現生機，事實上，本地需用糖精屬於固定性，製凉果廠及其他食品方面有一定的用量，所以要靠外銷生意落行，才有刺激，近期糖精供應較緊，今年價格逐步回揚。

日本粗粒糖精五十公斤桶庄貨每磅出價爲四元五角，最高四元六角，南韓貨爲每磅四元四、五角。大陸貨供銷甚疏。

本港金鈔外幣行情表

十一月六日（星期一）

項目		價格
（九九K金）		
開	市	440.000
收	市	439.625
最	高	440.000
最	低	439.250
（美鈔）		
大	鈔	5.6250
普	鈔	5.6225
（美電）		
最	高	5.63875
最	低	5.63625
（通天單）		
最	高	5.6325
最	低	5.6300
（日元）		
大	紙（萬計）	187.000
細	紙（萬計）	186.250

（雜幣）	價格
正　鎊	13.10
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.67
加　坡	5.70
加　元（大）	5.69
加　元（小）	5.68
菲　幣（大）	0.805
菲　幣（小）	0.795
大坡紙	2.025
細坡紙	2.015
新勞啤（百計）	52.00
葡　幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	174.75
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	147.25
泰　幣（百計）	27.05
台　幣（千計）	131.00
新金邊（千計）	27.00
仰　光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	10.00

股市成交近四億行情普昇

大酒店牛奶最出色 滙豐合和均呈暢好

恒生香港指數昇一五、七九

昨市走勢：交投全面旺盛，早盤表現甚佳，在大酒店，滙豐銀行，牛奶等領導下，升勢頗爲銳升，惟稍後漸告回軟，價位累低水平下企定，午間局部做價輕微下降，然大部份股份比前市爲高，收市時市況堅穩。大酒店上落幅度最大，以一二二元開出後，曾直闖一四八元，午市在回吐壓力下，移回至一二二元。滙豐（本港）破三〇〇元關，以三〇四元收市，倫敦報起六元，收二八八元。牛奶再衝破二〇〇元大關，以二〇六元收市，比前漲高一〇元。置地則微順〇·五〇元，收九九·五〇元。合和交投亦暢，以一〇元開出，最高一〇·五元，最低九·九元，以一〇·一元收市，價易二角半。細價股中，泰盛發展與世界發展表現突出，分別猛升多價位，以四·〇二五元及二·四〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類昇六四·三三，公用類昇三九·八八，地產建築類昇一·〇九，工商企業類昇五八·〇七，倉塢類昇一五五·九二，酒店類昇二〇〇·三六，紡織類昇一九·〇五，投資類跌二三·五二，橡膠類跌二七·二二。

在成交總值三億九千四百四十二萬元中，計香港交易所佔九千五百一十八萬元，遠東交易所佔一億四千六百三十三萬元，金銀交易所佔九千四百七十四萬元，九龍交易所佔五千八百一十七萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

每日股市

【本報訊】股市交投暢旺，成交總值達三億九千四百四十二萬元，行情普呈上昇。恒生香港指數報六五八·三〇，比前市之六四二·五一，昇一五·七九。又遠東指數報三二三七·七七，比前市之三〇七九·九九，昇一五七·七八。

先施公司宣佈派息每股四角，由本月十一日至二十三日截止過戶。

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三〇四·〇〇	三〇八·〇〇	三〇二·〇〇
（英倫登記）	二八八·〇〇	二九二·〇〇	二八六·〇〇
恒生銀行	一六九·〇〇	一七〇·〇〇	一六四·〇〇
海外信託銀行	四·九〇	五·四〇	四·八〇
會德豐（大股）	三九·〇〇	四〇·二五	三九·〇〇
會德豐（細股）	三·九五	三·九五	三·九五
會德豐船務（A）	一〇·七〇	一一·〇〇	一〇·六〇
會德豐船務（B）	一·〇七	一·〇八	一·〇六
亞洲航業	二七·四〇	二七·六〇	二七·〇〇
帝后船務	八·〇〇	八·二〇	八·〇〇
萬邦航業	五·八五	六·一〇	五·八〇
天星小輪	三八·〇〇	三八·二五	三四·〇〇
油蔴地小輪	一〇三·〇〇	一一四·〇〇	一〇三·五〇
香港電燈	五一·〇〇	五三·〇〇	五一·〇〇
九龍電燈	五二·〇〇	五三·五〇	五一·五〇
中華煤氣	四三·〇〇	四三·〇〇	四一·〇〇
電話公司	六三·五〇	六四·〇〇	六三·〇〇
電車公司	五二·五〇	五四·〇〇	五二·〇〇
中華巴士	一七〇·〇〇	一八六·〇〇	一七八·〇〇
九龍巴士	二一〇·〇〇	二三〇·〇〇	二〇八·〇〇
均益倉	四三·〇〇	四三·〇〇	四一·〇〇
九龍倉	一七四·〇〇	一八〇·〇〇	一七三·〇〇
太古船塢	三六·二五	三六·七五	三六·〇〇
黃埔船塢	三四·〇〇	三五·〇〇	三三·七五
保華	三二·七五	三三·五〇	三二·五〇
金門	七二·五〇	七四·〇〇	七一·五〇
青洲英坭	一四三·〇〇	一四八·〇〇	一四〇·〇〇
港機工程	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	一一〇·〇〇
香港發展	一六·五〇	一七·〇〇	一六·五〇
聯興盛發展	四·〇〇	四·二〇	四·〇〇
益大發展	二·九〇	二·九二五	二·九〇
遠東發展	二·四五	二·四五	二·一〇
海南發展	二·〇二五	二·〇二五	二·〇〇
泰盛發展	四·〇二五	四·一〇	三·六〇
世界發展	二·三五	二·三五	一·九〇
多盈利	一·〇三	一·〇三	一·〇三
新昌	二三·二〇	二三·四〇	二三·二〇
益福	一·〇三	一·〇三	一·〇二
和寶	九·六〇	九·八〇	九·五〇
聯利企業	一·七六	一·八三	一·七四
聯合企業	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇
新星企業	一·九〇	一·九〇	一·七五
和記企業	七四·五〇	七六·五〇	七四·五〇
和記企業（新）	一五·〇〇	一五·六〇	一五·〇〇
和記地產	一二·七〇	一三·一〇	一二·六〇
太古實業	三七·〇〇	三八·五〇	三七·五〇
置地公司	九九·〇〇	一〇五·〇〇	九九·〇〇
高富置地	二·二〇	二·二二五	二·一〇
亞洲置地	二·三五	二·五〇	二·三五
啓德置業	一·六八	一·七〇	一·六〇
永泰建業	一·九一	二·〇〇	一·八八
大信置業	二·五五	二·六五	二·五五
合和地產	一〇·一〇	一〇·五〇	九·九〇
鷹君地產	二·一二五	二·二五	二·一二五
新鴻基	八·〇〇	八·四〇	七·九〇
南太平洋	三·九二五	四·一〇	三·九五
嘉祐地產	一·六四	一·七〇	一·六四
嘉年地產	二二·〇〇	二二·五〇	二〇·七〇
惠和地產	二·三〇	二·六二五	二·三〇
聯邦地產（A）	三·九二五	四·〇二五	三·九二五
萬邦地產	六·六〇	六·六〇	六·六〇
和豐地產	二·八二五	二·八五	二·八〇
孝隆地產	一·九二	一·九五	一·九〇
四海地產	二〇·三〇	二〇·五〇	二〇·〇〇
利安地產	三·〇〇	三·三〇	三·〇〇
星港地產	三·七〇	三·八〇	三·七〇
建屋貸款	二三·九〇	二三·九〇	二三·二〇
統一機構	二·七〇	二·七〇	二·六五
夏利文	一·七〇	一·七五	一·七〇
漢國	〇·九七	〇·九八	〇·九七
恒隆	九·二〇	九·六〇	九·二〇
信託公司（A）	五·一〇	五·一五	五·〇五
信託公司（B）	〇·九四	〇·九四	〇·九四
怡和	一二四·〇〇	一二七·〇〇	一二四·〇〇
怡和証券	二六·八〇	二八·四〇	二六·八〇
怡和償券股權	六一〇·〇〇	六一〇·〇〇	六一〇·〇〇
怡美	九·五〇	九·五〇	九·三〇
怡南	五·四〇	五·八〇	五·四〇
安達臣	二·二五	二·三二五	二·二〇
港大投資	四·三五	四·五〇	四·三五
利獲家海外投資	五·五五	五·六〇	五·五〇
旅谷組	一二·九〇	一二·九〇	一二·九〇
菲立斯	〇·三二五	〇·三六	〇·三二五
太平洋	八·八〇	九·一〇	八·八〇
森那美	一七·〇〇	一七·八〇	一六·八〇
新英華	八·四〇	八·六〇	八·四〇
仁孚	三二·〇〇	三二·二五	三一·〇〇
大酒店	一三三·〇〇	一五〇·〇〇	一二〇·〇〇
山帝國酒店	二·八〇	二·八〇	二·六〇
凱聯酒店	一六·〇〇	一六·四〇	一五·九〇
城市酒店	五三·五〇	五五·〇〇	五三·五〇
永高酒店	一六·〇〇	一六·八〇	一六·〇〇
富都酒店	二·八〇	二·八〇	二·八〇
海港公司	二五·五〇	二五·八〇	二四·六〇
美麗華酒店	二六·〇〇	二六·五〇	二五·四〇
會德豐紗廠	八·四〇	八·四〇	八·四〇
南洋紗廠	二一·九〇	二三·〇〇	二一·九〇
南豐紗廠	五·〇〇	五·一〇	四·九五
美豐織維	三·二二五	三·三〇	三·一二五
經緯毛紡	一一·五〇	一一·五〇	一一·二〇
南聯實業	三四·二五	三四·五〇	三四·〇〇
聯紡	三五·五〇	三七·〇〇	三五·五〇
大利	一八·〇〇	一八·二〇	一八·〇〇
建生	八·八〇	八·八五	八·八〇
東麗	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇
香島	一二·五〇	一二·五〇	一二·〇〇
真善美製衣	二·七〇	二·八二五	二·七〇
長江製衣	七·八〇	八·三〇	七·八〇
長江製衣（股權）	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
南順	一·七〇	一·八〇	一·八六
鱷魚恤	二二·六〇	二二·六〇	二二·五〇
先施	三三·五〇	三四·〇〇	三三·五〇
瑞興	二三·二〇	二三·二〇	二三·二〇
連卡佛（A）	三三·五〇	三三·五〇	三三·二五
連卡佛（B）	三·一五	三·一五	三·一五
邵氏	一三·六〇	一三·六〇	一三·四〇
星島報業	一四·四〇	一四·七〇	一四·四〇
橡膠信託	二·九五	二·九五	二·九五
長江實業	五·四五	五·七〇	五·二〇
環球電子	一一·二〇	一一·二〇	一一·〇〇
樂古印務	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇
淘化大同	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇
牛奶公司	二〇六·〇〇	二一六·〇〇	二〇二·〇〇
聯合汽水	一八·一〇	一八·四〇	一八·〇〇
屈臣氏	一四六·〇〇	一五五·〇〇	一四五·〇〇
生力啤	一一三·〇〇	一一四·〇〇	一〇三·〇〇
莊士	二五·四〇	二六·一〇	二四·七〇
信昌	一七·三〇	一七·六〇	一七·三〇
立興	一二·五〇	一三·〇〇	一二·五〇
均隆	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
虎豹	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇
茂昌	二·一五	二·一二五	二·一五
寶光	七·二五	七·五五	七·一〇
嘩百美	二·六〇	二·六五	二·五五
梅真尼	三·七〇	三·七〇	三·七〇
資利	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

工商

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好　曾經試過，讚不絕口
總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　八四五臺九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道農華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：七一臺六一式

分類廣告　醫藥
靜林氏　腦暈虛弱
竹林氏　胃病專家
耳鳴丸
黃華東　虫　痔
莫劍雄　世代祖傳中醫　鼻耳喉科
胃　風濕　胃痛　氣痛
蔡德芬　耳鼻喉　頸瘰　痰核
李冰妍　婦科
伍品良　耳鼻喉　耳鳴　膿耳
朱約翰　外皮　尿病
謝照光　外皮　尿病
葉友芳　婦科
廣州市博濟醫院女主任梁任慈　婦科
大慶　風痺
暗瘡
謝俊　尿　腰病　毒症
張天佑　痔　漏
腸氣

上水卅家皮革廠 本月底必須拆除

商人聯合請願已遭港督駁回

【本報訊】港府在徵詢行政局意見後，對上水三十家非法皮革廠所提出的聯合請願，已予駁回。這些皮革廠必須在本月廿八日拆除。

該批皮革廠主及其他同類非法工廠，因擅自將承批土地由農業用途轉為皮革廠，違反批約，雖經政府屢次通告將非法皮革廠拆除，並將土地回復農業用途，但無遵辦，致其土地於今年一月廿六日被政府收回，因此他們向港督請願，提出撤銷收回土地令或其他要求。

港督現在行政局意見決定，凡是已採取法律行動將皮革廠遷出者，或皮革廠經營人，已進行購買葵涌賑濟性工業區地段以興建新廠者，均可在皮革廠實際已遷出之後，將土地發還與原來業主，但必須付予政府將皮革廠拆卸及清除的費用，如在本年十一月廿八日或在此之前自動拆卸的皮革廠者，則毋須繳付任何清拆費用。至於未有採取步驟以遵守批約規定者，其上訴已被拒絕。由政府收回的土地將不予交還與原來業主。

該三十家工廠的聯合請願書，除要求撤銷收回土地的命令之外，又要求在葵涌或元朗的大生圍以廉價撥予土地，並給以充份時間建廠，或展期四至五年後方行將他們現時的皮革廠清除。

關於他們所提出遷往元朗大生圍的要求，當局不能加以接納，因在該處建造皮革廠，定必有污水及廢物流入當地的河流，而皮革廠經營人所擬應用的預防方法，亦未能證明為屬可靠。但為減輕他們的困難起見，現已向他們提供元朗工廠大廈的單位以及位於元朗、屯門及葵涌的住宅單位，以協助他們轉業謀生及使其本身及家人均獲安置。此外，勞工處亦準備協助受停業影響的皮革廠工人轉業，但至目前為止，未有任何工人利用勞工處提供的服務尋求就業。

同在該區內另有廿一家皮革廠的經營人，已組成有三個集團，合資購取葵涌賑濟性工業區的土地以建新廠，此等皮革廠將獲准繼續經營，直至新廠建成後為止，惟須遵守下開四個條件：

㊀所有垃圾及廢物在未傾倒之前，必須放置於適當的有蓋容器之內，以防有影響人體健康的惡臭氣味散播；

㊁因製造皮革而產生的所有廢物，其處置方法及傾倒地點，必須使市政事務署認為滿意方可；

㊂所有位於溪澗小流旁邊的皮革廠設備，必須移入內陸，務使任何設置均須與溪澗小流邊緣保持最少十五呎的距離；及

㊃整座皮革廠的周圍，須建造令人認為滿意的圍牆。

在葵涌建造的新皮革廠，須附有適當的設備，以處理在製造皮革的整個過程中所產生的污水以及廢物。在葵涌購置有建廠新址的皮革經營人，其建廠的計劃，實際工程的展開，以及現行皮革廠的折卸，均須嚴格按照編定的時間表進行。政府如確實獲悉有任何皮革廠經營人不依照編定的時間計劃及建造新廠者，則必定採取行動將他們現時位於上水區內的皮革廠折除。預料在葵涌興建的皮革廠，大約需時兩年完成，而供作建廠的廠址，則可於明年四月至六月之間撥供應用。

棉紡業公會昨午餐會 夏鼎基讚揚紡織諮委會

【本報訊】香港棉紡業同業公會昨日在文華酒店舉行午餐聚會，並招待財政司夏鼎基。席上該會主席吳文政略陳廿五年來棉紡織業之成就。

吳氏謂：我們棉紡織業成立已有二十五年的歷史，在廿五年中，我們不斷發揚光大，使今天香港製品的出口總值中，紡織品與成衣佔了百分之五十三，可見這二大工業，仍是香港出口貿易的主要支柱，對香港社會的經濟繁榮，作出了重要的貢獻。

吳氏在致詞中並讚揚夏鼎基對本港經濟及財政方面之貢獻。

夏鼎基其後亦在席間致詞謂：香港之治理不用議會制度，而代之以一系列的諮詢機構及各種委員會，分別對於重要經濟及社會問題向政府提議。其中受到一般注意者為紡織諮詢委員會，該會向工商處長擬出辦法，作為訂立紡織業管理程序及與各國談判限制紡織品雙邊協定的根據。此一委員會對於這類事務的處理，受到諮詢而作出擬議，使香港紡織業在過去十四五年間雖受到國際束縛而仍能繼續發展，這可以說是為大家公認的重要貢獻。

原則上說來，香港制度是基於諮詢及允許。這制度在我們特殊環境下等於議會制度的代替品，雖不能由選民投票，以驅逐不為所喜的政府，且在此制度之下，並無內在及固定的保障，但存在着兩種可資依賴的因素：㊀社團表達的意見，各地區行政專員之報告以及直接或間接經過種種諮詢委員會之意思；㊁報紙及一切新聞工具率直及堅強的評論，但這種評論必須根據準確的報導及平衡的採訪。

亦可以說，報紙應負起重要的責任，使香港有良好的政府。

夏氏隨着指出不久前，本港某報曾錯誤刊登一項報導。他謂：近期星期日某報登載港督宣佈了一個新的社會福利計劃，以提高香港生活水準為目的，行將動用政府存在倫敦的龐大英鎊存款。但港督未如此說過，何況存倫敦英鎊僅一半為香港政府所有。如筆者認為政府部份可以作各種社會服務部門，諸如教育、醫務、建屋及懲警福利等所需的經常費用，誠屬錯誤，如認為可以用作資產支出，則更大錯。

最後夏氏謂：希望執筆人能避免一切不顧事實而祇為寫作而寫作的作風，否則僅有動人的標題而內容並不翔實。如此則對於闡明所持之立場將不能有所裨益。

港大文學院姜麗華 獲生力啤獎學金

【本報訊】繼去年捐贈第一個生力獎學金後，生力啤酒廠今年又慷慨捐款在香港大學設立第二個生力獎學金，此項獎學金的金額，跟去年一樣，為每年六千元，在任何學院中攻讀學士學位的一年級學生均有資格獲獎。

獎學金的頒發，係根據香港大學試成績而甄別，申請人如成績相同，則清貧學生可獲優先考慮。

第二個生力獎學金獲獎人係文學院新生姜麗華，去年獲贈第一個生力獎學金的工科學生溫文隆今年亦獲得續贈。

九龍壽山 頒余氏獎學金

【本報訊】九龍壽山中學董事長余瑛慶，熱心教育事業，撥款以獎掖學子，定名為「余氏獎學金」，凡該校學生學業成績在班中名列一、二、三名而操行優良者均可獲獎。本學期於昨日在該校禮堂舉行頒獎禮，參與盛會者，有該校校監林峙及各教師暨學生等數百人，首由校長甄健石致詞勉各生應認識讀書態度，首須着重明德新民建立個人品格，而及於格物致知，研究求學理之所以然，語多勉勵，隨頒發獎學金及獎狀。

計本學期獲獎者有：中三──全免：朱銀鳳，半免：傅少萍，免三分之一：梁才廣。中二──全免：趙淑芳，中一──全免：林麗珠，半免：潘美蓮，免三分之一：陳寶兒。小六──全免：黃玉芬。

嘉華銀行同人宴賀 林思顯獲勳銜

【本報訊】嘉華銀行同人，以董事長林思顯太平紳士榮獲英女皇頒授O.B.E.勳銜，引為殊榮，昨晚特假座大同酒家讌賀，到會者有林思顯太平紳士伉儷及其女公子，該行董事簡悅慶夫婦、董事總裁林繼興夫婦、林繼振夫婦、林思忠夫婦、董事總經理林思進夫婦等暨全體職行員濟濟一堂，情況熱鬧。席開二十餘桌，席間首由業盃經理致詞，表揚林董事長對社會之貢獻，繼由林思顯氏致訓詞，感謝各同人熱忱款待，表示衷心快慰。林氏勉勵同人須通力合作，齊心同工，本着行訓「服務至上，顧客第一」之宗旨與傳統優良之精神，為街坊各界服務效勞，為扶植工商業，繁榮香港而努力，語多鼓舞激勵。

圖為嘉華銀行慶賀林思顯董事長太平紳士榮獲英女皇頒授O.B.E.勳銜聯歡晚會時攝。

聖士提反小學 定期行畢業禮

【本報訊】赤柱聖士提反小學第二十七屆畢業禮將於本月十日（星期五）下午五時正在該校禮堂舉行。

該校創辦歷三十餘載，仰賴教育人士之贊助，社會各界之支持，成績斐然。自一九六七年春，由年青有為之畢璞珠女士接任後，對於校務力加策劃，是故建樹頗多。

是次畢業禮，已邀請港澳教區白約翰會督伉儷蒞臨致訓及頒獎。

潮州商會廿八屆會董 明日舉行就職禮

【本報訊】香港潮州商會第廿七屆會董任期屆滿，當經依章選出第二十八屆會長，林思顯、廖烈武兩位太平紳士為副會長。並定明（八）日下午四時在德輔道西八十一至八十五號潮州會館大廈禮堂舉行二十七、八屆會董交代暨二十八屆會董就職典禮。並請民政司陸鼎堂蒞臨發賀詞，該會永遠名譽會長顏成坤太平紳士主持監誓，社會福利署副署長李春融太平紳士頒發紀念品。

台大校友會 組團返國觀光

【本報訊】國立台灣大學香港校友會定於聖誕期間，十二月二十三日至一月二日組團返國觀光旅行，費用每人港幣九百九十元正，旅程包括阿里山及新開闢的南橫貫公路，歡迎校友及其親友參加。詳情請洽：K八四七二三蘇行常，K八四五六一七常方志及H七一八三八九佳佳裝樓志超聯絡查詢，十一月十五日截止報名。

又台大母校二十七週年校慶將至，校友會已訂於十一月十一日（星期六）下午六時在彌敦道新五月花酒樓預祝校慶叙餐，凡有購備餐劵者可向上列校友聯絡，屆時直接到會也可，以共慶母校生辰。

犀飛利總裁 畢索普訪港

【本報訊】犀飛利筆廠總裁畢索普先生（L.S.BISHOP）目前正訪問本港，與犀飛利分銷商合衆紙行有限公司舉行洽商及視察業務。犀飛利筆廠營業部副總裁湯姆士先生（J.W.THOMAS）亦陪同訪港。犀飛利出口部經理傑保先生（P.D.KIBBLE）表示：高級墨水筆之市場需求正與日俱增。本港人士在挑選墨水筆時，始終喜歡品質高超之牌子。

圖為犀飛利筆廠總裁畢索普先生近照。

鄒世孝黃幼嫻結婚

【本報訊】香港無綫電視有限公司編導鄒世孝與黃幼嫻小姐，昨在跑馬地聖瑪嘉烈天主教堂舉行結婚典禮，由恩寶德司鐸主持，新郎畢業於台灣大學，獲文學士學位，新娘系出名門，端莊嫻麗，一雙新人，允稱珠聯璧合，昨午到場觀禮親友逾百人，喜氣洋洋，極一時之盛，一雙新人於舉行婚禮後，隨即離港出外旅行，乘飛機東遊，歡度蜜月。

今明日截郵時間

在意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（七日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時

以色列 信件正午 包裹上午十一時

泰國、馬來西亞、星加坡、沙捞越 信件上午十一時 包裹上午十時

中華民國 信件上午十一時 包裹正午

夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲 信件下午一時 包裹正午

亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午

南韓 信件下午六時

秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時

加拿大 信件正午 包裹上午十一時

南越 信件上午十一時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

巴西 信件下午五時 包裹下午五時

南越 信件下午五時

巴基斯坦（西部）、沙特阿拉伯、意大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、法國、瑞士、尼日利亞、叙利亞、波斯灣 信件下午六時 包裹下午五時

希臘 信件下午五時 包裹下午六時

新幾內亞、澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

泰國、印度 信件下午四時 包裹下午五時

日本 信件下午六時 包裹下午五時

牙買加、圭亞那、巴哈 信件正午 包裹上午十一時

馬爾他、奧地利、安達斯島 包裹正午 信件下午五時

葡萄牙、帝汶 信件下午五時

平郵

英國、美國、北中及南美洲、台灣、日本 信件下午四時 信件正午 包裹上午十一時

肯雅、坦桑尼亞、千里達、圭亞那、蘇利南 信件下午一時 包裹上午十一時

明日（八日）（星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時

加拿大 信件上午十時 包裹上午九時

冲繩島 信件正午 包裹上午十一時

中華民國 信件下午一時 包裹正午

南韓 信件下午一時 包裹正午

科威特 信件下午三時 包裹下午二時

委內瑞拉、巴拿馬、共和 信件下午二時 包裹下午一時

東埔寨 信件下午一時 包裹下午大時

哥斯達黎加、沙巴、婆羅乃 信件下午五時 包裹下午四時

薩爾瓦多、巴拿馬 包裹下午四時

星加坡、沙捞越、泰國 信件上午十一時

德國、紐西蘭、非洲、西巴基斯坦、挪威、荷蘭、印度、丹麥、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午三時至下午六時 包裹下午二時至下午五時

平郵

羅得西亞、奧地利 包裹下午五時

印度、伊朗、英國 包裹下午五時 信件下午六時

澳洲 包裹下午五時 信件下午三時

寮國 包裹下午二時 信件下午六時

美國、北、南、中美 包裹下午五時 信件下午六時

沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、星加坡、馬來西亞、錫蘭、毛里求斯、馬拉加亞、沙地阿刺伯、蘇丹、泰國 信件正午 包裹上午十一時

約旦、以色列 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午

中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時6	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

樂宮 金陵·寶聲 新都·仙樂 京華·英京 紅綉·大華·金冠 翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲 豪華·快樂·金門 東方·凱聲

欲罷不能 今日天夜四場 兩點半 五點 七點半 九點 英小生後：羅拔泰萊 神秘女郎 嘉寶合演 茶花女 美國出品高千古傳奇 不朽悲劇 大仲馬名著 文仲小說 天下有人情同一 迴腸蕩氣 悱惻纏綿

今天聯映 金陵五場 陳星 于洋 方野 解元 方怪 山憲 陳敏 黑名單 好片後上全 來居座 賣冠軍 港發 開巨片

今天五場 英京英華同映 拳王之王 田鵬張清陳鴻烈易原 新都 樂都 仙樂 東南西北風 白景瑞導演 今早場：新都 拳王 小樂 迷 仙樂 探 幻俠 英京 龍 英華 雲 百合 年好

第卅四天 越映越旺 今天五場 歐洲七彩 公司本年度王牌 基斯米蘭 奧利花荷西 卡路馬登主演 夏日殺手 THE SUMMERTIME KILLER 兒童不宜 金冠今天早場：謝賢、甄珍、秋莎 祇演一場 恕不為仙樂

翡翠 娛樂 永華 觀 大世界 好 明月 元朗 聯映 珠璣 稱 滿 人 再三 迷心 意 人 誰 說 今天全綫五場 身手敏捷！樂登所向 欲罷 閃電 新 年 岳華 羅烈 陳寶珠 楚原 宗華 壁虎 設最離奇·佈局最巧妙 打得精彩！鬥得犀利！

碑口載道 加開早場 十二點半 兩點半 三點五 七點半 九點九 二十四點 百萬雷星 麥里斯德 積懷德 杜麗絲海德 比知樂隊包辦幕後 音樂及主題曲！ 兩小無猜 Melody A film with music by THE BEE GEES 下星期大獻映 辣手殺人王 兒童不宜

狂滿！全綫天天五場 近期最出色華擊奇情七彩巨片 黑名單 陳星 Black List 黑吃黑·硬碰硬·恩門恩 今夜午場 麥華山 梁龍虎榜 快樂名將 好色 金門 十點半 哪吒出世

新華·京都 百樂門 新聲 今明最後獻映 天寶彩色香艷喜劇 胡燕妮 鄧光榮 金川 凌雲 李菁 歐嘉慧 范丹 坤 秦沛 丹演 導演 柔道小金剛 後天獻映 今場公餘北河情仇海城海潮人·美狂恐龍

第二週越映越旺 今天五場 蘇珊史葛 法蘭胡夫 領銜主演 叔寶殺手 下期兩院獻映 殺夫奇謀 兒童不宜觀看 小姐請勿入座 新華午夜場：柔道小金剛

映期無多未看從速 正東丹麥影片不宜兒童觀看 丹麥反應 名女郎 DAGMAR'S HOT PANTS INC. 安妮嘉蒂 新作 鹹濕先生 主演 艷不可當！妙不可言！ 妙片中之妙片！ 下期獻映 渾身是胆智多星

五場請早 色情的不 完全 兒童不宜 WE DARE YOU TO SEE Mondo freudo 下期盛大獻映 吾妻正斗 京華 新聲 今十二點半午夜場

明珠·海運 麗聲·樂聲 今明兩天 明珠 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 鐵金剛勇破魔鬼黨 今明兩天 海運 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 鐵金剛大戰金手指 兩院後天獻映 鐵金勇剛破雪山堡 日夜五場！ 今午夜十二點半 明珠 賭王 一九 衛 界 音 世！ 明 觀

狂滿第二週映 狄龍公司 大膽 香艷 不宜兒童 大衛 巴夫 美蓮 The LOVE PILL 風流神丹 下期獻映 胭脂馬上 鐵金剛 今晚十二點半午夜場 樂聲 麗聲

國民·新舞台·國都 東城·城多利·寶石 華盛頓·總統 凱聲 皇后·大華·皇都 聯邦 H721504 K862123 H713619

今天五場 最出色華擊奇情片 陳星 武俠 偶像 大破 黑名單 快刀 更快 誰 你 夠 更 導演：羅馬 今場武夢衛人 今天早場 人衛夢武

滿！三院天天五場 開發公司影業出品七彩奇情華擊片 黑名單 陳星 Black List 黑吃黑·硬碰硬·恩門恩 文華今午夜場香色心動 黑名單 全綫加映早場

今天四場 七彩香艷 鹹濕學生 奧利 蘇托 夫主演 今五點半 挑情尤物

今天五場 十二點半正場 邵氏武俠打門片 壁虎 陳寶珠 羅烈 岳華 主演 今早十點半 龍女俠戰血黨 今十點半 血肉長城

今天五場 十二點半正場 七彩香艷奇情片 偷情世界 胡燕妮 鄧光榮 歐嘉慧 今早十點半 地獄奇女子

今第12天五場映 高蒂韓 星女像金 好評 各報 胡蝶 BUTTERFLIES ARE FREE 他 她 今午夜場：血蛇熙

今天五場 最宜全家欣賞 薛尼波特 作傑 "TO SIR, WITH LOVE" 桃李滿門 最富人情味的電影 哥倫比亞巨片 城多利·今早10點半：拼金錢子

最後今天五場 七彩風月 壁虎 陳寶珠 岳華 羅烈 主演 導演：楚原 明天正場 鹹濕學生 奧利 蘇托夫 只映 12時半 兩時半 七彩紀錄巨片 大開眼界 早場 苦情花 今晚七時半 九時半 兩場 開演 國際綜合藝術團 明後兩天日場 日本沐浴奇觀 只映今天四場 七彩古裝歌唱 西廂記 李菁 凌波 領銜主演 今五點半 十點半 戰士擒王 明天正場 寶蓮燈

一年來不斷試驗經已証明
輔警勝任日常警務
港督決定擴大組織
大量招募人數無限制

【本報訊】「警方在過往一年來，試驗以輔警來協助正規警察担任日常警務工作，現已証明成功，港督已決定擴充輔警隊，使其永久地負起此種任務，並大量增加輔警人數。」輔警副總監高福來昨日作如上表示。

為擴充輔警隊及有關招募有志青年男女參加輔警工作，皇家香港輔助警察隊昨午舉行記者招待會，輔警副總監高福來呼籲本港所有的有志青年男女參加輔警隊，消滅罪案，令本港的治安情况有所改善。

高氏稱：皇家香港輔助警察隊是協助正規警察隊在緊急時期維護法律與治安，直至最近，輔警隊負起這個緊急任務，因而減輕正規警察對守望及巡邏之工作，而集中於內部安全任務。一年來之試驗中，輔警隊已協助正規警察担任日常警務工作，以防止罪案增長，這試驗已證明十分成功，輔警隊員現已志願地每日執行任務。

由於試驗成功，港督已決定將此計劃加以擴張，使輔警隊永久地負起此任務，港督並命令將輔警隊之人數大量增加，而目前的輔警人數是三千五百人，其中一百三十名是女性，而在擴張計劃中，對人數的增加並無限制，所有十八歲至卅五歲之青年男女，均可報名參加，以填補此等空缺。

輔警隊員通常是被派駐在其居住之地區服務，這樣可使他們保護其家庭、親友及鄰居，同時受到本港奉公守法之市民所敬重。

在參加輔警之後，每名隊員每年只需完成規定之九十六小時及十四日之訓練及服務，即可獲得一千一百四十六元八角報酬，此外，如閣下另外每星期中志願地參加一天或兩天之連續性八小時服務，每天可獲得三十二元，以上之薪津，這是最近政府所發表之新薪級制度。

招募站設在所有民政司署及各區警署，每日由上午九時至下午九時開放，總招募中心設於香港金鐘道輔助警察總部，電話：H二三四四九八。

輔警副總監高福來昨日在記者招待會中，發表招募計劃。（本報記者黎志廣攝）

保良局開放日盛况

【本報訊】保良局昨日為本年度的開放日，暨賣物會，到局參觀社會人士極衆。據稱：由於九十五年來，該局本保赤安良之旨，隨着時代的演進，為救助需要幫助的婦孺而工作，值此開放日，并舉辦徵文比賽，歡迎各界人士參觀後，對該局益增瞭解，俾能提供寶貴而更具體的意見，以為改善及擴展服務參考。同時由該局局童表演遊藝節目，復得初次到港之泰國綜合藝術團參加演出，女主角派莉雅、潘彬兩位小姐為賣物會剪綵，美容專家唐錦漢女士亦蒞臨作皮膚護理示範，尤為生色。上午九時，該局主席陳景福及全體首長迎候嘉賓，十時開放，各界人士扶老攜幼，紛紛結隊而至，由歡接人員，分別引導參觀該局各部門，并詳加解釋，有關管理及對該局童照顧、養教、培植，深獲各界人士稱許。十時許賽宇文化事業公司當局偕同泰國藝術團全體主要團員蒞止，由各總理殷切招待。十一時後，賣物會開始，由正副主席與該團女主角派莉雅小姐與潘彬小姐剪綵，相繼入禮堂就座，遊藝節目開始，先由大會籌備主任鄭傑西副主席致詞，闡述開放日及賣物會之涵義，并對各方面之鼎力支持，深致謝意。旋開始歌舞表演，別樹風格，令人耳目一新，博得熱烈之掌聲，又有該局局童表演「泳族結繩舞」，另饒異趣。繼由戴邑李玉副主席分別致送錦旗與賽宇文化事業公司，及泰國藝術團。該賣物會，除展覽局童手工藝精品外，復得各大廠商支持，星光實業公司、萬邦綢緞行、京華製衣廠、香港汽水廠、聯合汽水廠、香港蓋品公司、金錢熱水瓶廠、惠記錢行、萬順貿易公司、啓發企業公司、占美洋行、標準石油公司、聯益製品廠、振興公司、紅寶石企業公司、建隆貿易公司、長江實業公司、巧華燈飾行、錫元膠廠、廣生行、鼎大金屬廠、懷德園菓子廠、中美五金廠及姚智昌等捐出產品義賣，致換物部琳瑯滿目，美不勝收，最難能可貴者，有業小販者全記，亦自動參加糖花糖義賣，同襄善舉。遊戲攤位，悉排在局前曠地及花園，吸引兒童不少，故所有嘉賓，無論男女老幼，莫不盡興盡歡。

保良局開放日舉行剪綵儀式

上圖：三名寶寧大厦「小業主」代表呈交請願書，由港督副官科里斯代表接收。下圖：手持白布橫額前往港督府請願的寶寧大厦小業主。（本報記者黎志廣攝）

寶寧大厦小業主昨到港督府請願

【本報訊】旺角寶寧大厦小業主代表廿多人，昨晨到港督府請願，抗議該大厦的大業主要小業主自行補地價，其後他們又分別到輔政司署、工務局及兩局議員辦事處遞交請願書。

據悉：該大厦位於九龍彌敦道五二五號至五四三號，其中百多戶小業主宣稱大業主不履行合約，沒有為他們繳交應補的地價，他們希望當局主持公道，故於昨晨十時，廿多名代表到港督府呈遞請願書，請求協助，由港督副官科里斯代表接下。跟著他們又到輔政司署、工務局及兩局議員辦事處遞交同樣內容的請願書，由各處代表收下。

一句「誰是大阿哥？」引致打鬥釀成命案
三名青年被控誤殺

【本報訊】一名中學生因向其女友詢問「誰是妳的『大阿哥』」，竟因釀禍根，被女友之「大阿哥」質問，雙方引致毆鬥結果，另一青年被毆重傷斃命，事後警方拘獲三名男子，控以誤殺罪，此案昨解由高院刑庭（假維多利亞地方法院）聆訊，因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告青年（一）高國強，廿一歲，塑膠工人；（二）鄭忠毅，十九歲，補鞋匠；（三）周少明，廿四歲，失業，同被控於本年五月十五日在德輔道西四〇六號地下走廊誤殺男子黃潤洲（十九歲），被告均由葛寶地大律師代辯，檢察官英遜奇主控，案由高院委任審判專員麥理莊聆訊，陪審員由五男二女組成。

主控申述案情說，一名攻讀於德輔道西廖創興書院之中學生廖楚山，渾名肥仔山，於本年五月間在該校內認識一少女渾名十四女，有一次廖問女「誰是妳的大阿哥」，女即答出首被告之名，原來該少女是首被告之女友，隨後女告訴首被告此事，首被告乃往找廖質問，在五月十二日當廖放學出到門外，一青年趨前叫廖去附近不遠之一商店中見到首被告，當時次被告與該十四女及一男子亦在座，首被告問廖何以這樣詢問十四女，廖不答，首被告即對廖說，「我是黑社會人物，倘若你不是那麼年稚，我就要打你喇」，廖唯有低首向女道歉，然後離去，但此事隨即傳遍整間學校，謂有兩班人定期「開片」，及五月十五日午十二時半，廖偕同五名青年一同放學出門，詎就在校門口走廊，首被告先出現，雙方乃鬨作一堆，死者黃潤洲乃廖之友，本在附近一商店工作，當廖向其打手勢作一暗號後，死者即手持一長約三四尺之鐵棍衝出，擊向首被告手，首被告曾高呼「唔好打」但死者不聽，被告人見首被告用手推死者之頸，並奪去其棍，交由次被告向死者頭部毆擊，第一及第三被告則從旁用拳腳擊，不久死者重傷倒地，三被告跟着坐小型巴士逃去，死者由警送院留醫五天，即因傷重不治，死因由於頭骨被擊破裂，引致內部流血過多及受傷，因而斃命。

劫！劫！
金行酒家公司酒莊被掠欵飾逾五萬元

【本報訊】劫匪昨日活躍於九龍地區，於凌晨差不多同一時間，旺角區一間「國貨公司」、一間酒莊及一間酒家分別被劫，而在早上，觀塘物華街一間金舖則被獨行賊敲破飾櫃玻璃搶劫。劫匪得手後均逃去，警方已進行調查。

第一宗：一名獨行賊，昨晨行劫觀塘物華街七十三號地下周大生金行，以柴刀敲破飾櫃玻璃，掠去兩盤金飾逃去，損失總值一萬七千五百元。

據悉：事發於昨晨十一時許，剛開舖不久，有三名男職員在內，突然有一名年約廿五歲的男子闖入店內，一手持有柴刀，一手挽有旅行袋，喝令各人不許妄動，即行近右邊飾櫃，手起刀落，將飾櫃玻璃敲破，掠取一批金飾，放入旅行袋內，立即出門逃去。

金行職員報警後，警方人員馳至時，劫匪已不知所蹤。

第二宗：六名身懷利刀之青年男子，昨晨分批進入旺角花園街一酒樓，冒充食客，大食一頓後，即拔出懷中利刀，指嚇店內各人，並搗毀夾萬，掠去現欵及手錶共約二萬餘元逃去，幸無人受傷。

據悉：劫案現場，在九龍旺角花園街九十一至九十五號，上址為泉章居酒樓，佔地二樓閣仔及地下。昨晨零時三十分左右，六名青年男子分批進入該酒樓，並點菜叫酒，當酒醉飯飽之後，於凌晨二時，該酒樓已近打烊，顧客亦甚少之時，這六名男子始露出真面目，分別從懷中拔出預藏之利刀，指嚇店內各人，同時一名劫匪奔上二樓及閣仔，適有一顧客在，但在利刀之威脅下，被劫去手錶及身上財物。其中兩名劫匪，則闖入帳房，將夾萬搗毀，掠去二萬元現欵。然後會同逃去無踪。

警方據報，派員趕赴現場調查中，無任何可疑人物被捕。

第三宗劫案發生在昨晨二時卅分左右，五名蟻面匪徒，潛入九龍旺角道「中興國貨」公司，綑綁留宿三名店員，掠去現欵及人參一批，共值一萬三千六百元，劫匪已逃去無踪。

劫案現場為旺角道七至九號「中興國貨」公司，昨晨二時卅分左右，三名伙記在熟睡中驚醒，發覺已被五名蟻面匪徒手持利刀潛入，並隨即將他們綑綁塞口，之後便大施搜掠，劫去現欵二千三百元，人參一批值八千四百元另其他藥物一批，共值一萬三千六百元，匪徒又撬開一個夾萬，但內裏只放置文件，並無財物，匪徒逗留一小時許始行逃去。

第四宗劫案亦是發生在昨晨二時卅分左右，現場為油蔴地上海街四百號地下人和悅酒莊。被劫去現欵二千七百餘元。

據悉：當時有三名蟻面匪徒潛入店內，將三名留宿的店員喚醒，逐一加以綑綁，幪眼及塞口，然後在店內搜劫。掠走現欵二千七百元後逃去無踪。被綁的店員事後自行掙脫綑綁報警。

觀塘物華街周大生金行昨晨被劫之現場（本報記者姚漢錦攝）

大窩口兇殺案
四青年被控謀殺

【本報訊】荃灣警署便衣探員，昨晨五時半至八時許，在荃灣及深水埗兩區城內，拘捕四名青年男子，涉嫌與十月十一日在大窩口一宗兇殺案有關，稍後四名被捕男子已被落案提控，並於今晨在荃灣裁判署過堂。

四名被告青年為㊀黎×森，十六歲；㊁廖×强，十六歲；㊂鄭健明，廿三歲及陳東，十八歲，各人均控以「謀殺」罪名。

據悉：該宗兇殺案發生在大窩口新區第十三座，十月十一日清晨六時許，數名飛仔曾在上址五樓走廊，狂斬一名熟睡青年男子，該青年當場重傷倒地，而行兇者則逃去無踪，事後，該名重傷青年被送院救治，稍後，終告不治斃命。

死者名歐陽强，十七歲，與父母及家人同住上址五樓四五九室。

大窩坪小貨車撞山

【本報訊】一輛日本小貨車，昨午在大窩坪道尾失事撞山翻倒，車上兩青年，同受輕傷。

車禍發生於昨日下午一時許，編號「AR三五三五」號的五十餘小貨，自大窩坪駛落大埔道的最後一個陡斜死亡彎角處，突然撞山隨即翻倒，登時冒出大烟，汽油漏溢，險些着火焚燒，車上司機及一乘客共兩名青年，於肇事時，雙臂及皮肉被擦傷，他們負創走出車外，然後把車製關閉，火烟始熄滅，然後自行負傷報電報警求援。

圖為日本小貨車在大窩坪道尾死亡彎角處撞山翻倒的現場。（本報記者李君壽攝）

週末賽馬九場
分場公佈
提前一時半開跑

【本報訊】本季第五天賽馬，定本週末（十一日）舉行，由於報名馬踴躍，需要排十場，但又以日各較短關係，提前在下午一時半開跑頭場，亦祇能賽九場，故其中一場新馬比賽，押候在下週末（十八日）舉行。

上次賽馬，曾有一場比賽，祇編列八匹後衛馬，此項措施，受到抨擊，馬會負責人從善如流，今次不再用「緊縮」政策，五十七匹新馬報名分為四場，每場十四匹，仍剩下一匹作為新馬之通天後備，可在任何一場新馬賽中補入上陣，四場新馬，有三場照原定在本週末舉行，另一場，則留在下週末（十八）舉行。

第四班二二〇〇公尺廣東讓賽，卅匹原班馬報名，另有第五班之飛快及差利越級昨戰，共為卅二匹，在「最後報名」時，雖有愛馬退出，但仍有卅一匹，故要分兩場作賽，一場為廣東讓賽，排在第三場，成為秋季大馬票開彩的比賽，另一場排在小搖彩開彩，分道揚鑣，為大小富翁作運財童子。

本週末賽馬，下午一時鳴鐘，一時半開跑頭場，比平時早半小時開跑，因此公衆看台及中場席亦提前於上午十時半開放，觀衆屆時可繳費入場。馬會昨公佈本週末賽馬九場，分場表列下：

第一場 新馬 一二三五公尺
必好彩、真好運、聖手、好意、女英雄、大希望、根州童、任俠、喜樂人、大利市、赤先鋒、必飛、譯羅金剛、玉花驄
後備：永恒之寶

第二場 第六班 一二三五公尺
好的牛、保得利、飛勁、豪俠、大快車、自力、百搭、樂趣、得捷、銀輝、泰楓、珍殊、勝鑣、長勝
後備：動力、純利

第三場 第四班 二二〇〇公尺（廣東讓賽秋季大馬票開彩）
安培、金寶、新紀元、差利、珊瑚海、必博、獅子花、龍祥、馬雅麗、心寶、追風、發達、威勢高、雲威龍
後備：利堡、興趣

第四場 新馬 一二三五公尺
女將、從心所願、玉面飛狐、好好日、智勇雙全、金獎、喜得寶、香蜜寶、可可、月球石、龍都、金滿地、新豐年、準確

第五場 第一班 一八〇〇公尺
必得勝、力騎山、娛樂之光、的奇、飛行俠、飛騰、香山、馬亞倫、超霸、寵兒、確得、七寶、一飛成名

第六場 新馬 一二三五公尺
龍飛、慶祝、大機會、栗子餅、揚偉聲、呼呼、時來運到、福怡、歡樂昇平、神山、新比利、大家發、幸運王子、獲錦標

第七場 第六班 一六五〇公尺
錦旋、寶寶、紅利証券、森林騎俠、高山、吉利星、感恩、連威、樂運捷、神通妙算、領航燈、信德、奪頭、黃石

第八場 第六班 一二三五公尺
愛運佳、祈福、皇冠之寶、益友、銀子、妙手、美寶、獨眼龍、新世紀、新市場、愛安、飛渡、妙趣、瑞榮
後備：生利、大飛俠

第九場 第四班 二二〇〇公尺
安伯伯、樣樣好、卡薩諾伐、冠軍日、金像、好威力、祖兒、萬里威、飛快、益能、保健、高力的、穿針引綫、華運綠
後備：露絲（註：愛馬退出）

另一場新馬留下週出賽

【本報訊】馬會昨日公佈有一場七三年度新馬比賽，留待下星期六（十八日）舉行，報名馬十四匹，路程一二三五公尺，名單如下：

豐年、山茶花、冠驊、奪得、場上霸、金麒麟、快活人二世、請客、一本萬利、名威、杯波、獅駒、新園利、真威。

醫學會答市民詢問

【本報訊】如何驅除體內綫蟲，及痲疹的病徵又如何？香港醫學會醫學常識解答信箱是次為市民解釋上述問題。

金雲仙君及心急人君問：
（一）少女乳房開始發育時，左右不勻稱，怎樣可以補救？
（二）長期服食胎盤糖衣片，維他命E、維他命B雜等，是否有用？
（三）下體帶流白帶，怎樣治療？

香港醫學會答：
（一）少女乳房開始發育時，因未必兩邊發育進展相等，所以常有左右不勻稱，此並非異常情形，當發育繼續進行，此情形自會改正。
（二）少女乳房發育時，可配乳罩以作支持。注意營養及多運動可有幫助，但切勿借助任何荷爾蒙藥物，以引致副作用。任何維生素皆與乳房發育無助。
（三）婦女有少量白帶乃正常者。異常白帶原因有多種，最常見者為陰道炎或子宮頸發炎。多見於已婚婦女，但未婚婦女亦可能由於不潔浴缸，則所或毛巾染上陰道炎，所以如果白帶量多，尤其是有外陰痕癢或白帶有血，應找西醫檢驗。市民切要認識白帶與貧血或體弱乃絕對無關者。

× × ×

穆太太問：
是否每一種避孕丸都是可靠的？

香港醫學會答：
市面藥房出售的口服避孕丸，如果十足依照指示服食，沒有疏忽，則皆屬可靠。但避孕丸乃荷爾蒙製劑，如無醫生監督服食，有可能發生副作用。香港家庭計劃會之診所遍佈港九，市民可到該等診所接受檢驗及指導服食避孕丸。

× × ×

陸燕麗君問：
在人體裏，紅血球及白血球有何功用？

香港醫學會答：
紅血球充滿血色素，以帶送氧氣到身體各組織。
白血球有消滅侵入體內之細菌之功用，所以身體器官有發炎的時候，血內之白血球數量增高。

× × ×

DW君、LYP君、快報讀者張女士、忠誠君，請賜回郵地址，以便函覆。

徐國志君問：
（一）少年男女身體增高到什麼年齡才停止？
（二）為甚麼各人體高有如許差別？有甚麼方法或藥物可助長增高？

香港醫學會答：
（一）少年男女通常在二十歲左右便停止增高。
（二）各人之體高不同，最要重之因素乃先天關係。主要在種族分別及家族特性。所以各人身體之高矮大致上乃與生俱來者。
雖然，後天之影響亦有幫助。其中主要者乃營養及運動。
營養方面，自孩童時期起，即應多食富蛋白質之食物，如蛋類、牛奶、牛油、肉類及豆類等。適當之運動如跳繩、游泳、球類運動等亦有助增高，但這種後天幫助增高方法定要及早施行，應自孩童時期即注意營養及運動。需知道到廿歲左右，增高即停止，過後則任何方法皆無幫助。
市民切要明白並無任何藥物可以助長增高者。

× × ×

一市民君問：
生了綫蟲可用甚麼藥物驅之，試過很多藥物都沒有用。

香港醫學會答：
驅綫蟲藥物有多種，但應由醫生處方，才可服食，切勿自購杜蟲藥服食。
要清除綫蟲，除了服食特效驅蟲藥外，還要明白蟲卵幼如灰塵，散佈在衣服及床單上。所以很容易又再染上。要徹底清除綫蟲，必先注重個人衛生，指甲要剪短，切忌咬指甲。進食前，要小心洗淨雙手，患者之內衣褲、睡衣褲及床單定要煮沸，以殺死蟲卵。而且家中各人應同時服食驅蟲藥，才可免再受傳染。

× × ×

黃瑞惠君問：
㊀痲疹在一年中什麼季節最多？是經過什麼途徑傳染得來？是否打了痲疹針，身體內的熱毒不能發出來，而反而對兒童有不良影響？
㊁痲疹有什麼併發症？應該吃中藥以清其痲毒抑或看西醫？

香港醫學會答：
㊀痲疹一年四季都可能會發生，不過最多是在冬季，傳染途徑是經呼吸道，病毒隨着患者咳嗽、噴嚏時飛出的飛沫，或吐出的痰涎，散佈在空氣中，並能在空氣裏生存一短時間。如有人吸進帶有病毒的空氣，便可能引起痲疹。痲疹是一種具有極高度傳染性之傳染病，一如傷風感冒。所以通常一般孩子都會患過此症。其免疫性為永久的，即如天花、水痘，患過一次後終身再不會患此症，不似傷風感冒，其免疫性只數星期，所以會重複患上。但亦有一小部份人一生不會患痲疹者。打痲疹針的目的是使兒童在注射一星期至十日後，患一次極輕微之痲疹，以後該兒童便可有永久性免疫，不再受痲疹之威脅。所以值此冬季將來，市民應迅速帶未出痲疹之孩童往政府母嬰健康院接受注射痲疹針，這種預防措施，對兒童無不良反應，更與所謂熱毒毫無關係。
㊁痲疹之併發症可能極嚴重，尤其是在年幼之兒童為甚。最普通者為肺炎，可能令致患者死亡。其餘為中耳炎、乳突炎、眼炎及腸胃炎等，雖然痲疹病毒為過濾性病毒，至今尚無特效藥醫治，但為避免繼發性感染，痲疹患者應由西醫處理以策安全。因為只有西醫才可以用抗生素迅速控制併發症。西醫絕對不會所謂壓抑痲毒使之不能盡量發揮出來而對兒童有不良反應者。

圖為四位清潔小姐在衆愛華采領下，在筲箕灣協助潔淨工人用水喉及竹掃帚洗刷行人道時，引致途人圍觀的情形。

清潔小姐協助元朗區大掃除

【本報訊】兩位清潔小姐將於今日前往元朗區，協助市政事務署人員清理元朗街道之垃圾。

居時舉行大掃除之元朗區街道計有：安寧道、東堤街、元朗大馬路，壆塲村傍之防洪渠等。

鯉魚門展開大清潔
促成美化旅遊勝地

【本報訊】四山區清潔委員會鯉魚門區委會，展開清潔運動，獲區內社團坊衆熱烈支持，前日開始大規模進行清除垃圾廢物，該區街坊會理事長薛志烈暨各社團學校首長等，發動青年義工及海濱學校學生義工數百人踴躍參加工作。

四山區清潔委員會主席王華生，副主席葉宋、財務羅善源，委員陳品潮、羅群、陳飛，鯉魚門街坊會理事薛志烈，理監事楊興、楊紹強、劉天生、周英、曾送、劉東福、羅三勝、馮芳、丘維、羅旺、海濱學校校長譚丹忱、教師葉志遠、東莞同鄉會會長張均忠、商會首長劉成等，率領工作人員分段進行工作，全體居民，不獨潔淨自家屋宇內外地方，並互相協助坊鄰清除所有垃圾廢物，充份表現「守望相助」之街坊傳統美德。

鐘聲社遊新界 宣傳清潔運動

【本報訊】鐘聲慈善社社友，昨日招待社友同人前往新界郊遊，參加者三百餘人，由該社社長田樸先、鄭慶飛、張仲生，董事陳覺軒、黎天爵、龐志強、黃國鴻、陳培基、陳其煥、黎昇、陳海澄、吳頌凱、錢廣仁、廖君遠、陳安中、哈秀麗等率同女護士隊員數十人分乘旅遊車六輛，環遊新界，在泰園漁村酒家午膳聯歡。

又該社同人為響應清潔運動，利用此次旅行新界，除於每輛旅遊車內設置巨型塑膠垃圾桶及張貼清潔運動海報宣傳外，車外兩旁並懸掛書寫「清潔香港，人人有責」，「保持東方之珠美譽」，「請勿隨地拋棄垃圾」等警句布質橫額。

梅窩毒窟主持人
判罰萬元 兼囚九月

【本報訊】警方於今七月廿五日凌晨一時許，大舉出動，突擊搜查大嶼山梅窩忠厚村山邊一般可疑木屋，破獲一間兼營「紅、黑、白」三味之大毒窟，在場一名綽號「雞森」之中年男子，涉嫌被帶返警署落案，昨日解控於維多利亞地方法院審訊，被告認罪，楊鐵樑法官判其罰欵一萬元，另入獄九個月。

被告男子陳森，五十六歲，被控於七月廿五日，在梅窩忠厚村一間木屋內，藏有海洛英丸二千八百二十八公分，熟鴉片二千二百一十五公分，生鴉片七千五百公分，鴉片煙渣二百七十五公分，鴉片烟水七百毫升，可作非法販賣用途。毒品價值約三萬元。

案情透露：七月廿五日凌晨五時許，反毒組突擊搜查忠厚村內多間木屋，多人因藏毒被捕，被告乃其中一人，警方人員係在被告之木屋內搜出上述毒品，被告係一積犯，前曾先後犯有八次案底，大部係與毒品案，被告廿餘年來一直與毒品有關。

深水埗各分區
舉辦清潔示範

【本報訊】深水埗分區清潔運動委員會，昨日下午大規模出動，舉行大清潔示範各項工作，由長沙灣道超振大廈開始，作逐戶清潔，除協助搬運大廈內之前後樓梯雜物外，對後巷垃圾及廢物亦作妥善處理。

該委員會為使居民加深對這項運動認識，沿途有宣傳車作廣播，工作隊伍所經各處，居民均自動將廢物搬出，更有熱心者一起加入工作行列，情況異常熱烈。

參加此次示範工作者有嶺東中學、愛丁堡書院、香江中學，及第四十八旅童軍等，出動人數達二百人，深水埗民政主任岳士禮及該委員會主席黃崇煒暨各委員均參加此行列。

鯉魚門展開大清潔，美化旅遊區，圖為各首長領導工作人員進行掃除垃圾廢物。

嚴刑峻法・清除罪犯

劫金舖銀行及工廠 五匪徒重判入獄 兩年半至三年半

【本報訊】新界西貢正街三十五號地下何西成金舖，去月五日清晨四時半發生暗入明出刼案，三匪利用隔鄰空樓架搭木板，竄入上址二樓，以利刀威嚇及綑綁金舖東主及其五名子女，要脅東主開啓夾萬，掠去約十一萬元金飾逃去，後得坊衆合力，將其中兩名卅三及卅四歲涉嫌男子拘捕，並起回部份失物，另一疑匪，於紛亂中逃去，被捕嫌疑男子二人，警方經調查後，將其落案，分別控以三項罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告二人全部認罪，卑巴法官判每人入獄三年半。

被告男子二人：（甲）羅忠，卅三歲；（乙）曾志，卅四歲；分別被控三罪：㈠控被告兩人，十月五日，在新界西貢正街卅五號何西成金舖，與其他在逃人等，行刼何金現欵一萬元，金鈪一百零八隻，戒指三百八十九隻，金鍊九十五條，金牌卅個，金鍊鈪卅隻，金耳環四十對，共値十一萬餘元。㈡單控首被告，同時同地，非法傷害男子何金。

據案情透露：原告男子何金，四十九歲，其妻劉妙如，四十歲，有四子一女，在西貢正街開設金舖十多年，地下爲金舖，而二樓則作爲住家，去月五日清晨四時半，三匪利用一幢空樓，從騎樓搭一木板越過騎樓爬入金舖二樓，推醒熟睡中的老闆夫婦，及其五名子女，以利刀指嚇，令其不可妄動，並綑綁各人，及以麻布塞口，匪徒隨即威脅老闆交出夾萬鎖匙，開啓夾萬後，掠去夾萬內二百多両黃金飾物，此時，被綑綁的老闆之十七歲女兒何佩儀，暗中掙脫綑綁，衝出騎樓大聲向街坊呼救，三名匪徒見狀，立即逃走，附近街坊聞訊後，紛紛取木棍，攔截三名刼匪，被綁的老闆，亦已掙脫綑綁，與匪糾纏，被匪刺傷手部，但老闆仍奮不顧身，將疑匪纏住，後由坊衆協助，將一疑犯擒獲，當時另一疑匪，沿木板爬過建築物逃通，但爲老闆之妻機智，將木板推跌，因此該疑匪與木板一同墮下，一名疑匪因跌傷爲坊衆所擒，其餘一疑匪，則乘混亂中携帶部份金飾逃脫，老闆娘亦於糾纏中受輕傷。

事後大批警員到場調查，送傷者夫婦往伊利沙伯醫院醫治，並帶走兩名涉嫌匪徒，經調查後落案。

又訊：九龍城道五十六號B地下遠東銀行紅磡分行，今年九月十九日中午十二時許，遭匪光顧，被二名分別持有短劍及利刀匪徒闖進行刼，閃電刼去現欵逾十萬元。一男子到該行存欵，致遭池魚之殃，併被刼去千餘元。事後警方偵騎四出，厲行追查有關刼匪下落，十月十八日，突有一男子向警方自首，警方根據所得證供，隨於十月廿二日，續拘獲另一疑匪歸案，控以兩項行刼罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告二人俱認罪，卑巴法官判首被告入獄三年，次被告入獄三年半。

被告二人：（甲）顏志輝，廿一歲；（乙）卓文滔，卅六歲，被控兩罪：（一）九月十九日，在九龍城道遠東銀行與其他在逃人等行刼現欵十萬零四百六十二元五角二仙；（二）同時同地，行刼男子劉淮成一千一百四十元。

又訊：一名飛仔，在九龍料黨騎刼一汽車後，前往荃灣一家紗廠行刼糧欵一萬餘元，於開車逃走時，先後在沙咀道及荃灣市內，相繼撞車，因而被捕，爲警方檢控兩項行刼罪名，昨解上九龍地方法院審訊，被告認罪，戴維斯法官判其入獄兩年半。

被告何志強，十九歲，被控兩罪：㈠八月廿三日，在九龍區，與其他在逃人等，行刼林揮一架汽車AY四九五一號；㈡同日在荃灣地區，與其他在逃人等，行刼萬昌華一萬八千八百四十五元八角。

據案情透露：本年八月廿三日，中午十二時，被告偕同其他兩名在逃者，在彌敦道近亞皆老街截停林耀所駕的AY四九五一號，三人上車後，用刀指嚇，命林耀駛往荔枝角鐘山台，抵達後，迫林耀下車然後由其中一人駛該車開到荃灣一紗廠，用利器指嚇自經理以下之職工等，割斷電話綫，其中有一人反抗時，給割傷面部，最後被告等刼去萬多元，仍乘原車急駛，途中兩度撞車，三人棄車向白沙咀道逃去，事後警方拘獲被告，經調查後落案。

牙醫公會新員就職 黃肇焯主持監誓

【本報訊】香港華人牙醫公會前日下午八時，在國際酒樓舉行第四屆監事就職典禮，暨廿六週年紀念同人聯歡大會，由黃肇焯太平紳士主持監誓。

大會由主席梁孔景致開會詞表示：該會今後會務中心，認爲應該努力達成之工作，有下列幾點：一、充實經費來源，以健全經濟基礎；二、溝通同業感情，多辦康樂活動促進會員福利；三、提倡科技研究，隨時舉辦牙科學術講座；四、鼓勵及獎掖會員子女攻讀牙科，以適應本港牙醫缺乏之需要；五、參加社會工作，以團體之力量，推動一切社會改良工作。

隨由黃肇焯太平紳士主持監誓及頒發証書，並致詞表示：該會乃本港牙醫專業之學術團體，素以砥礪學術，培養醫德爲宗旨，經過廿六年之發展，已成績斐然。本港是一個四百萬人口之大都市，而從業牙醫者，僅得數百，可見牙醫缺乏，剛才主席宜佈新猷，有鼓勵會員子女攻讀牙科之舉，實屬明智，本人以爲不但鼓勵出國攻讀牙科，應更進一步，敦促政府開辦牙科學校，訓練新血，以應社會需要，實爲當前急務。

最後由監事長黃亞洲致謝詞，禮成後歡宴，並有幸運抽獎助興。

香港華人牙醫公會，第四屆監事就職典禮，圖爲該會主席梁孔景致開會詞。（本報記者梁三平攝）

工務司在土壤工程師會議致詞 工務署設特別單位 審查建築地盤土壤

【本報訊】由於本港在今年夏季曾發生嚴重山泥傾卸災禍，因此在山坡建築高樓大廈時，土壤工程師在處理地盤工程方面所担任的工作，比以往任何時期均重要得多。工務司盧秉信昨在大會堂主持第三屆東南亞土壤工程師會議開幕儀式作以上表示。並强調今後土壤工程師在本港建築業的地位愈來愈重要。

盧秉信又謂：土壤工程師會議在本港舉行，是最有意義的，因爲土壤工程師現時正在這裏積極參與多項龐大的建築工程，包括已開始施工的萬宜水庫，計劃中的好幾個新城市，及行將興建的路道，包括希望中可能成爲事實的地底鐵路在內。

提到今夏本港發生山泥傾塌災禍，帶來本港史無前例的生命財產損失時，盧秉信表示該次的不幸事件，喚醒了大衆人士對於那些未明確肯定有危險的地勢更加注意，而引起危險的地方，可能是由於豪雨，和鄰似此的建築物所影响而發生。因此本港急需土壤工程師，對這些地勢提供給我們的最新技術和知識，以及尋求法律的途徑以促發揮最佳的效果。

本港的困難是由於高度發展的速率，和缺乏適當的土地而引起，在此種趨勢之下，以致可利用的每一寸土地，都迅速地興建了高樓大厦，因此盧氏認爲除非出現今年的情形，使這種畸形的發展暫時停止下來，然後根據土壤工程師提出的最佳資料，去制訂通情達理的法例，否則災禍會繼續增加，危害整個社會。

盧氏强調他希望在執行法律之前，地產發展商應先要了解本港的情形，他們應該認識到若能善用合格的土木工程師，經驗豐富的土壤工程師，當能在解決地產發展商各種困難問題的時候，有很大的貢獻，不但可以減少時刻均可發生的危險，同時更能節省無數樓宇的建築成本。

工務司署現正積極正視這個問題，盧氏又透露：該署經已成立一個特別單位，由合格的工程師去負責，審查每一宗發展計劃。他們的工作是實地檢查計劃發展的工程，在地盤施工時不致危及工人的生命，或是地盤四週地方的泥土有不穩定的情形出現。在好些工程方面，發展商現時已需要提呈每一項細節的調查報告，以及由計算方法加以支持，証明沒有出錯，以及該等計劃是由合格工程師負起責任的。

工務司署的特別單位不單是審核個別工程的計劃，而是同時在發展計劃的附近地區，亦加以調查，因爲建於山坡地勢險峻的懸崖高樓大厦，在意外事件發生時，被發現清楚地引起一系列的影响力。

至於該特別單位的效率如何，則視乎發展商的合作而定，因爲該特別單位所得的資料，完全基於發展商所提呈者。

圖爲牛奶公司董事局主席周錫年爵士及牛奶公司執行董事柯倫先生，與羅富財公司所派出之專家於皇室行牛奶公司總辦事處作首次會面之情況。圖左至右：亞倫鍾士、李柱、史托根、周錫年爵士、活特、柯倫、羅斯。

應牛奶公司邀請 四名專家由英到港 研究置地換股建議

【本報訊】倫敦羅富財父子有限公司（N・M・ROTHSCHILD & SONS LIMITED），應牛奶冰廠有限公司董事局邀請派出之專家四人業已到達香港，其中三人爲羅富財父子有限公司高級行政人員，另一人則爲該公司之法律顧問。

羅富財父子有限公司爲蜚聲國際之倫敦商業銀行，其業務範圍遍及世界各地並曾担任東南亞區各地政府及商業機構多種計劃之財經顧問。

在該公司首席董事李柱先生（RODNEY LEACH）率領下，來自倫敦之專家將與牛奶公司董事局及高級行政人員密切研究香港置地有限公司最近向牛奶公司股東所提出之接管建議以決定採取何種適當之行動。

菲島外颱風集結 冷風吹向本港 氣溫顯著下降

【本報訊】昨日爲農曆十月初一日，時序已踏入初冬，但天氣却炎熱如夏，在艷陽高照下，氣溫上升逾攝氏三十度，可算得是冬行夏令。但由大陸北方南下之一股冷鋒，昨晚已到達華南海岸，而今日適逢「立冬」，天氣將會轉爲清涼而較應時。

至於菲律賓方面之颱風「柏美娜」，昨已橫掃菲律賓南部群島而進入南中國海，午間已吹抵距離港南警戒圈約一百四十浬之南海上空，續向西北偏西推進，如其移動途徑無變化，將吹向越南海岸，本港將不致受到影响。

天文台昨晚報導各地氣壓分佈形勢及非本地區性颱風警告：在下午六時，颱風「柏美娜」集結在北緯一三點七度，東經一一五點七度，即附近之南中國海面，在本港之南約五百二十哩處，向西北偏西移動，時速約十五浬。同時，一股冷鋒由西至東橫跨本港北部之上，預料不久將會抵達本港。

本港地區昨日吹和緩東北風，天氣晴朗，空曠陽光普照，下午炎熱，後風勢轉爲清勁，地方風勢强勁，夜後密雲，有幾陣微雨，下午一時至二時，室外氣溫升逾攝氏三十度，黃昏時回降爲廿六度，截至中午止之過去廿四時內，天文台無雨量紀錄，天文台預料今日冷鋒到達後，氣溫將會顯著下降，天氣清涼。

佛聯將派代表參觀 天主教聖君王瞻禮

【本報訊】香港佛教聯合會，曾于本月四日在會所接待本港天主教代表多位到會訪問，在會談中，佛聯會首長應天主教各代表之邀請，答允將於本月廿六日天主教在政府大球場舉行聖君王瞻禮時，派出代表前往參觀。

據悉：本港各宗教於近年來，時有互相聯繫，充份表現公誼和諧，年前天主教教宗保祿六世過港時，天主教歡迎大會亦曾邀請佛教聯合會首長作大會嘉賓，佛教醫院開幕來賓亦有不少天主教、基督教人士，而天主基督兩教更根據教廷大公會議，在多方面時有緊密連絡，至於國人較多信奉之儒釋道三教，更有長久淵源，至於各宗教開明人士，配合時代進化需要，互爲尊重，加强聯絡共同爲人性哲理化導而努力合作，一改以往各自爲政，關閉自守態度，實爲一可喜現象。

佛聯會接待天主教代表，計有：杜逸文神父，謝鳴之神父，關婉芬修女，冼梓材校長，佛聯會主持招待者有該會副會長黃允畋居士，常務董事大光法師，茂蕊法師，元果法師，黎時煖居士，袁福靈居士，崔常祥居士，孫寶元校長，區潔名總幹事，黃棣怡秘書，及甫自外地來港之檀香山泉慧法師，旅印度聖演法師亦滋會作陪，席間對宗教各項福利，醫院學校等事一一交換意見甚詳，備見賓主融和氣氛。

香港佛教聯合會歡迎天主教代表到會訪問留影

遠東書院校友 賀謝懷志榮升

【本報訊】遠東書院校友，欣悉同校商學系首屆畢業學長謝懷志君，最近榮陞香港法國巴黎銀行高級襄理，實爲校友之光，特於昨晚八時在公爵行港大舊生會所餐廳設宴祝賀，並邀母校校長黎嘉潮博士作陪，由周鳳翔代表致詞，對謝氏此次晉陞，語多頌揚。

寶來公司程超桐赴美

美國寶來商業機器（香港）有限公司總經理程超桐，於本月廿九日飛美檀香山考察業務，並參觀該城各大銀行寶來公司之電腦裝置，程氏將於十一月八日返港。附圖爲陳超桐。

華僑公關九州四國團 十天享受僅三千 本月十四日止截

秋高氣爽，行樂及時，連日申請出外旅遊者，會甚衆。參加華僑公共關係旅運公司北海道九州鹿島團歸來之李博士稱：該公司此次更有新婚夫婦數對參加，在別府請藝妓歌舞慶祝，又由於公司贈送名貴紀念品，全體舉杯祝賀，特別熱鬧，渠等已介紹親友參加該公司十一月廿二日之賞楓團，蜜月團，九州四國本州團，預料在十一月十四日截止前，將會爆滿，又該公司泰馬星暢遊團，定十二月廿三日出發，遍遊三國名勝精華，高級享受，全程十天，特價二、八五〇元，聖誕日本富士溜冰，九州本州團及九州溫泉四國本州聯遊團，如在十一月廿五日前報名者，均獲一八〇元優待，逾期收回原價，即特價爲二、六八〇元及二、八八〇元。

連日前往中環李寶椿大廈五一八A室華僑公共關係旅運公司報名者甚爲踴躍，名額一百名，隨滿隨止。

綠色恐怖打傷同居 虛報强姦認罪候判

【本報訊】一潮籍男子，前往台灣之後歸來，發生綠色恐怖，憤而打傷同樓一男住客後，竟與妻同赴西區警署報案，謂其妻被人强姦，爲幹探陸仲興揭發檢控，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪。原告指被告係料集大漢十餘人，同返樓中，守住門口通路，協同將其毒打，致肺部重傷吐血。賓納法官聆訊後，乃諭將案押候三日，以便調查原告所言是否屬實後，始行宣判。

被告解釋，謂他返港獲悉該事件後，原告曾約彼茶叙，彼拒絕之，原告即糾同數人向彼諸多恐嚇，一般潮籍人士對于此等使人羞恥之案件俱極爲忿怒，故動手打人云。

被告唐本利，廿九歲，小販，住西環卑路乍街。被控罪名，十月廿五日，在卑路乍街住所中非法毆打劉德志，使其身體受傷。

本報讀者捐欵 助黃海秋遺屬

【本報訊】本報讀者沈宅昨交來港幣廿元，請本報代轉交去月廿二日在西環工作時，意外身亡的建築工人黃海秋的遺屬。

請黃海秋遺屬見報後，即携備証件向本報會計部洽收。

黃海秋是於上述時間在西環吉直街四十六至六十號建築地盤工作時，由九樓跌下重傷，經送瑪麗醫院急救，因傷及要害，卒告不治喪生，遺下家屬有妻顏巧珠，卅七歲；女黃秀娟，九歲；女黃秀卿，七歲；女黃秀眞，六歲；女黃秀華，五歲；女黃秀金，四歲；女黃秀鳳，三歲；其妻尙有遺腹三個月，因夫不幸意外喪生，精神刺激過度，哭笑失常。該等遺屬七口，平日端賴黃海秋維持生活，遽遭慘變，面臨斷炊，今後生活不堪設想。

現黃海秋遺屬七口居李鄭屋村新區十二座四樓六一二號，正盼各界善士伸出同情之手，惠賜濟助。

黑飛逞兇 判感化兩年

【本報訊】具有黑社會背景之飛仔，持强逞兇，以磚頭擊傷一名青年，被香港仔區警探鄭益漢拘捕，週前解西區裁判署審訊，被告認罪，賓納法官撤銷其繼續以一百元保釋出外，下令扣留教導所兩週，俾感化官及教導所方面提供調查背景報告後始行宣判。

該案昨再提訊，法官閱畢有關報告後，輕判被告受感化兩年。

本案上次審訊時，傷者曾代表被告，向法官求情，謂日前在街上與被告相遇，被告已向其道歉一番，故請法官輕判。

被告乃十六歲姓陳少年，工廠散工，被控十月十九日，在鴨脷洲運動場毆打青年林志文。

主控幫辦紀華士稱：原告十五歲，住箕灣聖十字徑村，當日晚上十時十分，與兩友人往該運動場欣賞足球比賽，被告與兩人趨前，問原告屬何幫人物，是否鴨脷洲生事？原告回答不是，即打原告胸部一拳，並拾取一塊磚頭，擊破原告頭部，後原告由朋友送往醫院縫針救治，警方接報展開調查，警探在鴨脷洲拘獲被告，被告有一大案底，乃于九月因犯黑社會會員罪，被判簽保守良好行爲。

柴灣康民街 改單程行車

【本報訊】港島柴灣介於康民街及吉勝街之一段祥利街，將由今日上午十時起，改爲向北行駛的單程行車路，以改善該處的交通。

交通處稱：屆時該處將設有適當交通標誌，以指示駕車人士。

珍妮裁剪女校畢業禮 胡文瀚議員夫人授憑

珍妮裁剪女校，第廿五屆畢業典禮，暨學生作業成績之時裝表演，昨在大會堂音樂廳舉行，到會嘉賓仕紳名流閨秀甚衆，首由校監李珍妮女士致開會詞，繼由立法局議員、中華廠商會顧問胡文瀚致訓詞，語多勉勵，並由胡夫人頒發文憑及學生成績優異獎，會後時裝表演助興。圖爲畢業禮中演出時裝。

今日天氣預測

吹清新而疾勁東或東北風，空曠地區及近岸海面風勢强勁，密雲，間中有陽光，天氣較涼。

最高溫度將昇至攝氏廿六度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏表廿四度，濕度爲百分之七十。

滙豐青山分行新址開幕典禮

【本報訊】香港上海滙豐銀行新界分行經理黎國順，日昨（十一月六日）主持該行青山新墟分行擴張營業新址開幕典禮。新址位在新青路萬寶樓二號，爲舊址斜對面。開幕時並有醒獅助興。

圖爲黎國順經理爲瑞獅點睛時攝。

拒絕講出姓名住址 垃圾蟲判罰百五元

【本報訊】一條垃圾蟲，因拒絕向衞生局人員透露姓名地址，遂被帶返警署落案檢控，昨日在北九龍裁判署審訊，被告認罪，被判罰欵一百五十元。

法官判案時，對被告嚴重警告謂：現當本港厲行城市清潔運動中，凡屬市民，均有責任協助推行此項運動，惟汝竟違例，且拒絕與衞生局人員合作，殊屬非是。

被告吳棟材，住荔枝角道，被控十一月三日，在荔枝角道六十九號門外，拋棄垃圾。

控方稱：當日衞生局旺角地區督察巡經上述地點，見被告將蔴雀牌剩出之油漆，棄在門口，要將被告提控，被告不肯說出其姓名，遂被帶到旺角警署落案。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺刼案）	（已破案）	（未破案）	（械擄刼等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	四宗	零	四宗
十一月一日至六日	三宗	零	三宗	三十九宗	九宗	三十四宗

註：上表新列，係據本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

意大利式晚餐？

全港九的意大利餐廳在英文黃頁分類盡列無遺。

閣下如想一嚐法國菜、羅宋餐、或甚至回教清眞食品，翻閱英文電話簿後半部的黃頁分類，便一覽無遺，每間餐室飯館，只要有商用電話之設，即在黃頁飲食類有地址電話的列錄，有黃頁分類，外出晚膳可晚晚換新口味，且可預定座位，永無向隅之誤。黃頁分類，開卷有益。

黃頁

對七十二行無所不知的老友記

H-764465
H-764487
H-764462
H-767411
HOTEL
K-666321
Wanchai Rd H-724147
H-728122
URANT
H-764025
Lockhart Rd H-770773

T006 F

景福金銀珠寶鐘錶（九龍）公司

——彌敦道美麗華酒店地下及二樓——

擴充業務聘請職員啓事

本公司專營金銀・珠寶・鐘錶・各業現爲配合本銷及旅遊發展加强服務現將營業場地擴大近萬平方呎增闢「禮品選購中心」加緊裝修中不日開業增加部門計有：

①象牙製品 ②中藝品 ③抽紗製品
④玻璃製品 ⑤銀器 ⑥皮革製品
⑦香品香水 ⑧金筆火機 ⑨影音器材
⑩藝術製品

現擬徵聘后列每項男女職員多名應徵者請親筆繕具中英文求職信附履歷近照寫明應徵何項職位寄香港郵箱一四六九號人事部經理洽

1. 公共關係經理：擅長公關富業務經驗大專程度能說日語更佳
2. 各業部門經理：須有五年以上該部門之專業經驗相當英文程度流利英語
3. 各業售貨員：中學程度流利英語兼日語更佳有經驗者優先
4. 會計員：中學程度有經驗者優先
5. 各業部門練習生：英文FORM 3以上程度品行良好勤奮好學者年齡廿至卅五歲
6. 雜役後生：高小以上程度體格强健克苦耐勞無不良嗜好者年齡廿至卅五歲男性爲合

中文報協五屆年會昨開幕

主題討論中文報紙如何擴大貢獻社會

馮秉芬爵士致詞盛讚報協精神

【本報訊】世界中文報業協會第五屆年會，昨晨十時在半島酒店隆重開幕，今年討論主題是「中文報紙如何擴大對社會的貢獻」。開幕禮中，本港「公事上使用中文問題研究委員會」主席馮秉芬爵士致詞盛讚「報協」的貢獻。

馮爵士致詞稱：「記得本人在『公事上使用中文問題研究委員會』工作之時，曾一再體會到，中文報紙，是在任一個社區之中，推動擴大使用中文的最有力工具。這次年會的議程，更明白指出君年會的工作，不僅祇求『工欲善其事，必先利其器』如此簡單，而更要朝着發揚中華文化優美傳統而努力，其抱負之宏，使命之重，誠令人傾佩鼓舞。

「貴會會章的引言，開宗明義便已說明：『新聞報導乃現代文明的基本要素，語言文字是往昔文化的結晶，且為未來文明進步的基礎。』這兩句話，的確道出了貴會會務工作的精神，本人最近也參加了報界的工作，願以自己人的地位，重複貴會會章上這兩句話，與世界中文報業協會的諸君子共勉。

「現在本人竭以懇誠預祝貴會這次年會工作愉快，且更有豐碩的收穫，因為這些收穫，不僅是中文報業同人的成就，而且更能觸發國人愛護本位文化使之發揚光大。」

大會主席胡仙在開幕時指出：「由於使用中文的社會，不斷變化，因此，中文報紙的服務對象，也跟着起了變化和進步。中國語文的使用已出現了新的面貌。今天的中文，在世界各地，已獲得更大的重視，香港亦已出現中英文并用的局面。」

胡仙主席並熱烈歡迎來自世界各地的代表，同時預祝大會成功。

參加此次年會的海外中文報同業，濟濟一堂，各國代表包括中華民國、越南、泰國、寮國、馬來西亞、星加坡、菲律賓、印尼、日本、韓國、美國、加拿大、巴拿馬、蘇利南、毛里斯、墨西哥、秘魯、危地馬拉、智利、巴西、菲濟、占美加及千里達。

何容教授專題報告 從語文觀點討論中文報紙現代化

該會第一次全體大會於昨上午十一時十五分開始，由來自台北的聯合報社長王惕吾主持，各區代表報告及提案。午間由港府新聞處招待午餐。

本屆年會的五項專題報告之二，於下午第二次全體大會中開始，提出首項報告為來自台北的何容教授，他講述「從語文觀點討論中文報紙的現代化」，此次大會由本報副社長何鴻毅主持。

何容教授解釋我國文字的特點，是「意標」文字，故產生「同字異形」的現象，他說，定出標準字形，可減少此項麻煩；同時用「字旁注音」可達到統一國語的目的。

他又指出語文現代化並不表示歐化，只是在不過分違背我國語文習慣的原則下，吸引另一語言的成分，而語文現代化則是盡量使語文更適合於現代生活，一則要避免白語文裡的文言成分；二則要用通行區域較廣的「普通語」。

專題報告完畢，均有評論員發表意見，在座新聞界同業員亦踴躍發言。

第三次全體大會由香港時報社長曾恩波主持，專題報告是由余光中教授主講「用現代中文報導現代生活」，余光中教授特別指出：記者責任祇在報導，故文字需要平易且又乾淨。

他說：新聞記者的報導是應該：㈠避免陳腔濫調，結果做成「無屍不艷，有巢皆香」，同時也使很多優雅的文學典故與內幕及黃色新聞混為一談；㈡不要洋腔洋調：這毛病都是英文意識及翻譯體裁下的產物，經常要使讀者化精神重讀一遍才成，那段報導是整個失敗；㈢專業化：報導那一行，應要寫出像那一行的話，否則寫出的東西便是外行語。

他又指出：用白話文來代替文言，不但是為了易使人看懂，且也更接近現代人的觀念和意識，因為文言的詞彙多少也包含了重官輕民，尊卑必分的暗示作用，報紙改用平易的白話後，不但可普及大衆，更可以民主意識的培養上，收潛移默化之功。

今日該會將繼續舉行三項專題報告，分別由港府中文監察專員黃劍琴主講「中文報紙如何促進公事上使用中文」，金耀基博士報告「中文報業服務的社會對象」，和高克毅先生報告「新聞翻譯工作的社會意義」。並舉行執行委員會會議，專題評述總結及討論提案，午間由中國文化協會招待午宴。晚間各代表將參觀邵氏影城及由該公司招待晚宴。

明日上午該會舉行會員常年大會，選舉七三至七四年度執行委員及舉行閉幕儀式，香港旅遊協會於下午招待水上觀光，並招待晚宴。

國民黨海外工作主任 電賀中文報協年會

【本報訊】中國國民黨中央海外工作會主任陳裕清，已電賀世界中文報業協會第五屆年會。

賀電是：「香港星島日報社胡仙社長請轉世界中文報業協會，欣悉舉行第五屆年會，敬祝大會成功。」

主席胡仙昨晨主持第五屆年會開幕儀式（由左至右）工商日報副社長何鴻毅、台灣聯合報社長王惕吾、馮秉芬爵士、世界中文報業協會主席胡仙。（本報記者呂智明攝）

圖為余光中教授（左）昨在第三次全體大會中作專題報告時情形，右為第三次全體大會主席曾恩波。

何容教授在第二次全體大會作專題報告時攝。（本報記者呂智明攝）

新聞事務司姬達 午宴招待各代表

將用傳眞機發佈中文新聞

【本報訊】港府將於明年三月底，使用傳眞機發佈中文消息給本港各中文報紙。港府新聞事務司姬達昨日設午宴招待世界中文報業協會第五屆年會各代表時，在席間作上述透露。

他說：「世界中文報業協會的各種專業工作都得到很大成就，我對貴會的兩項報告，一項是『新聞常用字整理工作的總結』，另一項是『中文新聞電訊機械化的探討』，尤其感覺興趣。

「貴會研討的成果當然會協助貴會各成員報社，使它們更有效率地處理業務和替讀者服務。

「從我們的觀點來說，貴會這種成就，會使香港成員，更加能夠協助我們溝通政府與民衆之間的意見。

「貴會若干會員知道我們對中文新聞電訊機械化也很有興趣，我們試驗用傳眞機發佈中文新聞給報社，已經試驗了一個時候，我們現在已經根據所獲得的經驗，調整了工作程序，可以向香港中文報社提供這種服務了。

「我們確信可以在中文早、午、晚報截稿時間之前，分別及時發佈有關香港政府政策與措施的消息，從而對各報更有效率地處理業務的工作有所貢獻，我們已經招商承投，設置傳眞機發佈新聞網所需的設備，預料可以在明年三月底，開始提供這項服務。我深信它會得到香港各中文報社的支持。

「我提及我們這項工作，只是以之作為一項例證，說明貴會各位會員與香港政府新聞處都在努力要把我們的工作做得更好，負責的共同工作就是將正確的消息迅速地傳達給社會人士。

「祝各位會議成功，也祝從海外來出席會議的代表，在香港的期間一切如意。」

圖為馮秉芬爵士昨晨在世界中文報業協會第五屆年會中致詞。（本報記者呂智明攝）

報協年會 華航贈筆

【本報訊】中華航空公司總經理周一塵，為歡迎世界中文報業協會全體會員在港舉行第五屆年會，特送贈派克筆原子筆二百支予各代表留念，周氏並表示該公司歷年蒙新聞界支持與鼓勵，藉此盛會，聊表敬意。

周總經理並來函祝大會成功。

黃大仙新區 十餘人浴血

羣飛開片街坊四人無辜遭殃

【本報訊】黃大仙新區第廿四座附近，昨晚發生飛帮開片，廿餘人揮動利器打作一團，多人受傷四散奔逃，混亂中，四名街坊無辜被擊傷，送往醫院救治。警方人員至深夜尚在現場兜截兇徒及找尋其他傷者的下落。

據悉：昨晚八時許，在黃大仙新區第廿四座及第廿三座附近，突然出現三五成羣的青年男子，各人手上各持有用報紙包裹的物體，約莫有廿餘人之多，分散在附近一帶巡來巡去，似有所等待，附近街坊見情形不對，紛紛走避回家，不敢外出，距料未幾，該批青年男子即發生打鬥，分作兩帮，互相追逐，揮動利刀，鐵枝及木棍等毆擊，先後有六、七人受傷，負創四散奔逃。

其中數人向龍翔道方面逃走，而又有數人則逃向黃大仙警署方面，瞬即不知所蹤。

在兩出血案後，飛群並未立即逃走，繼續在現場一帶搜截對方的「人馬」。

此時，一名居住於第廿四座三樓二〇七室的男子趙炳順，正落樓出街，在行至二樓梯間時，突然有六、七名手持利器的男子從樓下衝至，截住去路，問他是何方人馬，他不知所措，支吾以對，對方即揮動木棍迎頭擊下，他用手招架，手部被擊中受傷，轉身跑上樓逃回家內。

當時其弟弟趙雲良在家，見兄長被襲受傷，立即大怒，手持一張木櫈追落樓，在下至二樓梯間處，又再遇六、七名青年，不由分說，向他襲擊，頭身等各處被擊中受傷，負創逃回家內撥電報警。

與此同時，住在第廿三座一五三號二樓的一對兄弟蕭文倡及蕭文明，正在大廈走廊打康樂棋，聽聞打鬥聲，落樓察看究竟，在行至樓下時，又遇上一帮兇徒，因無端被問是何方人馬，因無以對答，遂被圍攻，兄弟同告受傷倒地，羣飛在警方人員馳至時，已四散逃去，警方則在現場展開地氈式搜索，緝拿兇徒及找尋在開片中受傷逃走的男子，惟至深夜仍未有所發現。

四名傷者：㈠趙炳順，廿六歲；㈡趙雲良，廿三歲；㈢蕭文倡，十九歲；㈣蕭文明，十五歲。

滙豐兩首腦 應邀訪北平

【巴黎六日法新社電】香港滙豐銀行兩位高級行政人員，應中共的「中國銀行」之邀，於今日離開此間，逕赴北平訪問。

該兩位被邀請訪問大陸的人士，是滙豐銀行副董事長侯活及總經理沈弼。

油蔴地街坊會 新職員就職禮

【本報訊】油蔴地街坊福利會，昨日下午七時在平安酒樓，舉行註冊有限公司第五屆職員就職典禮，並頒發獎求會員獎品。

會中由該會理事長陳藻榮致開會詞表示：該會成立已廿一載，過去所辦福利工作，成績昭著，舉凡教育、醫療、救濟、康樂，無不悉力以赴；此外，加强與各政府機構，保持聯絡，推行政令，反映民意，建立官民間橋樑，消除官民間隔膜，亦著致相當成就。

陳氏又說：由於社會日趨繁榮，有關坊衆福利事務，則必更趨繁重，因此，今後會務工作之推動，自當因應環境，配合社會需要，根據實際情況，依照緩急，循序施行，仍有待各位同人加倍努力，負起艱鉅使命，衷誠合作。

詞畢，由油蔴地民政主任黎青萍頒發選任證書，該會永遠名譽會長黎時煖，及油蔴地警司康慕利，分別頒發獎求會員人數及銀數成績優異冠、亞、季軍獎品；三位主禮人並分別致詞，讚揚該會會務工作成就，同時勉各理監事同人一本傳統親仁善鄰精神，致力使街坊福利事業，更發揚光大。

最後由副理事長馬奕盛致謝詞，禮成散宴。

參加典禮有官紳、名流、各街坊社團首長、以及該會全體理監事會員達千人。

該會第五屆職員為：會長黃湛、彭耀臣；副馮日初、何釗、勞澄華；理事長陳藻榮、伍江、馬奕盛；總務龍啓明、黃健、崔沛流；財務股發泉、鄭賢、鄭煜；組織周石佛、余君偉、鄭劍琴；文教張大榮、趙榮富、陳其烘；婦女李冰妍、陳惠芳、羅智文；康樂李康明、楊一帆、歐陽志；調查梁懋綿、劉棠、關洪；醫務鍾紹南、李達材、白應方；交際蕭鏗然、陳標、陳婧生；宣傳梁仁滿、黃啓東、陳英祥；服務呂單、林仲仁、譚桂；會計主任李敬武、石炳榮、梁柏晙；理事許彬、李生、黃炎、李勳、何金湖、陳國慶、潘明、黃偉明、何燕玉、曾添、潘德修、陳崑、黃永生、凌輝、陳柏霖、張標平、陳志光、梁維曦、陳漢、梁永元、石鑑輝、姜俊文、麥杰浩、李洪、鄧啓、徐亨、蔡中、梁德甫、伍偉森、羅智笙、曾桃鏢、吳耀慶、譚適渠、嚴三嫦、郭如標、周鑑基、胡學成、石振達、何媛嫦、周載、區天佑、譚威、何甜、鍾昌、黎時晙、甘錦良、鄧明、何紹維、吳玉麟、李家園、黎君焯、黎舉、成安記、梁景照、梁富、梁松、譚錦源、劉啓東、劉世珍、伍錦良、瑋天酒樓、恒生銀行；監事長凌新、副馬平山；監事瑋瑛、黃品卓、鄭甫堯、審查黃榮、布樹核、鄭成、余榜；監事陳瑞昌、梁冠中、黎顯、黎蘇、蕭廣祥、董樹威、張鎮華、麥耀宗、孫國豪、陳顯、黃亞洲、梁耀文、海外銀行、開記棚廠、永安銀行、英米電器。

青年逃出教導所 翌日即糾黨行劫

被捕昨提訊押候轉解地院審

【本報訊】一青年曾在維多利亞地方法院法庭被判入教導所，為期十八個月至三年，竟於十月廿七日，與其他五名教導所囚友，集體逃亡，逃亡時，全部赤裸上身。翌日該青年與一在逃者，在電梯間行刼，被交通警員捕獲，昨被在銅鑼灣裁判署轉由標利法官審訊。

控方申請將案押候至本月九日，移解地方法院審理。

被告呂耀光，十七歲，被控於十月廿八日，偕一名在逃者，在英皇道九九三號電梯間內，行刼男子梁劍華八十元，符優亮三元七角。

警員涉嫌非禮受賄

原告少女作証

【本報訊】現役警員被控非禮少女及貪污，昨在中央裁判署受審，被告否認控罪，由原告少女出庭作證，供述當晚遭被告非禮及勒索茶錢經過。本案昨日仍未訊畢，押候本月十日續審。

被告男子楊偉華，廿四歲，現役警員，住西湖街。被控兩罪：㈠十月七日在半山區植物公園內，非禮一名十九歲姓王少女；㈡同時同地，與另一不知名人士貪污收受一名姓應男子及一名姓王女子一百卅元，作為對應王二人，被指在公衆地方非法暴露，不採取行動之報酬。

姓王少女出庭作證稱：今年十月七日晚上九時，與一姓應男友，相約同往灣仔會晤後，步行前往半山區植物公園一處高地而坐，偎倚談心，並有親熱動作，至十一時許，被告與另一便衣警探趨前，由於當時本人之下裝褪至大腿，因被指為在公衆地方非法暴露，伊向之求情，被告伸手索取茶錢，伊給予三十元，被告謂不夠分配，姓應男友給予百元，但被告仍嫌不足，着姓應之男友與穿便衣之男子行開，被告即將本人下裝拉去，謂帶返警署作為證物，旋將本人頭面托高，竟予吻數次，又伸手摸本人下體，警告本人不可抗拒，否則拘捕，同時，在本人手袋中，搜去一本日記簿及兩張唱片，其後姓應男友與便衣男子歸來，被告交還本人十元，作為乘的士車費，翌日，姓應男友向警署報案。

電單車墮海 司機幸逃生

【本報訊】西環堅尼地城海旁附近，昨晚十時二十分，一名駕駛電單車的男子，因閃避途人，以致人與車均墮下海，該男子自行游泳爬上岸，已送院檢驗中，而車仍沉海底。

因避途人而墮車落海的地點是在上址宜安鐵倉對開，該青年男子昨晚獨自駕駛一輛編號AH六四四三的電單車，經過上址時，因避途人不慎，連人帶車均墮下海，該青年男子已送院檢驗中，但是該電單車，仍沉海底，正待打撈上岸。

旺角局部地區 暫停供水

【本報訊】九龍旺角區若干樓宇，將於本月八日凌晨一時起暫停供水五小時，以便水務局人員在該處進行水管測漏工作。

受影響者，係在以廣東道、山東街、彌敦道、亞皆老街及塘尾道為界以內之樓宇。

母子晨運遇害慘案 搜獲遺物眼鏡鎖匙

【本報訊】石梨貝水塘母子晨運雙雙被謀殺案，警方人員，對該案至表重視，已成立專案小組，加緊偵查該案。

同時，數十名軍裝便裝警方人員，昨晨起再度在現場一帶展開嚴密搜索，經五小時餘搜索後，搜獲一副眼鏡，疑為男死者周健強之物，而一串鎖匙，則疑為女死者何寧芳所遺下，已帶返警署存案。

至於目前謂發現死者母子買菜菜籃，懷疑死者母子買菜返家途中遭人脅持一說，據偵查該案人士說法，菜籃內所有為水果麵包等物，因此推斷死者母子是在晨運途中遇害者。

司徒惠回任 行政局議員

【本報訊】政府發言人昨日宣佈：立法局非官守議員利國偉，已由司徒惠議員回港後，已即由本月三日起，免任行政局臨時非官守議員。

啓德機場建新路 方便工程車來往

【本報訊】香港機場內將興建一條長二千一百呎之雙線行車路，直達機場內之新填地，以配合機場擴展工程的發展。

該路將名為東道，旅近機場之東面界線。與該路有關之工程，包括建造一條安全滲漏道及在機場之一條的士通道建造一棚欄。

該路建成後，擴建機場之工程車可避免使用機場內日趨擠迫之道路。

此外，該路並可作為來往機場客運大廈，停車坪及未來的貨運大廈之永久性通道。

建築工程將於明年一月動工，可望於六個月內竣工。

結婚啓事

我倆情投意合。徵得雙方家長同意。訂於公曆十一月廿四日（農曆十月十九日）（星期五）舉行結婚。謹此敬告

親友

趙海鵬　黃麗英　仝啓

航通旅行社有限公司

獨家主辦 遊覽團

總行：九龍旺角好望角大厦十一樓（電梯按11字）

分行：香港中環[illegible]樓（電梯按4字）

詢問電話：K316252 K308173 K319651 K847584 H431286 H431287 H447173 H447174

海外分社：星加坡・東京・三藩市・溫哥華・巴拿馬・台北・曼谷・吉隆坡

特點
（一）港九均為自置社址・規模最大・職員最多・無與倫比・信譽最可靠・
（二）凡成為航通客人可免費乘搭航通自置順風車輛・如航通之旅遊車・小型巴士・
（三）凡成為本社客人者均可得1973年精美七彩月曆及其他名貴禮品各一份・

旅遊部主辦：

泰馬星 11天超級豪華觀光團 HK $2800.
泰星七天觀光團 HK$2450.
出發日期十一月十八日、十二月二日、廿三日、一月六日、廿日、卅一日、二月六日
遊覽：曼谷、湄南河、皇宮、鱷魚潭、佛統、玫瑰園、泰國鄉村俱樂部、檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、芙蓉、波德申海濱、新山、星加坡，包括八晚夜總會欣賞精彩演出，鄭重介紹全星馬最豪華之海皇夜總會・

日本 九天觀光團 出發日期：十一月十八日、十二月九日、廿一日、廿三日、一月六日、十三日、廿七日、二月六日、十日、廿四日、三月七日、十四日、廿八日、卅一日。

台灣 九天超級豪華觀光團（歡迎有入出證者隨時參加特價優待）
出發日期：十一月十八日、十二月二日、十六日、廿二日、廿四日、廿六日、卅日、一月六日、十三日、廿日、廿七日。

日韓聯遊 十一天遊覽團
出發日期：十一月十八日、十二月二日、廿一日、廿三日、一月六日、廿日。

美國加拿大英國留學 旅遊移民等 申請手續

機票簽證部辦理：

印尼越南泰國星馬 特快簽證・
來港入境過境延期，合法居留，護照申請等・

各地代售 特價機票

依利大廈 150年期

旺角乃路臣街及染布房街交界大單邊

加緊裝修　下月入伙

地王之王

最佳大單邊舖位

每呎四百餘元起

由六百餘呎至一千五百餘呎

二樓商業樓宇

每呎僅售百餘元

八千五百呎合各行業

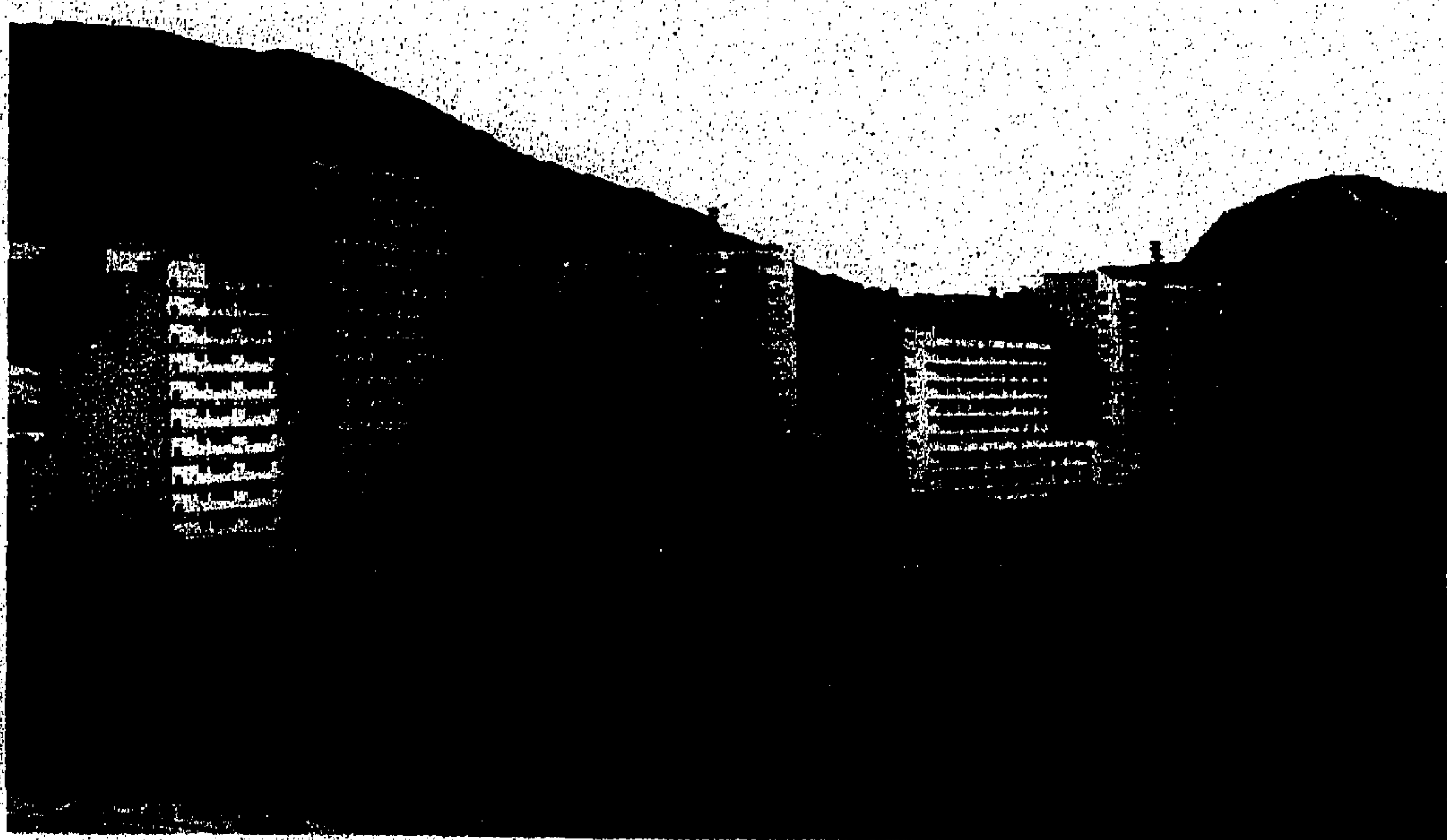
三至六樓停車場

分層出售

地盤辦事處 K-310391（假日照常歡迎參觀選購）

HOPEWELL HOUSING LTD. 合和屋宇有限公司

香港摩利臣山道100號地下　電話 H-747301



彩色生活

政府不發銀行牌照

的士佬手記　阿衞

我說道：「收購銀行，和收購其他的公司一般，祇須要把資產估價，便可出價收購。問題是出價收購的價格，是否雙方同意而已。」但是老鄭卻提醒我說：「你有沒有看到報章上說，英國的一家很大規模的銀行，最近方才獲准在香港開設分行？而且港府的條件是除了總行外，不准在其他的地區開設分行？」我答道：「我隱約記得這一說。」老鄭點頭道：「因此，銀行的牌照便有價了。每一張銀行牌照，在香港可值超過一千萬元。」

我同答說：「我對於香港銀行界的情形，並不熟悉。」因此老鄭解釋道：「所謂領有銀行牌照，是指那些所謂『全能』銀行而言，亦即可吸收存款，可代客交換支票，票據貼現，經營外匯等。香港有好幾家著名的華資銀行，他們的支票，須委託其他銀行代爲交換，而不能直接送給票據交換所。」

我覺得很奇怪，問道：「爲甚麼不能直接送給票據交換所交換票據？」

他答道：「因爲他們並不是所謂『全能』銀行，他們所領得的執照，相等於中式錢莊的執照。」

我再問道：「難道不可以申請嗎？」

老鄭說：「申請當然是並不禁止，但是港府批不批准卻是另外一回事。港府過去已有十多年從未發出過一張銀行的執照，祇最近據報載，有一家資本雄厚的英國銀行，獲准來香港開設分行，但是聽說祇准開一家，不能開分支行號，不知道是否事實。其實目前在香港要開設銀行，並不容易，中區的樓宇，已達到了飽和點，要找行址，並不是一件易事。」

中區的物業，其價值的確是如直綫上升。香港不能和外國的城市如倫敦及紐約一般，把市區擴大。那是由於地理環境不許可，而且也由於過去，尤其是戰前，缺乏一個整體的城市計劃所致。我對於這一個問題並不瞭解，然而老鄭卻很有研究。他滔滔不絕地道出他的意見。

賣點心與上菜員

雜碎

粵人的「嘆茶」「傾偈」；與川人「擺龍門陣」；同是生活藝術之一，也可說是「生趣」。近來本港工商業發達，商店工廠工人空缺甚多，無愁僧多粥少？祇要不問崗位高下，攬起兩餐算數，更無愁沒有出路。特別是中式飲食業一枝獨秀，每感人手不足，如售點員，傳菜員、「點什」、「厨什」、「樓什」、「清潔」，到處招人做工，日食三餐，有魚有肉，正是「近厨得食」之謂也。月薪恒在四百五至五百五之間，並設有宿舍，寄住與否自便，如果說香港人情薄過紙，我看未必啊！

近來筆者改業「撞鐘劏」，從「樓什」「厨什」「點什」，到「準點心師」，和售點員、傳菜員都有聯系，深深體驗了他（她）們的生活，因此掌握了若干資料，寫成了這個特寫。

售點員即賣點心的，如「點心佬」、點心仔、點心妹、點心婆，傳菜員即傳菜妹，傳菜婆，此外「燒臘檔」又名「油雞檔」，有賣燒臘及燒臘飯的，稱「油雞仔」「油雞妹」……

賣點心燒臘，包括雙手，拜蒸籠（地檔茶居均用蒸籠載點心喊賣），背負白鐵製點心長方形盤，或用小車推載喊賣，或「單送」（上級酒家）四大類，但以「盤賣」「車賣」爲多。傳菜員（包括傳菜及炒賣）用小托盤按單送去顧客，一般工作從早上六時起至下午四時，酒樓夜總會則爲上午五時至下午三時，夜市則從八時到零時，傳菜員分上下班，「上班」從十一時至七時，「下班」從七時到零時，越時「補水」（加工費）。晨早開工前，售點員例必「排骨飯」一盅，清茶一杯，稱爲「早餐」，由僱主免費供給，夜班收工後例必免費粉麵「宵夜」。

通常售點員所售的點心，計有蝦餃、乾蒸燒賣、糯米雞、鳳爪（豉汁雞脚）、鴨脚扎、雞扎、牛肉燒賣、魚翅包、魚翅餃、排骨（豉椒、橙子，咖喱三種）、叉燒包、大包、雞包、火腩卷（冬日則有臘腸卷、金銀卷）、猪肚燒賣、猪潤燒賣等十六款。酥食包括春卷、芋角、蛋糕、馬拉糕、鹹水角、炸牛丸、鮮竹卷（腐竹）、班戟、雞批、蛋盒、蛋撻、甘露酥、芝麻卷、椰汁糕、蔗汁糕、叉燒餐包等十六款。盅頭飯包括清雞、牛肉、排骨、牛腩等飯，外加銀針粉、豬腸粉，多日的臘味糯米飯、甜品的奶糊、雞蛋糊，間有賣「冬日燉品」。

作爲一個售點員，如用長方鐵盤背點心喊賣，從地下走上三樓，每每登樓梯四五十級，每次背盅頭飯十二盅（一籠蒸十二盅），或叉燒包有多至廿五小籠，或銀針粉八碟——周而復始的登樓下樓，不停叫賣，上午若以四小時工作計，起碼行三十里不出門矣！

至於賣腸粉，背盤上層層疊疊，常載二三十碟，加上油壺（豉油壺）。隨叫隨賣，偶一不慎，即翻倒地上，僱主損失三二十碟豬腸粉事小，弄污客人衣服就攞嘢「撞鬼」矣。

故此售點員以賣猪腸粉爲最辛苦，賣蝦餃盅頭飯又次之，最樂於售賣者爲蝦餃、乾蒸燒賣，此大熱門點心，既輕便，又不用「鐵鉗夾」，最易銷售；其次爲酥食類，因爲用「鐵鉗夾」小碟，特別是豉汁排骨，祇要夾子夾不牢碟邊，豉汁則射向客人衣物上，於是乎又被人罵「撞鬼」矣！

然上落樓梯苦，來往叫賣苦，碰倒人被人罵「撞鬼」苦，是謂售點員三苦，故此售點員要有好脚骨力，有耐性，有笑容，有清脆叫聲，不然售點員不易爲。至於用車子推賣點心，如果遇上來去人多，一樣會碰倒人，夾豉汁排骨一樣會「清碟」摃罵，不過無上落樓梯之苦而已。

如果售點員「蛇王」，如躲厠所，在樓梯閒談，站立不動，不叫賣，或暗中「打貓」，「車頭」（即管工）或部長，巡場一切高級職員，都有權干涉你，嚴重者自然「炒魷魚」。按：「打貓」係偸食別名，爲飲食業的「背語」也。

傳菜員的工作比較輕鬆，惟高級酒家或夜總會，絕大多數僱用合乎標準的「傳菜小姐」，眞非一般女人所能爲也！

別小睇售點員職業吧！其中不少「最佳推銷員」，不但口才出衆，音色悠和，聲樂中的「男中音」「男低音」，如：「叉燒包，叉燒係包」。「燒賣，牛肉燒賣，一味新鮮！」「牛腸……一味香爽滑」。眞招徠有術，也有最佳廣告員」！

若論港九「點心佬」羣中，不少係「英雄遲暮」，或「百無一用是書生」，或「可恥待遇」的「人之患」，爲生活驅使而出此，若問身世和經歷，實係藏龍伏虎之輩，末世紀的悲劇，誰敢保證來日不淚倒街頭？誰敢保證風水不會輪流轉，他日同志們變爲難民呢？

余有友在「私家學店」任教職，月薪不過百五，晚上替人改「家課習作」，每卷三角計，其價賤於寫信佬寫信，每封還有代價一元。其後辭去該教職，半天做賣蝦餃燒賣的售點員，半工加時得十元，及一餐早餐午餐，回家改卷四小時，晚上寫作兩小時，如此維持家庭生活，要比從前好得多。

誰料我今日「撞鐘劏」，還有能力關照友人賣點心，正是「流淚眼看流淚眼，斷腸人對斷腸人」，生活是現實的，吾人「不識時務」，所以「不成俊傑」，雪地蓄松，一生任由飄泊淒涼，說不定同志們今日，就是吾人之明天！冷眼看傷痕，苟存性命于亂世，等待將會成事實啊！

戈且

菲島老細撐腰

夜遊人語　香驊

在夜店酒酣耳熱之際，包打聽談起某當紅女明星來，他說：「這次菲律賓政變，女明星影響之大，無人可以比擬了。」

據悉，女明星被菲島一個大富商看重，在香港投資開設一間電影公司，專爲女明星而設的，這個大富商，一向是以玩女明星而知名，他出手之高，無人可及，女明星交上這樣一個大老細，好過中馬票得多，以爲從此可以買定一座金山銀山，三幾年後，就安享富貴，用不着出來拋頭露面了。

人算不如天算，目前情況，可難預料將來如何？暫時光景，就是把女明星全盤大計粉碎。

包打聽說：「凡是走紅的女明星，一定有一個菲島大老細在後台撐腰的，那就是說，女明星會在大老細身上，撈到盆滿鉢滿。」

這是屬實，凡是有名的女明星或歌星，都不免有此奇遇，菲律賓的有錢老細，多數是慕名而去結交這種女人，祇要他認爲秀色可餐，就不惜付出任何代價，也要把她們弄到手上來了。

不少女明星歌星，同事一個大老細，大家心照不宣，從來不爲此而弄得怎樣不愉快，因爲，她們心目中，這祇是一座金鑛，誰也有權去掘，而這個金鑛，自己可不會掘得完，又何必爲此而獨佔呢？

女明星歌星，從不關心時局，但，對菲律賓的形勢可例外，金鑛之路行不通，確是一件可惜的事，這個地方，算得是她們理想的掘金地，最大的老細，也祇能在那裏才可以找得到，關係之大，確實值得她們如此關心和重視。

包打聽說：「前幾晚碰到了女明星，談起來，她也承認是個很大的打擊，「慘過失戀」呢。」

香港的風情

星期天，有友來訪，在一番閒茶點烟之後，閒話一輪，最後決定還是到茶樓去飲茶，好過偏促在並不寬敞的迷你廳裏。

於是大小共五個人到北角一間佈置得頗爲華美的茶樓去，但是人頭湧湧，幾乎每一席位旁邊都企立着找不到席位的茶客，看來要找一席可以坐上五個人的檯子，很不容易了。妻子提議到別的一間茶樓看看，於是又轉移目標，但如是者換了三四間，處處茶樓都「高朋滿座」，席無虛設，搶問旁邊剛剛找到席位的老伯花了多少時候了？他說已經輪候了足足四十分鐘才算佔得一席位，祇見他拖男帶女，顯得很是得意，但仍然掩飾不了企立了一段時候的一點疲態。

常看到巴士或電車一停站，尤其在早晚上班及下班時候，當車門一開，早已急得如箭在弦的乘客便一窩蜂似的擁上，有些來不及縮脚，小腿給車門夾上了仍然拚命的往車廂裏擠，更多的是怎樣擠也擠不進去的，站在車站旁，一副失望焦急神情，那種狼狽相如果給攝影家看到了拍進鏡頭，那擋保是一幅沙龍傑作！

假如你有興趣在假日去逛百貨公司吧，假日公司裡的人潮使你如置身於戲院散場後人潮湧現的感覺，人與人之間擠迫的情形，使本來悠閒得可以的人都變得神經緊張起來，選購的物品還沒有開始，心神便已經疲乏了。

就整個人生來說，緊張、擠迫、不安，都給予人不是美感，不是歡愉，其壓力無窮，可以說是最大的精神虐待。

我懷念那曾經度過一段寧謐的生活，那是在一個早晨半漁業的小鎮，那裡有山有水，在一個空閒的日子去山野湖邊釣一次魚，或者清早與親友在小茶樓上品茗，既沒有人在你旁邊站立，鄰座也沒有談狗馬經、股經以及婦女談昨晚打牌的吵耳聲傳來，那的確又是另外一種風情了。（舒明）

弘一大師

繁花集　凡妮

在清末民初的過渡時期，中國出現了兩位光芒萬丈、才華卓絕的僧人，一個是曼殊大師，另一個就是弘一大師，即未出家前的李叔同先生。

跟曼殊大師一樣，弘一大師的才華是多方面的，才廿歲出頭，已經對印章、書畫、詩詞、文章、音樂等藝術有相當高深的造詣，同時亦是中國新戲劇的創始人，一九零六年創立「春柳劇社」，演活了「茶花女」瑪加麗特和「黑奴籲天錄」裡的黑奴，在日本戲劇界獲得極高的評價。

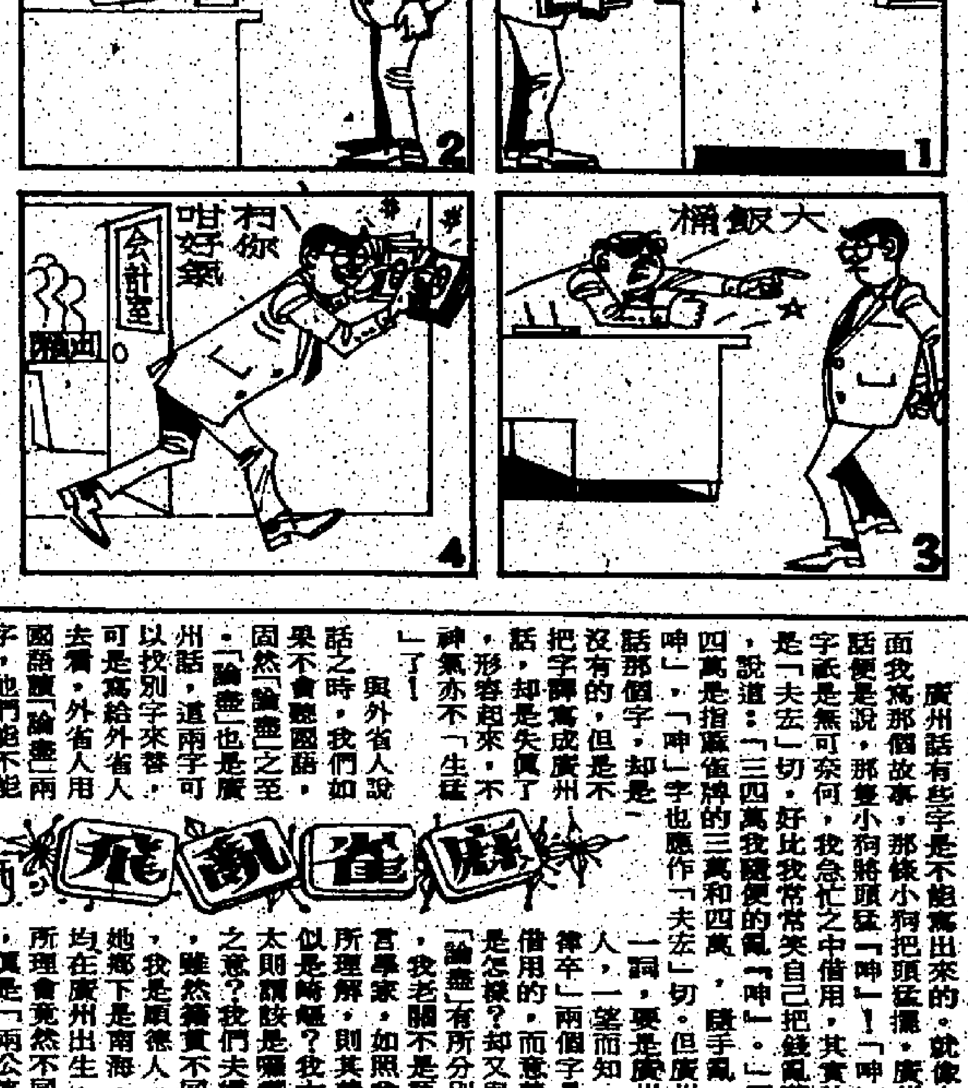
可惜的是，出家後的叔同先生，除了選經常寫經廣結佛緣外，對其他藝術都放棄，他既不屑於曼殊大師的小說，亦無心於自己的詩畫音樂金石的創造，世人對他有所惋惜，認爲中國藝壇失去一塊瑰寶，但他依然嚴守以則，除佛經外，那雙曾彈奏過貝多芬，李斯特，柴可夫斯基的纖手，不再接觸其他藝術。

有一點跟曼殊大師分別最大的，曼殊大師出家後不能安安分分的過僧侶生活，仍是遊戲人間的在脂粉叢中打滾，色即是空，空即是色。弘一大師出家後即隔絕了以前的文采風流，多采多姿的生活，嚴守戒律，亦終生以戒律自持，生活上的一言一笑，無不動念於戒律習則，弘公有一次對一班居士說法，講「在家律要」，說：「居士應該嚴淨心靈，猶如明鏡，勤加拭擦，微至一草一木，片紙寸綫，應待許可而後用，以莊嚴自己的生活。持戒，是一種拭拂心靈的莊嚴行爲，我們如果蔑視戒律的尊嚴，則全部佛經與一個行者的全部行持，便形同廢紙。」

弘公是一個眞眞正正的雲水僧，處處無家處處家，野鶴閒雲，一肩破行李，幾本隨身經卷，便隨處掛單，無論去到那間佛寺，祇要停留上十天，便是「閉關」，一心念佛誦經寫經，深得念佛三昧，行雲流水，悠然自得，忿慮全消，全心皈佛，把萬物摒出心地之外，明淨簡穆，這就是弘一大師。

白領章　睇錢份上

周行



彩色生活　每週特闢週刊：「藝壇」逢星期一刊出；「大專學生」逢星期二刊出；「工餘」逢星期三刊出；「我花涉趣」逢星期日刊出。讀者諸君，祈爲垂注。

不認老不可能

武藝　細刀

不知是拿破崙，是希特拉或是那一個類似的梟雄所說的：「人生最大的敵人，是「老」。」如拿破崙，他在滑鐵盧一役，原不應遭此慘敗，可是，他已上了年紀，在戰爭最激烈的時候，第一次破例地不能支持，竟在戰場上睡着了。他的部下不敢喚醒他，就自行做主意，結果因戰術上運用不當，折了許多兵將，而此際援軍已到，拿破崙的軍隊無法爭取時間突圍，而葬送了拿破崙一生。

拿破崙的遭滑鐵盧，一滑就把他滑得骨頭破碎。要是他年輕一點，這一交未必會摔倒。他實在敗在自己的年紀上。

「自古英雄如名將，不許人間見白頭」，人老了就不中用，那不是認老不認老的時候，你不認老是口裏，它老是在能力上。拿破崙自己不知就在戰場打盹睡的危險麼？他連日通宵備戰，支持不來。你像他三天不睡，喝咖啡吞雞精還是要睡倒也。以筆者而言，一天不睡覺，彷彿皮球洩氣，任你再灌多少氣，始終振作不起來。

可是在我念中學時，每屆大考，就七天七夜不睡覺，天天通宵温書。試後，仍然生龍活虎，不用吃補品。這不値得驕傲嗎？可是驕傲的時光過去，如今一晚少睡兩個小時，第二天也活得不成樣子。你好氣乎？氣不來也。從前我一年三百六十五天，天天用水喉冲身洗澡，不知何謂天冷！但去年初冬起，我已有「不勝寒」之感。至深冬，再買膽用冷水洗澡，豈知水一著身，全身幾十萬個毛孔立刻變做雞皮疙瘩，霸霸霸的打了三個冷顫，就此病了一場！不認老乎！不可能！你敢再用冷水冲一次身麼？

鴨寮風光　舊貨雜陳

內裡乾坤

因爲連日談及舊電視，致話題牽涉到鴨寮街，所以索性介紹這條街的概況，俾供有掏舊電器用品興趣的讀友們，聊作按圖索驥的參考。

久居香港的，大都知道幾個著名的舊貨市集，比如古董擺件的嚤囉街，五金器材的廣東道，故衣細軟的高陞街等等。由於近年港人生活物質水準逐漸提高，不屑光顧舊貨，故此幾個舊貨市集已趨中落，如嚤囉街祇能吸引洋鬼子們當「名勝古蹟」去遊覽，高陞街受拆樓改建影響，同時港人對故衣視若垃圾，現僅存寥寥數間故衣店，所謂舊衣市場，已名存實亡。祇有處於深水埗冷背地帶的鴨寮街，在短短數年中，異軍突起，形成一個舊電器用品的照擺鬧市。每日午後，流動攤販，固定攤位，大小商店，一齊雲集開市，盛況不亞於旺角之旺，舉凡視聽所用套頭及零件，一概俱全，眞是洋洋大觀，目不暇給。

原子粒收音機是本港主要工業之一，每間工廠必有次品及下脚貨，這些被廠方所摒棄的東西，即如百川滙於大海，成爲鴨寮街最大宗的貨源。因此，你可以在那裡僅化十元八塊，買到一架專供出口收音機，如你是業務無綫電愛好者，可以幾角錢代價購得市値數元的原子粒或電子管。曾有人在那裡以一百元買到一對無綫電通話機，原是英國的剩餘物資，若以新貨估値，至少一千元開外。

俗語說「人有人路，鼠有鼠路」，放諸天下皆準，鴨寮街既與舊貨結緣，固然更加顯然。因此常見不知來自什麼經路的族新電器，在那裡當作舊貨賣。我曾見西德名廠的電視機與身歷聲音響設備，混雜在舊貨堆中，如鶴立雞羣，格外標青，舊貨商亦不會朦查，玉桂當作爛柴賣，叫價比諸市値約莫打一個七八折，購者不必究問來源，總之一手交錢一手取貨，至於是否[illegible]，則貴客自行判斷了。

有些在收音機廠幹過一個時期的工友，懂得零件的來龍去脈的門檻後，就辭職在鴨寮街設攤買賣零件，經營一些「下脚貨」，亦有工友們的「走私貨」，所以攤頭雖小，可是零件種類包羅萬有，儼如收音機廠的「材料庫」。由此起家的有「蘇仔記」，現已開設頗具規模的舊電器店，而他發跡的小攤位，現在仍保持原狀，不過僅派遣一名祖母發份的婆子主持，作象徵性的營業而已。

（一〇四）　鄭鄭

廣東人說廣州話

麻雀亂飛　西關老

廣州話有些字是不能寫出來的，就像上面我寫那個故事，那條小狗把頭猛擺，廣州話便是說，那隻小狗將頭猛「呻」！「呻」字祇是無可奈何，我急忙之中借用，其實該是「夫宏」切，好比我常笑自己把錢亂花，說道：「三四萬我隨便的亂「呻」。」三四萬是指麻雀牌的三萬和四萬，隨手亂「呻」，「呻」字也應作「夫宏」切。但廣州話那個字，卻是沒有的，但是不把字譯寫成廣州話，卻是失眞了，形容起來，不神氣亦不「生猛」了！

與外省人說話之時，我們如果不會聽國語，固然「論盡」之至，「論盡」也是廣州話，這兩字可以找別字來替，可是寫給外省人去看，外省人用國語讀「論盡」兩字，他們能不能理解那兩個字的意思，固然成問題。而我們聽起來，完全走了樣。還有「律卒」這一詞，要是廣州人，一望而知「律卒」兩個字是借用的，而意義是怎樣？卻又與「論盡」有所分別，我老闆不是語言學家，如照我所理解，則其義似是畸嶇？我太太則謂該是嚟嚟之意？我們夫婦，雖然籍貫不同，我是順德人，她鄉下是南海，均在廣州出生，所理會竟然不同，眞是「兩公婆見鬼」，各有各的見地。而「論盡」肯定是「麻煩」之意，例如：「呢件事眞係論盡」！又與「呢件事攪唔掂」！大有分別。

至於「甩牙仔」，「甩」字當然是借用代替，可是看這三字作爲沒了牙齒的「細路仔」，則是笑甩牙都有之矣！

廣州人說國語，有道是「天不怕，地不怕，最怕廣州人說官話」。抗戰期間，我老闆和一個老鄉，曾去衡陽，走到一間館子吃東西，那老鄉忽然要吃燒餅，對夥計說：「我要燒餅！」那夥計極爲聰明，因爲衡陽其時廣州人去的不少，於是向店子後邊一指道：「在這裡去！」原來夥記卻以爲那廣東老鄉要小便，因此請他內進去。

（一五九）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 轉播倫敦新聞
七：〇〇 海員空缺報告
三〇 查根問底
八：〇〇 粵語新聞
一五 空中問答
二五 就業良機
三〇 天氣報告
九：〇〇 飲茶價格報導
三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
三〇 米高鳳的故事
十二：〇〇 粵語新聞
〇五 粵語新談
三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
三〇 粵曲
三：〇〇 祝君康健
三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
三〇 親親仁人
五：〇〇 交通情況報導
三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
三〇 粵曲選唱
七：〇〇 時事實錄
三〇 香江夜話
八：〇〇 本港新聞
一五 夜夜此時聽
九：〇〇 轉播倫敦新聞
三〇 世界勾奇
十：一五 時事特寫
三〇 本台藝員演唱
十一：〇〇 風虎雲龍集
「冰彈秘密」
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
一〇 中國文選
二〇 日日新
三〇 清晨雅趣
七：〇〇 天氣預測
新聞報告
八：〇〇 時代曲
生活的旋律
九：〇〇 粵曲
倫理小說「愛的道路」
港九時事
奇情小說「黑衣人」
新聞報告
天氣報告
十二：〇〇 粵曲
倫理小說「白領與藍領」
一：〇〇 粵語流行曲
二：〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
三：〇〇 粵曲
英語講座
五：〇〇 股市行情報導
六：〇〇 港九時事
時代曲
七：〇〇 新聞簡報
「今古奇談」
十八樓C座
八：〇〇 天羅地網
四五 時代曲
九：〇〇 綜合性節目「東南西北」
十：三〇 秋燈夜語
十一：〇〇 新聞報告
天氣報告
十二：〇〇 懷想曲
廣播完畢

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
天氣報告
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
十：〇〇 升中會考指導
三〇 粵語流行曲
十二：〇〇 係咁嘅啩
股市行情報導
一：〇〇 音樂的約會
新聞簡報
股市行情報導
三〇 粵曲點唱
新聞簡報
三：〇〇 每日一星
股市行情報導
四：〇〇 天氣報告
年青人時間
新聞簡報
六：〇〇 天氣報告
年青人時間
七：〇〇 升中會考指導
新聞報告
股市行情報導
八：〇〇 時代曲
英語進階
九：〇〇 爲你歌唱
美的音樂
十：〇〇 新聞簡報
十一：〇〇 忘憂曲
天氣報告

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲，經音樂
大衆國語講座
廣東音樂
八：〇〇 新聞
轉播港台粵語
時代曲
名家小說
粵劇名曲選
兒童長篇小說
兒童歌曲
九：〇〇 民間故事
「痴鳳游龍」
十：〇〇 故事
「新聊齋」
十一：〇〇 粵曲
十二：〇〇 轉播港台新聞
情報
長篇小說
上午股市行情
一：〇〇 綜合報導
時代曲
轉播港台時事
實錄
二：〇〇 武俠故事
粵劇名曲選
三：〇〇 戲劇人生
四：〇〇 新聞報導
下午股市行情
綜合報導
時代曲
五：〇〇 人間世
門智小說
六：〇〇 歐西流行曲
奇情武俠小說
七：〇〇 轉播港台時事
實錄
歌唱戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
粵語時代曲
時代曲
九：〇〇 短篇趣劇
粵曲
十：〇〇 世界名著
曲中情
十二：〇〇 轉播港台新聞
情報
時代曲
夜半奇談
廣東音樂
十二：〇〇 完播曲

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
時代曲
八：〇〇 潮州漢劇
九：〇〇 國語短篇小說
十：〇〇 京曲
十一：〇〇 彈詞
「孟麗君」
申曲
「王寶釧」
十二：〇〇 上海滑稽
越劇「桂花亭」
一：〇〇 國語戲劇化小說
客語民間故事
二：〇〇 時代曲
潮語廣播劇
三：〇〇 潮州曲
四：〇〇 潮語新聞報告
，潮州音樂
潮語傳奇小說
五：〇〇 潮州曲
六：〇〇 潮語偵探小說
潮州曲
潮語短篇廣劇
潮語新聞報導
，潮州音樂
七：〇〇 潮語說唱故事
八：〇〇 「西遊記」
潮語戲劇化小說
九：〇〇 潮州曲
潮語青春夜話
十二：〇〇 閉樂

麗的中文電視

八：一〇 教育電視節目
新聞及天氣報告
教育片集
今日菜譜
小小樂園
十二：〇〇 卡通片
一：〇〇 新聞及天氣報告
江湖女俠
二：〇〇 粵語長片「假鳳虛凰」
三：〇〇 今日菜譜
新聞摘要及節目報導
四：〇〇 長篇話劇
小小樂園
兒童天地
五：〇〇 大馬戲
六：〇〇 新天方夜談
世界新聞及天氣報告
七：〇〇 每日股市行情
報導
銀色新聞
八：〇〇 我爲你歌唱
職業特工隊
麗的電視劇
九：〇〇 「草青青」
十：〇〇 今日新聞摘要
粵語長片「展劫親情」
十一：〇〇 最後新聞及天氣報告
完播曲

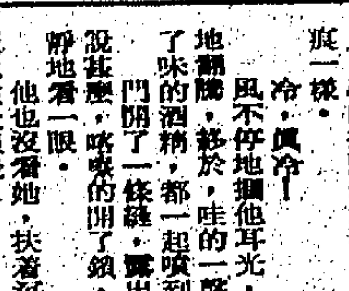
無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
七彩「曲藝大全」片集
一：〇〇 中午新聞
七彩「明日世界」片集
粵語長片「花神」
三：〇〇 七彩「雌虎雙雄」片集
「芝麻街」片集
五：〇〇 新聞簡報
「足球小將」
粵語長片「雛巢燕」
七：〇〇 過三關
新聞及天氣報導
八：〇〇 觀點與角度
七彩「蛛絲馬跡」片集
七彩「杏林雙傑」片集
九：〇〇 港聞摘要
歡樂今宵
十二：〇〇 最後新聞報導
七彩「紀錄片特輯」

無綫電視明珠台

三：〇〇 七彩英語長片
五：〇〇 新聞簡報
「芝麻街」片集
六：〇〇 七彩「卡通片集」
七：〇〇 影城快訊
小型賽車大賽
觀點與角度
「璀璨宮劇」
八：〇〇 七彩首映名片
九：〇〇 七彩「每週一星」片集
十：〇〇 最後新聞報導
美國職籃大選

夜是黃昏



可是，風爲甚麼還樣咆哮？它從那裡來的？從地獄裡吹來的嗎？甚麼時候它才肯停止它的狂怒？

風從心裡鑽，寒冷是從心裡發出來的，不祇是從肌膚。肌膚上的傷痕可以看見，心的抖顫却看不見，正如他心上的那塊疤痕一樣。

冷，眞冷！

風不停地摑他耳光，胃袋裡的東西，不住地翻騰，終於，哇的一聲，把食物殘渣、把變了味的酒精，都一起噴到水泥地上。

門開了一條縫，露出一個瘦削的臉龐，沒說甚麼，咯嚓的開了鎖，開了防盜鍊，朝他靜靜地看一眼。

他也沒看她，扶着沉重如山的頭，一顛一蹶地往屋裡走。

門在後面輕輕關上，輕得幾乎沒有半點聲音。

她跟在他後面，他知道。

他一直沒回頭。

孩子早睡熟了，而且快到睡醒的時份了，三個小小的身體擠在一張木床上，被子堆得高高，祇看得見幾綹烏黑柔軟的頭髮。

這幾個孩子來自他和他後面的女人，她是他們的母親，是他的妻子，儘管是這樣。

一堆泥那樣攤到床上。衣服懶得換，鞋子也懶得脫，身上還沾着溝渠的泥污和嘔吐的穢物。

妻到他身邊站了一會，沒響，然後掉轉頭，關了燈，擠到孩子床上去。

他很快就睡着了，在夢中，他看見了那朵淡紅的山茶——

二

山茶開在學校的後園裡。

「這是甚麼花？牡丹不像牡丹，玫瑰不像玫瑰。」

他把花捧在手裡，湊近鼻端，香氣淡至欲無，却有一股動人心魄的味道。

「這叫山茶，從我們家鄉帶來的種子。」

正說，聲音輕輕的，像春天黃昏時的微風。「這種花不算太美，但很清，很迷人。」

「妳就是一朵山茶，」他想：「除却風流端整外，別有繫人心處。」

「我家鄉還有一盆桂花，白色的小花瓣，花心有點微黃，一開花，整個院子都充滿了清得醉人的香味。每逢那個時候，我就想起郁達夫的『遲桂花』，寫得眞是太好了！」芮

門開了一條縫，露出一個瘦削的臉龐。

豪華世家

周叔蘋

「王小姐肯賞臉嗎？」家龍笑問着美玉。

「大家一同去看電影，談不到甚麼陪罪不陪罪！」美玉笑說。

就這樣家龍和她認識了，愛苗逐漸在他們心田裡萌芽、滋長、開花。春天，他們踏着輕鬆的步子在花間徘徊。夏夜，他們並坐在公園裡長椅上，數天上的星星，計劃將來選擇的科系。她愛文學，而他喜歡政治經濟。秋天，他們躑躅落葉在那條國際化的寬闊飛路上散步。冬天，他們對坐在第一斯咖啡館裡，一個吸着咖啡，一個吸着熱氣騰騰的可可。外面也許是冰天雪地，也許是繁花粉飛，但是他們總在溫暖如春的一個角落裡，彼此研究學識。

一個春天，兩個春天，三個、四個春天過去了。他們已在無形的歲月裡成長、成熟。家龍從未想到美玉的家庭與自己的家庭有甚麼不配合的地方，可是，美玉想到了，不止一次，她想到這個問題，但是，她已深陷情網，無以自拔。當她想到將來種種的困難時，她本能地把頭甩了一下，想甩去那不愉快的意念。家龍一心一意的想大學畢業後出國留學。當時留學是一種狂潮，一種虛榮，一種炫耀。一個栩紗大王的獨生子豈能不出國去鍍鍍金？何興之早已有所準備，即使去兩年也是好的，將來回國後，再繼承他的事業。

美玉方面對這一點早已看得很清楚，但是她不願多想下去。她，祇知道她愛他，而他也愛她？這就夠了，將來，誰又能知道呢。

美琳等看到哥哥和美玉，忙讓他們坐在一起。

這時大廳門口出現了一個火辣辣的紅衣女郎。她的頭髮向上梳，堆在頭頂上，用一根銀帶結束着，耳朵上戴了兩隻長墜子鑽石耳環，胸前佩了一隻鑽石胸針，一張圓圓的臉，潔白的皮膚，一雙大而明亮的眼睛。可惜的是那小而塌的鼻子，位置在一張圓而大的臉上很不相稱，把臉襯得更扁更圓了。看起來使人聯想到結婚蛋糕上大眼睛洋囡囡。

「邱逸芳，邱逸芳來了！」不知甚麼人在後面說。

家龍和寶明早就聽到她是個噴火女郎，於是特別注意她。這時逸芳用目光把四面一掃，落在家龍身上，最後落在寶明身上，停留在他的臉上。頓了一頓，她像一隻紅蝴蝶飛了過來，把右手伸向家龍和寶明，用銀鈴似的聲音笑說：「歡迎你們！」她又回頭朝着美琳、佳琳說：「那位是你的哥哥嗎？」

美琳指指家龍：「他是我哥哥！」又指指寶明：「他是我表哥張寶明！」

「啊，好漂亮的表哥！」她笑得花枝招展地。

寶明臉紅了，美琳朝他微笑。

逸芳把舞扇送到寶明面前：「我給你第一隻舞。」（一〇〇）

發稿通告 本報十月份上半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。 編輯室啓

奇情武俠小說 羽劍龍槎

散髮生

第十一回 小住溫柔但承顏色 餘生不了風流債 警語難同浪漫心

林應彪不勝愧惱，嬋娟固然是一婢婦、女魔頭；而名震武林的羽劍卜橫波，原來也是一無用輩。心意不能不想了轉來，那就是，石敬亭怎能脫開嬋娟的魔掌，而又能解去身上的劇毒？迷龍兩村與澀水心也無法可想的事，林應彪怎能想出辦法？無辦法中，就祇能暫時對嬋娟敷衍，保全性命，這，當是石敬亭現在所取的態度。

林應彪在遐想中，石敬亭道：「二哥，我們還是回蒙龍舟去吧！你快叫一聲妹子，讓娘娘也高興些！」林應彪知道：「三弟，我眞想回太湖去！你們回去吧！我到前面找到可渡歡的漁船，就將這漁船交還給你們。」

嬋娟道：「牛眼就是牛勁，仍是死心眼兒，你以爲，去到太湖就有高興事嗎？要高興，還是在洞庭湖，尤其是蒙龍舟上。」石敬亭也道：「二哥，不要走了，我們兄弟還未作長談哩！」

林應彪看石敬亭的表情，頗爲眞摯，不禁道：「三弟，在蒙龍舟上可談的話，這兒也一樣可談，你先說了，我再決定是否回太湖。」

石敬亭笑道：「二哥，你怎的不相信我？說就說，我正要與娘娘共圖大事，少不了你二哥與大哥的一份。」這，又是趙水心所說的謀反叛逆那一套了，林應彪忙道：「三弟，恐兄生於草莽，習於草莽，甚麼榮華富貴，都不會想，也都不會要，絕不能承擔大事，你們如念在我是爲救你而留在洞庭湖，則此刻你已平安，我的責任已了，也應該回去向大哥覆命了。」

石敬亭道：「對了，我還忘記你是受大哥之命，前來找尋他的女兒的。不打緊，大哥的女兒，即是你我的侄女，也就是娘娘的侄女了，祇須娘娘動動腦筋，包管可以尋找出來，你更須留下來，討娘娘的一點高興。」

嬋娟道：「要你叫一聲妹子也如此艱難？你叫不叫？」一隻手臂已攬到了林應彪腰間。本來，嬋娟騎在那亘木上，下半身是浸在水裡，而林應彪坐在小小的漁舟的後梢，說話時還有三兩尺的距離，到嬋娟伸手時，龍槎自動的靠近了，嬋娟的手，就到了林應彪腰間。

林應彪嘗過那指尖兒的味道，果然，立即一陣，也一蕩。不是痛苦，而是迷失本性的先兆。林應彪怕愈迷愈深，迫得道：「妹子，你不要折磨我吧！」嬋娟哇的一笑，鬆手了，笑罵道：「天下的漢子，都是不識好歹的，不動動手，就總難冤御。」好叫也叫了，這可回去了，二哥，你的夢中人，在這兒是望不到的。」（一〇四）

市聲

重九登梨園山絕頂 調寄望海潮

楊海天

白衣添酒，霜風吹帽，重陽訪古高丘。山起嘯猿，空飛唳雁，夕陽紅染汀洲。莽莽望神州。正獸雲蔽日，妖氣纏秋。千縷愁思，一胸鬱鬱漫難抽。江山萬古悠悠。儘英雄輩出，幾個風流。百代帝王，中原俊傑，一江淘浪東浮。天地寄蜉蝣。問歲來健否，好景付留。再揮茱萸大嶽，歡酒作豪遊。

半靜寂地帶

尼丹

「清潔小姐」，向的士司機派送紙屑盒，及清潔標貼。最好送他們多個口水袋，及「不要隨地吐痰」標貼。

× × ×

高雄緝私人員，對入口貨船船員搜身檢查，發現有不少船員，穿七，八條內褲，且有女裝三角褲。船員辯稱，他有多穿內褲習慣。

穿到女裝三角褲，可能是「忙中有錯」吧？

× × ×

尼克遜的私人財產，值七十六萬五千多美元。民主黨總統競選麥高文的身家，是二十七萬一千多美元。

大選票數票的結果，可能和他兩人身家的比率差不多。

郵亭一夕眠

「郵亭一夕眠」之句，儒者以爲過於放誕，即柳七、飛卿亦不致如是，相傳爲陶穀所作。但有三說，不可遽爲實也。 陳審

「郵亭一夕眠」之句，儒者以爲過於放誕，即柳七、飛卿亦不致如是，相傳爲陶穀所作。宋初，太祖欲說江南李主歸貢，遣陶穀使江南，以蒐江南圖書，擬假而覽之爲名，實頗探之也。既至，崖岸高峻，不苟言談，韓熙載聞陶非端介之士，其守可隳，夜遣歌妓秦蒻蘭扮作驛卒女，洒掃驛庭，陶艷其美，秦亦作態誘之，相與目成，一夕風流，翌日，贈之詞曰：『好因緣，惡因緣，祇得郵亭一夕眠。別神仙，琵琶撥盡相思調，知音少，待得鸞膠續斷絃，是何年？』數日後，燕於澄心亭，李主命玻璃巨鍾酹之，陶殼謝不顧，乃出秦於席，歌其所贈之詞，陶愧笑，不復自持，大醉而罷。事傳，大爲主禮所薄，遂朝日，止遣數小吏餞之於郊亭，太祖知其事，陶終不大用。

「詞名集解」載：「宋初遣陶穀使江南，假書爲名，實使覘之，穀顧甚，韓熙載以李獻召，知非端介，至日，令館驛六朝舊小年，郭妓秦弱蘭，作長短句贈之，一日，穀人譏，弱蘭歌所贈郵亭一夕眠之句，穀大慙而罷，詞名風光好。」「照莊漫談」云一名「愁倚闌」令。

「蘇苑卮言」載謂陶穀使江南，遇秦弱蘭作「風光好」詞，見宋人小說，或有以曹翰者。「江南野錄」亦謂曹翰使江南贈妓詞者。曹翰乃宋之開國功臣。「東軒筆錄」：「曹翰謫爲汝州團使，凡數年，一日，有內侍使京西，翰辭日，太宗密諭之曰：『卿至汝州，宥一黥卒翰，觀其良苦，愼勿泄我意也。』內侍如旨，往見，因序其遷謫之久。翰泣曰：『罪犯深重，恐蒙恩不殺。死無以報，敢訴苦耶？但以口衆食貧，不能度日，幸內侍哀憐，欲以故衣質十千，以繼飯粥可乎？』內侍曰：『太尉有所須，敢不應命，何須質乎？』翰固不可，於是封裹一複以授。內侍收複，以十千答之，自回奏翰語，及言質衣事，太宗命取其複，開視之，乃一大幅畫障，題曰下江南圖，太宗側然念其功，即日有旨召其入闕，稍復金吾將軍，蓋江南之役，翰爲先鋒也。」曹翰能老將詩，雖有才，然終非武人本色，且在江南日，甲不離身，從事作戰，安有此閒逸作艷詞乎？即卿妓亦無餘暇，未知何以謂爲曹翰詞也。

其言陶穀作者，亦有三說，「清波雜志」：「陶尚書穀奉使江南，侍才凌忽，譏論間應接不暇，有客謀者，選籍中艷麗，詐爲驛中孀女，布裙荊釵，日擁帚於庭，一見喜之而與之卯，贈以長短句。一日，國主開宴，立妓於前，歌所贈郵亭一夕眠之句，穀大衞沮，引滿致醉，頓改前日倨之容，歸朝坐此抵罪。」此一說也。

「本事曲」等亦如是云云，此一說也。

「烈景編」則云陶使吳越，惑娼女任杜娘，因作此詞，任大得陶貲，後用以抑仁王院落髮爲尼。此又一說也。

「冷齋夜話」載陶使江南，韓熙載遣家妓以奉盥帨，「湘素雜記」更謂周世宗時，陶尚書穀奉使江南，韓熙載以家妓奉盥帨，及旦，有書謝云云。假使「湘素雜記」所云是實，則周世宗時，陶已以家妓奉盥帨，豈宋初陶再使江南，熙載尚須謀以驗其守耶？

三說莫衷一是，總之，陶穀原非端人介士，易遭話柄，究是否爲陶所爲，不可遽爲眞也。

珠寶劫

四：詳列失物，防出賊贓

劉安邦探長對華通探員說：「目前能夠追緝的，除此以外，實無其他線索。至少要等待搶得賊贓，才能作出進一步的行動。」

華探員即到醫院去，找着小老闆朱天錫，詢問被劫去的金飾，究有多少。

朱天錫頭部創傷，並不嚴重，他臥在床上，用原子筆把失去的金飾，就記憶所及，列一清單，交給探員。

華探員把清單帶回警署，交給劉探長參考，他叫趙探員再往大盛金飾店，把清單和入貨總賬核對，編列號碼，然後分發各探員，向各金飾店通知，以防賊人出贓。

指紋組人員，這時也將指紋分別與各檔案資料核對，但未發現與開罪的人犯指紋相同。

警探部人員，花了一個晚上的研究，對本案悍徒的追緝，仍是茫無頭緒。

現在天已發亮，華探員伸着懶腰對蕭探員說：「沈醫官曾說朱兩邸老闆傷勢嚴重，恐有生命危險，因此，本案實係一宗嚴重謀殺案，假如各傷者死去，兇手又在逃，則破案更感困難。」

蕭探員順手把樓上那根檢得的繩索，細看一回，他說：「這是兇徒唯一遺下的證物，你可有甚麼靈感嗎？」

華探員執着那根繩索，作無可奈何狀，思索了許久然後說：「這是一根普通的繩索，隨處均可買到，似不易找出線索來。」他又說：「小老闆經過一夜休息，現在應該神智清醒，我們何不找他談談，或者從他的記憶上，可以獲知昨日被劫時的實情況。」

「對了，」蕭探員說：「不過，現在還早，我們不妨飲過早茶才去。」

「我也十分肚餓，吃過點心才去，」他看看腕表說：「現在才七時，至少有一個鐘頭茶可歎呀！」他們笑着離開警察總部。

暖 傑克

一九九：一年償還本息，請您把借單實收。

擺過結婚酒，飛利浦和凱塞琳這對新婚夫婦搭機直飛倫敦。

飛機票由汪度璜妥定位，飛利浦臨行有幾句話使汪度得到一種安慰。

「汪先生，這一回，要不是您救了我，救了凱塞琳，救了還未出世的小生命，一定鬧出家慘的大悲劇！您做了一件大陰功積德的事。」

「沒有甚麼。」

「您太謙了，不能說沒有甚麼。人終歸是人，總有喜怒哀樂，您以德報怨的行爲，超出乎人的水準！」

「不，不！我眞像你所說的人終歸是人，不會沒有喜怒哀樂。我也曾動過惡念，幾乎犯流血的罪惡。」

「您說笑話。」

「是眞的。」

「眞的？」凱塞琳變了臉，「難道你想殺掉我們？庇尼！」

「噓！」飛利浦把她噓下來，「凱塞琳，」

「往事不談，」汪度若無其事說，「提起我臉紅。人是總有錯誤的，希望盡量減少。」

「我更不想，也不敢迴憶往事，不但臉紅，羞愧一根刺，在我心上顫呀顫的隱痛。汪先生，臨別有幾句話，出自衷心，希望您接納。」

「說便了，你我之間，無事不可談。」

「汪先生，我犯了大罪，累得您太太重了。名譽、地位、金錢，無一不蒙受重大的損失。賠我這條命也沒法補償！這次機票又承您墊款，您或許不以爲意，但求您替我設身處地想想，我怎麼負荷得起這種精神債務？您一定要允許我歸還，減輕我的負債才是！」

飛利浦說罷，在袋裏摸出一張寫好了正式借據，雙手遞去給汪度，接續說：

「單上註明另加利息，一年償還本息，請您把借單實收。」

山盟

黃思騁

陸志洲回家的時候，他的父親剛好也從外面回來，他的臉上得意洋洋，說道：「我把那棟房子買下來了，夠大，一共有十四間房。」

「眞的嗎？」

「當然眞的，而且隨時可以搬進去。」

「太好了，爸爸，我們都急於要看那棟新房子。」

幾個孩子都很高興，他們想住有花園房子已經很久了，現在這個夢想終於實現。

「明天你們放學回家的時候，我們會同你們外婆，一同到你們母親那裏去。她答應遷去住固然好，不答應遷去，你們就代她搬傢具。」

「爸爸，你也去嗎？」志洲問。

「我當然去，因爲最先是我的錯。」

× × ×

郭秀瓊現在孤單到了極點，家裏除了下人，再也沒有人可以交談。自從鍾友鑣遷出去的時候開始，她一想到今後的出處就悲戚一陣，對人生早就心灰意懶。

這天，她外出看房子，以便作暫時的安身之所，可是看來看去，並無滿意的房子，不是環境太吵鬧，就是價錢太昂貴或者設備太簡陋。她一共看了七八處房子，這才一無所獲地回家去。

家裏的傢俬看來更爲蕭條，等待搬運的物件已經打包，使人產生一種無所歸屬的印象。郭秀瓊面對這物件，自覺前途茫茫，禁不住飲泣起來。

就在這時，外面傳來腳步聲和談話聲，她便抬起頭來聽聽，心裏想着那是新業主的一家人來參觀房子了。她正要站起身，就看見她的母親走了進來。她這時的心理反應已經完全不同，過去她看見母親到來，總有點反感，認爲她在干預自己的生活。但這次不知甚麼緣故，她覺得母親是如此親切，給她以無比的溫存感。

「媽，你一個人來嗎？」她問。

「孩子們也都來了。」

她抬頭看時，五個孩子先先後後走了進來。郭秀瓊非常激動，差不多要哭起來的樣子。

「媽，我們已經買好房子，想請你過去看一看。」志洲說。

「何必要我去看呢，祇要你們自己滿意就行了。」郭秀瓊說。（四六六）

忠義武俠小說 魔劍碑

高雲生著

第六回：冷月寒鴉浮劍影 孤臣孽子吐心聲

這樣的一宗奇事，竟在西湖鬧出來，自然很快傳遍杭州，成爲佳話。西湖不比別的地方，湖上甚麼事都特別受人注意，尤其岳王墳，是杭州人心靈所託。此事既然發生在西湖，而且與岳王有關，怎不傳說得沸沸騰騰，和紹興鑑湖的事相提並論？

不消說，這又使官門中人感到頭痛，要對西湖一帶區域加倍注意，處處佈有疑眼，日夜進行偵查，而且派出有份量的高手，長駐指揮，再不是那些膿包角色了。

西湖景色之美，以夜間爲著，尤以月夜爲然。月和水是相連的，西湖當然以月而益彰，所謂「西湖十景」中，以月爲名的便有兩景。那十景是：曲院風荷、斷橋殘雪、花港觀魚、雷峯夕照、蘇堤春曉、雙峯插雲、柳浪聞鶯、南屏晚鐘、平湖秋月、三潭印月。其中與月有關的，平湖秋月是指湖上全面的月景，三潭印月祇是一角的小景，大小有別，各得其趣。

十景的名稱究由那個朝代開始，考據家自會說出所以然來。不過，中國各地名勝，大都有八景十景，八是一個起碼數字，似乎無八就不成景，是八景或十景也好，並非一成不變的，舊景既沒，新景隨生，總之變成八景便是，各朝代而變化，前後並不盡同。

如以三潭印月來說，那是湖中一個小洲，近代遊人所見，妙在樹木扶疏，曲欄紆迴，有三個石塔浮漾水中，明月之夜，月光由塔影穿出，影各爲三，但這是經過人工佈置而成，堪稱妙景，祇屬小巧一類。其實，這個小洲自有天然之美，從前未經修飾，比現代尤爲可取。

就在岳王墳前鬧過一宗奇事不久，月夜湖上又有奇景，出在那個小洲上面。不知是甚麼人在那裡耍弄戲法，常有一陣陣光影湧起，有時上沖雲霄，有時籠罩整個小洲，小洲也似被光影籠罩着。光影忽隱忽現，忽大忽小，忽升忽沉，隔遠都可看到。

那是水中荒蕪之處，沒人居住，誰會在涼夜去耍這種把戲呢？假如沒誰在那裡耍把戲，光影何由而起呢？這便成了一個奇謎。

光影與皓月同色，白中微微透青，遠來似一團會浮走的白光。在月色之下隔遠看去，是美景也是奇景。細看也可說是劍光，由此可以推想，大概是人在月夜泛舟到小洲遊賞，乘興舞劍，因此造成光影迷離的美妙景色。

假如這樣推想不差，事情更不簡單，舞劍的究竟是誰呢？（一〇五）

式一五

歷史小說 李二小姐

南宮搏

更多消息

在回憶既往中，她有懷涼的時間，她的丈夫北上，然後，黎陽兵潰，丈夫消息杳然，林氏一家，都爲此而愁苦。她的婆婆經常哭泣，甚至抱怨於她不曾爲林家生兒子。

那一段時期，林宏禮雖然經常來安慰她，可是，林宏禮本身也在痛苦之中。安慰，有時會相對流淚。而她本身，痛苦更較深，除了憂慮丈夫之外，還要憂慮父親，她的感受上，好像負了一個幾百斤的包袱。

祇有女兒稍解她的愁苦。

女兒，越來越可愛──

女兒與她相依爲命。在黎陽兵潰，汴京被陷，以及和議告成之後到今日，她在林家，祇有和女兒在一起，由於丈夫生死不明，她連回娘家都少有可能。

此刻，公公走後，晚飯時間已到──她在自己的屋中和女兒同餐。她沒有向稚小的女兒提到父親，而孩子，總是笑盈盈地，在愉快中。

然而，李二小姐的情況却很不堪。飯後，她和孩子玩了一回，去看婆婆，同時見着了那名由河北逃歸的報訊的家僮，她得知的故事比公公所告多──由那家僮口中，她得知丈夫已在金國做了官。如今正在設法逃回來。

婆婆因兒子活着而喜歡，可是，李清芬的想法却不同，她以爲，家僮既能南奔報訊，丈夫也應有機會逃回來的，照那家僮所述，她覺得，這是丈夫無意南歸。

她想：何年何月才能見到丈夫？……

第二天上午，她把那名家僮找來，在自己的屋子裡，詳細地詢問丈夫自黎陽兵潰後的經過。

她証實了丈夫是投降的，當時，林毅在黎陽城內衙署，而梁方平於師潰之後，立刻渡河，金兵追上了，他下令燒斷浮橋。有大半的宋兵未及渡河而被俘，黎陽城內的大宋官員，就集體投降了。

當汴京被圍時，林毅在那邊的金國軍中，教授金人有關大宋的典禮和制度。

其後，林毅被調到軍中，作金軍中選拔出來的中下級軍官的教習，三個多月前，林毅得到金國的官職，以及獲得一匹私有的馬。這表示，他在降官中，地位並不太低。

自然，這也表示他已取得金人的信任，如果要逃，當然是有機會的。可是，南歸的祇是一名家僮。

在進一步了解丈夫的情況之後，她爲之心碎！不過，她不曾爲此而哭，她的情緒陷入了低潮，夫妻感情之外，她又有民族感情！她無法不想：投降外族的可恥！（五八）

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費、郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元，請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓 一九 年 月 日

請注意：如寄票，請將「支票」二字劃去，寄來支票，附郵「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天五元三天九元每單位 不得超過四段

分類廣告

招生

電腦 實習多四個月畢業 英國電腦專家授課 招十一月份新班 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440 旺角彌敦道601號麥創興大廈5樓 電859364

男女 英國 英語會話 尖沙咀 K-682360

傳授 內壯 強身術

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視及無綫電工程各科 十一月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・719796

勤精數專 新會數學 預科數學 理化 珠算 指導 旺角彌敦道683號四樓

哥林比亞無綫電學校首創 無綫電及電視工程實物函授科 及日夜新班招生

搬運

福來搬屋公司 香港-710725・702007 九龍-331685・332081

立勝行搬屋 772755・773544 九:848810・885280

安全搬屋公司 九K-675872・K-672706 港H-444566

大誠搬運公司 H-445058 438842 K-881714・881730

中聯搬運公司 香港-717922・708973 九龍-333560・333532 荃灣-315656・319845

H-433068